

DOMINION BUREAU OF STATISTICS — BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE
Agriculture Division — Division de l'agriculture

QUARTERLY BULLETIN
OF AGRICULTURAL STATISTICS

BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA STATISTIQUE AGRICOLE

JULY - SEPTEMBER

JUILLET - SEPTEMBRE

1965

Published by Authority of
The Minister of Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre du Commerce

December - 1965 - Décembre
5501-501

Price: \$4.00 per year
Prix: \$4.00 par année

Vol. 58—No. 3
Vol. 58—no 3

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
Queen's Printer and Controller of Stationery
Ottawa

ROGER DUHAMEL, M.S.R.C.
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie
Ottawa

TABLE OF CONTENTS

	Page
Quarterly Review of Agricultural Conditions	149
Farm Finance:	
Farm Wage Rates as at August 15	151
Farm Cash Receipts January to June	153
Index Numbers of Farm Prices of Agricultural Products	157
Field Crops:	
Review of Crop and Weather Conditions	158
Precipitation in the Prairie Provinces	167
August and September Forecasts of Production	170
Acreages of Wheat, Oats, Barley, and Summerfallow in the Prairie Provinces by Crop Districts	176
Grading of the 1964 Wheat Crop of the Prairie Provinces	177
Stocks of Grain	178
Visible Supplies of Canadian Grain	181
Grinding and Output of Flour Mills	181
Livestock, Poultry and Dairying:	
June 1 Survey of Livestock and Poultry: Numbers of Livestock and Poultry on Farms	182
Spring Pig Crop	185
September 1 Quarterly Pig Survey	185
August 1 Turkey Survey	186
Review of the Dairy Situation, Milk Production and Utilization, and Domestic Disappearance of Dairy Products	187
Special Crops and Enterprises:	
Fruits: Third Estimate of Fruit Production	190
Vegetables: Acreages, Production and Value, 1963 and 1964	192
Production, Value, Exports and Imports of Maple Products	195
Honey, Production and Value	196
Meteorological Records	198
Prices of Agricultural Produce	199

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Revue trimestrielle de la situation agricole	149
Finances agricoles:	
Salaires agricoles au 15 août	151
Recettes monétaires des fermes, janvier à juin	153
Nombres-indices des prix à la ferme des produits agricoles	157
Grandes cultures:	
État des cultures et température	158
Précipitation dans les provinces des Prairies	167
Prévisions de la production, août et septembre	170
Acréage du blé, de l'avoine, de l'orge et des jachères dans les provinces des Prairies, par région agricole	176
Classement de la récolte de blé de 1964 dans les provinces des Prairies	177
Stocks de céréales	178
Approvisionnements visibles de grain canadien	181
Mouture et production des moulins à farine	181
Bétail, volaille et industrie laitière:	
Relevé du bétail et de la volaille, 1er juin: Nombre de bestiaux et de volailles dans les fermes	182
Production porcine du printemps	185
Relevé trimestriel de la production porcine, 1er septembre	185
Enquête du 1er août sur les dindons	186
Revue de la situation laitière: production, utilisation et disparition domestique	187
Cultures et entreprises spéciales:	
Fruits: Troisième estimation de la production de fruits	190
Légumes: Superficies, production et valeur, 1963 et 1964	192
Production, valeur, exportations et importations de produits de l'érable	195
Miel, production et valeur	196
Données météorologiques	198
Prix des produits agricoles	199

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Dominion Bureau of Statistics publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications du Bureau fédéral de la statistique.

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.

REVIEW OF AGRICULTURAL CONDITIONS
JULY-SEPTEMBER 1965

Seeding operations were delayed in the prairie provinces but crops responded well to near-ideal weather conditions through much of the growing season. The principal exception was part of the Peace River area of Alberta where drought was experienced. Development was ten days to two weeks later than normal but hot, dry weather during the latter part of July and early August promoted rapid development of crops. Wheat leaf and stem rusts were present in a wide area beyond that normally affected and it is probable that this, combined with the hot weather at the end of the growing season, reduced yields below those indicated by the generally heavy and uniform stands. Losses to durum wheat were most noticeable.

After a promising brief start, harvesting operations were suspended throughout the prairies for a six-week period from mid-August to the end of September due to continued wet, cool weather. A return of drier weather over most regions permitted threshing to proceed rapidly in early October and by the middle of the month, the bulk of the crop was harvested. The inclement weather resulted in further losses in yields, and grades were reduced in many areas.

Shortages of moisture characterized the early and midportion of the growing season over much of Eastern Canada and British Columbia. Dry weather in the Maritimes and severe drought in eastern Ontario and western Quebec contributed to a combination of poor pastures, below-normal yields of hay and lower yield prospects for most special crops. However, late-summer rains and cool weather encouraged growth of most crops in Ontario and Quebec and despite some delay in maturity and difficulty in harvesting, most cereal crops yielded well. In British Columbia late-season showers aided vegetable crops. The cranberry crop was excellent but apples fell below earlier expectations. In the Peace River area of British Columbia, grain prospects were good to fair despite late plantings and some frost damage.

The third estimate of the 1965 fruit crop indicated a decrease from the 1964 level in the volume of all fruits produced in Canada except apples and grapes. Apple production, estimated at 21.4 million bushels, was about 6 per cent above the 1964 figure of 20.1 million bushels. This year's crop was the second largest crop on record in Canada. Most of the increase from last year was due to the record outturn in Quebec which reached an estimated 7.7 million bushels in contrast to 3.8 million bushels in 1964. Production was lower this year than last in Ontario and British Columbia by 1.2 and 2.1 million bushels, respectively. Winter injury greatly reduced the average yield in British Columbia, while spring frosts and dry, cool weather in Ontario were largely responsible for the lower production in that province. The tender tree fruit growing counties of Ontario produced less fruit this year than in 1964 except for grapes, prunes and plums. As a result of severe winter injury in December 1964, British Columbia fruit growers harvested much smaller crops in 1965 than in 1964 of all fruits except loganberries and blueberries. Canadian strawberry growers, picked an estimated 16.9 million quarts, a drop of almost 38 per cent from the 1964 production of 27.1 million quarts.

The number of hogs on farms in Canada at September 1, 1965 was estimated at 5,370,000, down 9 per cent from the year earlier total of 5,873,000. The number of hog carcasses graded at inspected and approved plants during the third quarter was 1.4 per cent below the 1964 volume but the nine-month total was 2.2 per cent greater than last year. Hog prices were appreciably above last year's levels. The accumulative national

REVUE DE LA SITUATION AGRICOLE
JUILLET-SEPTEMBRE 1965

Les semaines ont été retardées dans les provinces des Prairies, mais les cultures ont bien répondu à la température presque idéale d'une bonne partie de la saison de croissance. La région de Peace-River en Alberta a fait notamment exception à cause de la sécheresse. Les cultures se développaient de dix jours à deux semaines plus tard que d'habitude, mais le temps chaud et sec de la dernière partie de juillet et du début d'août leur a permis de se développer rapidement. La rouille de la feuille et de la tige du blé étaient présentes dans un secteur plus vaste que de coutume, et il est probable qu'avec la chaleur à la fin de la saison de croissance elles aient contribué à faire baisser le rendement à un niveau inférieur à celui qu'indiquait le tallage généralement abondant et uniforme. Les pertes de blé durum ont été très sensibles.

Après un départ prometteur, les récoltes ont dû être interrompues pendant six semaines, de la mi-août à la fin de septembre, dans toutes les provinces des Prairies vu la fraîcheur et l'humidité continues. Avec le retour du temps sec dans la plupart des régions, le battage s'est fait rapidement au début d'octobre, et à la mi-octobre la plus grande partie des récoltes était terminée. L'inclemence de la température a été la cause de pertes additionnelles de rendement, et la qualité était moindre dans de nombreux secteurs.

Le manque d'humidité a caractérisé les débuts et la moitié de la saison de croissance dans une grande partie de l'Est du pays et en Colombie-Britannique. Le temps sec dans les Maritimes et la grave sécheresse dans l'est de l'Ontario et l'ouest du Québec ont été la cause de piétres pâturages, de rendements de foin inférieurs à la normale et de perspectives de rendement plus faible dans le cas de la plupart des cultures spéciales. Toutefois, les pluies de fin d'été et le temps frais ont stimulé la croissance de la plupart des cultures en Ontario et au Québec mais en dépit de la lenteur de la maturation et des difficultés qu'il a fallu surmonter pendant la moisson, la plupart des cultures céréalières ont bien rendu. En Colombie-Britannique les averses de fin de saison ont aidé les légumes. Les canneberges ont fourni une excellente récolte, mais les pommes ont été moins abondantes qu'on ne l'avait prévu. Dans le secteur de Peace-River en Colombie-Britannique, les perspectives quant aux grains étaient de bonnes à passables en dépit de plantations tardives et de dommages causés par la gelée.

La troisième estimation de la récolte fruitière de 1965 indique qu'elle est inférieure à celle de tous les fruits produits au Canada en 1964, sauf en ce qui regarde les pommes et le raisin. La production de pommes, estimée à 21,400,000 boisseaux, est d'environ 6 p. 100 supérieure aux 20,100,000 boisseaux de 1964. La récolte de cette année est la seconde plus importante jamais produite au Canada. La majeure partie de l'augmentation par rapport à l'année dernière découle de la production record du Québec qui a été de 7,700,000 boisseaux, au regard de 3,800,000 en 1964. En Ontario et en Colombie-Britannique, la production de cette année est, respectivement, de 1,200,000 et 2,100,000 boisseaux inférieure à celle de l'année dernière. Les dégâts d'hiver ont sensiblement réduit la moyenne de rendement en Colombie-Britannique, tandis que les gelées du printemps et le temps sec et frais en Ontario ont largement contribué à la baisse de la production de cette province. Les comtés de l'Ontario qui cultivent les fruits tendres de verger en ont moins produit cette année que l'année dernière, sauf pour ce qui est du raisin, des pruneaux et des prunes. À l'exception des mûres de Logan et des bleuets, les récoltes des fructiculteurs de la Colombie-Britannique en 1965 ont été beaucoup moins abondantes qu'en 1964 à cause des graves dégâts d'hiver en décembre 1964. Les producteurs de fraises en ont cueilli quelque 16,900,000 pintes, soit près de 38 p. 100 de moins que les 27,100,000 de 1964.

Le nombre de porcs dans les fermes canadiennes le 1er septembre 1965 était estimé à 5,370,000, soit 9 p. 100 de moins que les 5,873,000 de l'année dernière. Le nombre de carcasses classées dans les établissements inspectés et approuvés, au cours du troisième trimestre, était de 1.4 p. 100 inférieur à celui de 1964, mais le total des neuf mois était de 2.2 p. 100 plus élevé que celui de l'année dernière. Le prix moyen pondéré, les

weighted average price per cwt. for Grade A hogs in 1965 to the week ending October 2 was \$30.03 compared to \$26.35 for the similar period in 1964.

Cattle numbers reached a record 13,001,000 head at June 1, 1965, up 1.4 per cent from 12,817,000 at June 1, 1964. The number of cows and heifers kept for milk production continued to decline very moderately but beef animals increased to account for the net gain. Inspected slaughter of cattle during the July to September and January to September periods of 1965 was up 16.5 and 13.7 per cent, respectively from 1964 volume. In the corresponding periods inspected calf slaughter was 17 and 22.7 per cent greater. Exports of live beef cattle to the United States were greatly accelerated from last year's low levels. Preliminary data compiled by the Canada Department of Agriculture list January to September exports of slaughter cattle at 42,670, and feeders at 152,675. These are roughly 2½ and 6½ times last year's figures, respectively.

Total sheep and lambs at June 1, 1965 were estimated at 1,167,000, down 9 per cent from the corresponding estimate of 1,286,500 in 1964. Inspected slaughter of sheep and lambs was about 13 per cent below 1964 totals in the third quarter and cumulatively for the three quarters.

The estimate of 67.4 million hens and chickens at June 1, is 2 per cent less than the June 1964 estimate of 68.6 million. Although there were somewhat more "hens" and "chicks" than a year earlier this was more than offset by substantial declines of 16 and 23 per cent, respectively in "others" and "pullets". According to preliminary estimates, egg production in the first nine months of 1965 was 325.9 million dozen, up 0.2 per cent from the 325.3 million dozen produced during the corresponding period of 1964.

The number of turkeys on farms at June 1 was 16 per cent higher than last year with increases occurring in all provinces. It is anticipated that there will be an output of 14,540 birds in 1965 compared to 12,770 birds in 1964, an increase of 14 per cent. The average weight of the birds produced will be less than a year earlier because of a larger proportion of broilers in the 1965 output.

Milk production in the third quarter of 1965 amounted to 5,640,000,000 pounds, 0.5 per cent below production in the third quarter of 1964. Dairy factories used 3,928,000,000 pounds of milk, 1.0 per cent less than that used in the corresponding three months last year. Creamery butter production accounted for 2,832,000,000 pounds of milk, 2.9 per cent below that of the third quarter of 1964. Milk used for concentrated whole milk products also declined, while that used for factory cheese and ice cream mix increased 4.3 and 11.8 per cent, respectively, over that of a year ago. During this period the sale of milk and cream took 1,304,000,000 pounds of milk, 3.2 per cent more than in the third quarter of 1964. Milk used on farms for all purposes at 409,000,000 pounds, was 6.4 per cent below that used in the third quarter last year.

Preliminary estimates indicate that farm cash receipts (excluding Newfoundland) from farming operations amounted to 1,730.2 million dollars during the first six months of 1965. This is an increase of 5 per cent over the record high figure of 1,648.9 million dollars realized during the corresponding period of 1964. Under the provisions of the Prairie Farm Assistance Act, farmers also received supplementary payments amounting to 10.8 million dollars during the January-June period as compared with 6.9 million for the same period of 1964. When totalled, farmers' cash receipts from farming operations and supplementary payments amounted to 1,741.0 million dollars.

100 livres, en 1965, des porcs de la classe A pour l'ensemble du pays, jusqu'à la semaine close le 2 octobre était de \$30.03 au regard de \$26.35 pendant la même période en 1964.

Le nombre de bovins s'établissait au chiffre sans précédent de 13,001,000 le 1er juin 1965, soit à 1.4 p. 100 de plus que les 12,817,000 du 1er juin 1964. Le nombre de vaches et de génisses gardées pour le lait a continué de baisser très modérément, mais les animaux de boucherie ont augmenté, ce qui explique l'augmentation nette. De juillet à septembre 1965 et de janvier à septembre 1965, les abattages inspectés de bovins ont augmenté respectivement de 16.5 et 13.7 p. 100 par rapport à 1964. Durant les périodes correspondantes, les abattages inspectés de veaux ont été de 17 et 22.7 p. 100 plus élevés. Les exportations de bovins de boucherie sur pied vers les Etats-Unis ont sensiblement augmenté par rapport aux exportations peu élevées de l'année dernière. Les chiffres provisoires établis par le ministère fédéral de l'Agriculture indiquent que les exportations de bovins de boucherie au cours de la période janvier-septembre ont été de 42,670 têtes, et celles de bovins à l'engraissement, de 152,675, soit environ 2½ et 6½, fois celles de l'année dernière.

Le nombre total de moutons et d'agneaux le 1er juin 1965 était estimé à 1,167,000 au 9 p. 100 de moins que l'estimation correspondante (1,286,500) de 1964. Les abattages inspectés ont été d'environ 13 p. 100 inférieurs à ceux de 1964 au cours du troisième trimestre et, par accumulation, pour les trois trimestres.

Le nombre estimatif de poules et de poulets, soit 67,400,000 le 1er juin, était de 2 p. 100 inférieur à celui de juin 1964 (68,600,000). Bien que les "poules et poussins" soient un peu plus nombreux qu'il y a un an, leur nombre est plus que contrebalancé par les baisses sensibles de 16 et 23 p. 100, respectivement, de celui des "autres" et des "poulettes". Les estimations provisoires indiquent que la production d'oeufs au cours des neuf premiers mois de 1965 a été de 325,900,000 douzaines, soit de 0.2 p. 100 plus élevée que les 325,300,000 de la même période en 1964.

Le nombre de dindons dans les fermes au Canada le 1er juin était de 16 p. 100 supérieur à celui de l'année dernière; toutes les provinces ont contribué à l'augmentation. On prévoit que le nombre d'oiseaux sera de 14,540 en 1965, contre 12,770 en 1964, soit 14 p. 100 de plus. Leur poids moyen sera inférieur à celui de l'année dernière vu le plus grand nombre de poulets de gril.

La production de lait au cours du troisième trimestre de 1965 s'est établie à 5,640 millions de livres, soit 0.5 p. 100 de moins que celle du troisième trimestre de 1964. Les fabriques laitières en ont retenu 3,928 millions de livres, soit 1 p. 100 de moins que la quantité utilisée durant les trois mêmes mois de l'année dernière. La production de beurre de beurrerie a retenu 2,832 millions de livres de lait, soit 2.9 p. 100 de moins qu'au cours du troisième trimestre de 1964. La quantité de lait utilisée pour les produits de lait entier concentré a aussi diminué, tandis que celle qui a servi au fromage de fabrique et au mélange de crème glacée a été respectivement de 4.3 et 11.8 p. 100 plus élevée qu'il y a un an. La vente du lait et de la crème a retenu 1,304 millions de livres de lait, soit 3.2 p. 100 de plus qu'au cours du troisième trimestre de 1964. La quantité de lait utilisée à toutes fins dans les fermes, soit 409 millions de livres, a été de 6.4 p. 100 inférieure à celle du troisième trimestre de l'année dernière.

Les estimations provisoires indiquent que les recettes monétaires des fermes (sauf celles de Terre-Neuve) provenant de l'exploitation agricole se sont établies à \$1,730,200,000 au cours des premiers six mois de 1965. Cette somme est de 5 p. 100 supérieure au chiffre record de \$1,648,900,000 atteint durant la période correspondante de 1964. Aux termes de la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies, les cultivateurs ont également touché des paiements supplémentaires s'élargissant à \$10,800,000 durant la période janvier-juin, comparativement à \$6,900,000 pendant la même période de 1964. Ensemble, les recettes monétaires des cultivateurs provenant de l'exploitation agricole et les paiements supplémentaires ont totalisé 1,741 millions de dollars.

FARM FINANCE

Farm Wages

The data on wage rates in the following tables were compiled from reports of farm correspondents located in all the provinces of Canada, excluding Newfoundland. The rates as shown purport to reflect the average of wages paid to all male farm help, regardless of age and skill.

In addition to the regular daily and monthly rates for which information extends back to 1940, data are now available concerning hourly and yearly rates for the years 1952 to date. In all cases rates are shown with and without board provided by the employer. As in the case of daily and monthly rates, hourly rates are shown for the Maritimes and for each of the remaining provinces. Reports of annual rates were not sufficient to provide reliable provincial estimates, with the result that these rates are presented only for Eastern and Western Canada.

Because the wage rates reported to the Bureau may cover a wide range of skills, types of work and ages of hired workers, it is felt that the chief value of the following data is as an indicator of trends rather than a measure of absolute levels. No attempt has been made to have the wage rates reflect such perquisites as separate housing accommodation, fuel, electricity and certain food supplies which under some conditions of hiring are supplied by employers to their hired farm help.

FINANCES AGRICOLES

Salaires agricoles

Les salaires agricoles consignés aux tableaux qui suivent sont tirés de rapports soumis par des correspondants agricoles répartis dans toutes les provinces du Canada, sauf Terre-Neuve. Les salaires indiqués visent à refléter la moyenne des salaires de toute la main-d'œuvre agricole masculine, sans tenir compte de l'âge ou de l'habileté.

En plus des salaires quotidiens et mensuels réguliers, connus depuis 1940, il existe maintenant des données sur les salaires horaires et annuels pour les années 1952 jusqu'à 1964. Dans tous les cas, les salaires sont indiqués avec pension fournie ou non par l'employeur. Comme dans le cas des salaires journaliers et mensuels, les salaires horaires sont indiqués pour les Maritimes et pour chacune des autres provinces. L'insuffisance des données relatives aux salaires annuels ne permettant pas d'établir des estimations provinciales dignes de foi, les salaires ne sont indiqués que pour l'Est et l'Ouest du Canada.

Vu que les salaires déclarés au Bureau peuvent viser un grand nombre de spécialités, de genres d'occupations et l'âge des travailleurs embauchés, on est d'avis que les données suivantes servent surtout à indiquer les tendances plutôt qu'à établir des niveaux absolus. On n'a pas tenté de démontrer que les salaires ont contribué à procurer des avantages tels que les logements individuels, le chauffage, l'électricité et certains aliments, car les employeurs, dans certains cas, fournissent ces commodités à la main-d'œuvre qu'ils embauchent.

TABLE 1. Average Wages of Male Farm Help in Canada as at August 15, 1956-1965¹TABLEAU 1. Salaire moyen de la main-d'œuvre agricole masculine au Canada, le 15 août 1956-1965¹

Year — Année	Per hour — Horaire		Per day — Quotidien		Per month — Mensuel		Per year — Annuel	
	With board — Avec pension	Without board — Sans pension	With board — Avec pension	Without board — Sans pension	With board — Avec pension	Without board — Sans pension	With board — Avec pension	Without board — Sans pension
	dollars							
1956 .....	.76	.91	5.80	7.10	115.00	150.00	1,160	1,560
1957 .....	.80	.95	6.10	7.50	118.00	153.00	1,205	1,685
1958 .....	.81	.95	6.00	7.60	120.00	154.00	1,215	1,660
1959 .....	.87	.99	6.30	7.70	128.00	167.00	1,330	1,790
1960 .....	.87	1.01	6.20	7.80	129.00	169.00	1,360	1,840
1961 .....	.91	1.05	6.50	8.00	132.00	172.00	1,410	1,900
1962 .....	.92	1.06	6.50	8.10	138.00	178.00	1,410	1,915
1963 .....	.95	1.09	6.80	8.30	140.00	183.00	1,460	1,985
1964 .....	.97	1.12	7.00	8.70	145.00	190.00	1,540	2,130
1965	1.04	1.20	7.60	9.60	159.00	208.00	1,670	2,350

¹ Excluding Newfoundland.¹ Sans Terre-Neuve.

TABLE 2. Average Wages per Hour of Male Farm Help in Canada, by Province, as at August 15, 1963 - 1965**TABLEAU 2. Salaire horaire moyen de la main-d'œuvre agricole masculine au Canada, par province,
le 15 août 1963 - 1965**

Province	With board — Avec pension			Without board — Sans pension		
	1963	1964	1965	1963	1964	1965
dollars						
Maritime Provinces — Provinces Maritimes	0.76	0.78	0.83	.84	0.88	0.94
Québec	0.82	0.87	0.95	.96	1.01	1.11
Ontario	0.98	0.96	1.05	1.12	1.15	1.21
Manitoba	0.95	1.02	1.07	1.08	1.13	1.21
Saskatchewan	1.02	1.04	1.10	1.16	1.17	1.28
Alberta	1.01	1.03	1.10	1.18	1.22	1.30
British Columbia — Colombie-Britannique	1.14	1.16	1.21	1.25	1.27	1.31
Canada¹	0.95	0.97	1.04	1.09	1.12	1.20

¹ Excluding Newfoundland for which data are not available.¹ Sans Terre-Neuve dont les chiffres ne sont pas encore disponibles.**TABLE 3. Average Wages per Day of Male Farm Help in Canada, by Province, as at August 15, 1963 - 1965****TABLEAU 3. Salaire quotidien moyen de la main-d'œuvre agricole masculine au Canada, par province,
le 15 août 1963 - 1965**

Province	With board — Avec pension			Without board — Sans pension		
	1963	1964	1965	1963	1964	1965
dollars						
Maritime Provinces — Provinces Maritimes	5.40	5.60	5.90	6.60	6.80	7.40
Québec	6.60	6.60	6.90	7.80	8.30	8.90
Ontario	7.00	7.40	8.00	8.70	8.90	10.00
Manitoba	7.10	7.70	8.00	8.80	9.40	10.20
Saskatchewan	7.50	8.20	9.00	9.50	10.00	10.70
Alberta	7.40	7.70	8.10	9.30	9.70	10.40
British Columbia — Colombie-Britannique	8.10	8.10	8.80	10.10	10.00	10.80
Canada¹	6.80	7.00	7.60	8.30	8.70	9.60

¹ Excluding Newfoundland for which data are not available.¹ Sans Terre-Neuve dont les chiffres ne sont pas encore disponibles.**TABLE 4. Average Wages per Month of Male Farm Help in Canada, by Province, as at August 15, 1963 - 1965****TABLEAU 4. Salaire mensuel moyen de la main-d'œuvre agricole masculine au Canada, par province,
le 15 août 1963 - 1965**

Province	With board — Avec pension			Without board — Sans pension		
	1963	1964	1965	1963	1964	1965
dollars						
Maritime Provinces — Provinces Maritimes	109	115	118	140	145	149
Québec	125	125	132	172	173	183
Ontario	127	136	153	172	185	216
Manitoba	142	149	163	175	188	203
Saskatchewan	156	162	180	190	196	218
Alberta	152	160	175	196	205	220
British Columbia — Colombie-Britannique	158	161	185	223	230	258
Canada¹	140	145	159	183	190	208

¹ Excluding Newfoundland for which data are not available.¹ Sans Terre-Neuve dont les chiffres ne sont pas encore disponibles.

TABLE 5. Average Wages per Year of Male Farm Help in Canada, Eastern Canada and Western Canada, as at August 15, 1963 - 1965

TABLEAU 5. Salaire annuel moyen de la main-d'œuvre agricole masculine au Canada, dans l'Est et dans l'Ouest canadiens, le 15 août 1963 - 1965

Region Région	With board — Avec pension			Without board — Sans pension		
	1963	1964	1965	1963	1964	1965
dollars						
Eastern Canada ¹ — Est du Canada ¹	1,385	1,460	1,555	1,940	2,035	2,310
Western Canada — Ouest du Canada	1,545	1,625	1,795	2,035	2,230	2,395
Canada ¹	1,460	1,540	1,670	1,985	2,130	2,350

¹ Excluding Newfoundland for which data are not available.

¹ Sans Terre-Neuve dont les chiffres ne sont pas encore disponibles.

Farm Cash Receipts, January - June, 1965

The estimates contained herein are based on many sources. These include the Census of Agriculture; periodic Bureau surveys of production and disposition of crops, livestock and animal products; farm product marketing agencies; processors of agricultural products; provincial departments of agriculture; Bureau surveys of prices received by farmers in connection with agricultural activities; agricultural statistics arising out of administrative responsibilities of various government departments, both Federal and Provincial.

In Table 1 below, is summarized the preliminary estimates of cash receipts from the sale of farm products, by provinces, for the first six months of 1965, and revised estimates for 1963 and 1964. Table 2 presents farm cash receipts by commodity sources for Canada as a whole in the three years and includes supplementary payments. Readers desiring detailed provincial information on farm income will find it in the mimeographed report, "Farm Cash Receipts, April to June, 1965" published by the Agriculture Division of the Bureau of Statistics. Also, for information on how net cash advance payments are handled in arriving at farm income estimates, please refer to the January - March, 1961 issue of this bulletin. No information is available for Newfoundland.

Estimates of farm cash receipts from the sale of farm products include the returns from all sales of agricultural products except those associated with direct interfarm transfers. The prices used to value all products sold are prices to farmers at the farm level; they include any subsidies, bonuses and premiums which can be attributed to specific products, but they exclude any storage, transportation, processing and handling charges which are not actually received by farmers.

During the first six months of 1965, farmers' total cash receipts from farming operations reached 1,730.2 million dollars, about 5 per cent above the record high figure of 1,648.9 million dollars realized during the corresponding period of 1964. These estimates include cash receipts from the sale of farm products, Canadian Wheat Board participation payments on previous years' grain crops, net cash advances on farm-stored grains in Western Canada, and deficiency payments made by the Agricultural Stabilization Board. No deductions are made for the cost of production of commodities sold.¹

Recettes monétaires des fermes, janvier - juin 1965

Les estimations du présent rapport se fondent sur de nombreuses sources: recensement de l'agriculture; enquêtes périodiques du Bureau touchant la production et l'utilisation des récoltes, du bétail et des produits animaux; organismes de vente des produits agricoles; apprêteurs de produits agricoles; ministères provinciaux de l'Agriculture; relevés du Bureau concernant les prix reçus par les cultivateurs par suite de leurs opérations agricoles; données statistiques découlant de l'activité administrative de divers services des gouvernements fédéral et provinciaux.

Le tableau 1 ci-dessous résume les estimations provisoires des recettes monétaires provenant de la vente des produits agricoles, par province, durant le premier semestre de 1965, ainsi que les estimations revisées de 1963 et 1964. Dans le tableau 2 figurent les recettes monétaires des fermes selon le produit, pour l'ensemble du Canada, durant les trois années observées, y compris les paiements supplémentaires. Le lecteur qui voudra des renseignements détaillés touchant les provinces n'aura qu'à consulter le rapport minigraphié *Farm Cash Receipts, April to June, 1965* que publie la Division de l'agriculture du Bureau fédéral de la statistique. Si l'on désire savoir aussi comment se fait le calcul des paiements nets versés par anticipation et en argent comptant, on n'a qu'à se reporter au numéro de janvier-mars 1961 du présent bulletin. Aucun renseignement n'est disponible dans le cas de Terre-Neuve.

Les estimations des recettes monétaires des fermes tire de la vente des produits agricoles comprennent les recettes obtenues de toutes les ventes de denrées agricoles, sauf les produits transférés d'une ferme à l'autre. Les prix servant à évaluer les produits vendus sont les prix que touche le cultivateur à la ferme; ils comprennent les subventions, bonus et primes visant certains produits en particulier, à l'exclusion des paiements pour entreposage, transport, traitement et manutention qui ne sont pas effectivement versés aux cultivateurs.

Les recettes monétaires des cultivateurs se sont établies à \$1,730,200,000 durant le premier semestre de 1965, soit à environ 5 p. 100 de plus que le chiffre (\$1,648,900,000) sans précédent atteint durant la période correspondante en 1964. Ces estimations comprennent les recettes au comptant provenant de la vente des produits agricoles, les paiements de participation de la Commission canadienne du blé sur les récoltes de céréales des années antérieures, les avances nettes au comptant sur les céréales emmagasinées dans les fermes de l'Ouest du Canada, et les paiements d'appoint versés par l'Office de stabilisation des prix agricoles. Les frais de production des produits vendus n'entrent pas en ligne de compte¹.

¹ Estimates of all farm income from farming operations as well as costs incurred in farm production are published in the spring of each year in the DBS publication entitled *Farm Net Income* (Catalogue No. 21-202).

¹ Les estimations du revenu total des fermes provenant des opérations agricoles, de même que celles des frais de production des fermes sont publiées au printemps dans le rapport du B.F.S. intitulé *Farm Net Income* (numéro 21-202 au catalogue des publications).

The increase in the level of farm cash receipts between the first half of 1964 and the first half of 1965 can be attributed in large part to the substantial Canadian Wheat Board participation payments made during the first quarter of 1965 and higher returns from the sale of potatoes, livestock and dairy products. On the other hand, returns from the sales of wheat were well down from the 1964 levels for the first six months as a result of a substantial drop in marketings. Some reduction also occurred in receipts from coarse grains, flaxseed, tobacco, eggs and fruit.

Under the provisions of the Prairie Farm Assistance Act,² farmers also received supplementary payments amounting to 10.8 million dollars during the January - June period of 1965 as against 6.9 million for the corresponding 1964 period. When added together, farmers' cash receipts from farming operations and supplementary payments totalled 1,741.0 million dollars for the 1965 period, about 5 per cent above the 1964 level of 1,655.8 million dollars.

Total cash receipts from field crops, including Canadian Wheat Board participation payments and cash advances on farm-stored grains in Western Canada, amounted to 781.0 million dollars during the first half of 1965, as compared with 776.3 million realized a year earlier. Smaller receipts from wheat, coarse grains, flaxseed, tobacco and fruit were slightly more than offset by increased receipts from potatoes, reduced repayments of cash advances on farm-stored grains and large Canadian Wheat Board participation payments. These participation payments represent final payments on the marketings of the 1963 crops of wheat, oats and barley of 48.2 cents, 9.8 cents and 22.6 cents per bushel, respectively. They arose out of the system of grain marketings in Western Canada whereby farmers, at the time they deliver their grain, are given initial payments and certificates stating the quantities and grades delivered. These certificates entitle farmers to share in surpluses accumulated by the Board through subsequent sales of these grains for domestic consumption or export. The share of the surpluses accruing to farmers represents the Canadian Wheat Board payments included in these estimates of farm cash receipts.

Total receipts to farmers from the sale of potatoes increased very substantially from 23.5 million dollars for the first six months of 1964 to 48.6 million for the corresponding period of 1965. Although marketings were slightly above 1964 levels, most of this gain is attributable to a very substantial increase in prices arising out of a short crop in the United States in 1964 and a resultant strong demand in that country for Canadian potatoes. The marked increase in returns from this crop is reflected in the spectacular rise in total cash receipts occurring in Prince Edward Island and New Brunswick. Increased marketings of both rapeseed and soybeans, at prices above the 1964 level, provided total cash receipts from these commodities above those realized during the first half of 1964.

Wheat was the most important field crop item for which a decline in farm cash receipts occurred. Total returns at time of delivery amounted to 266.4 million dollars for the first half of 1965, as against 350.6 million for the same period of 1964. This situation reflects the substantial decline in farmers' marketings between the two periods. Up to the end of June 1965, farmers had also delivered less coarse grains and flaxseed than during the same period of 1964 and total returns were down accordingly. Cash receipts from the sale of tobacco declined from 64.7 million dollars for the 1964 period to 54.0 million dollars in 1965. A smaller crop in 1964 resulting in smaller marketings during the first half of this year more than offset higher prices.

² Payments to farmers under the provisions of the Prairie Farm Assistance Act are made from the Prairie Farm Emergency Fund to which farmers help contribute by means of a one per cent levy on grain marketings.

L'augmentation des recettes au comptant des fermes entre la première moitié de 1964 et celle de 1965 est attribuable en majeure partie aux paiements de participation élevés de la Commission canadienne du blé effectués durant le premier trimestre de 1965, ainsi qu'aux recettes plus élevées provenant de la vente de pommes de terre, de bestiaux et de produits laitiers. Par ailleurs, les recettes provenant de la vente de blé au cours des six premiers mois ont été bien inférieures à celles de 1964 à cause de la baisse sensible des ventes. Les recettes provenant de la vente de céréales secondaires, de graine de lin, de tabac, d'oeufs et de fruits ont aussi fléchi.

Aux termes de la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies² les cultivateurs ont aussi reçu des paiements supplémentaires de \$10,800,000 de janvier à juin 1965, contre \$6,900,000 durant la même période en 1964. Réunis, les recettes monétaires des cultivateurs provenant des opérations agricoles et les paiements supplémentaires se chiffrent par 1,741 millions de dollars en 1965, soit environ 5 p. 100 de plus que les \$1,655,800,000 de 1964.

Les recettes totales provenant des grandes cultures, y compris les paiements de participation de la Commission canadienne du blé et les avances au comptant accordés à l'égard des céréales emmagasinées dans les fermes de l'Ouest canadien, se sont établies à 781 millions de dollars pendant la première moitié de 1965, contre \$776,300,000 un an plus tôt. Les recettes moins élevées provenant de la vente du blé, des céréales secondaires, de la graine de lin, du tabac et des fruits, ont été légèrement plus que contrecarrées par les recettes plus élevées provenant des pommes de terre, des remboursements réduits d'avance en espèces sur les céréales emmagasinées dans les fermes et les paiements de participation élevés de la Commission canadienne du blé. Ces paiements de participation constituent des versements définitifs respectifs de 48.2 cents, 9.8 cents et 22.6 cents le boisseau sur le blé, l'avoine et l'orge de la récolte de 1963. Ils découlent du régime de commercialisation des céréales de l'Ouest canadien, en vertu duquel les cultivateurs, au moment de la livraison, reçoivent des paiements initiaux et des certificats attestant la quantité et la qualité des produits livrés. Ces certificats permettent aux cultivateurs de partager l'excédent accumulé par la Commission par suite de la vente ultérieure de ces céréales sur la marché intérieur ou extérieur. La part de l'excédent attribuée aux cultivateurs représente les paiements de la Commission canadienne du blé compris dans ces estimations du revenu des fermes.

Les recettes totales des cultivateurs provenant de la vente de pommes de terre ont très sensiblement augmenté entre les premiers six mois de 1964 et de 1965, soit de \$23,500,000 à \$48,600,000. Même si les ventes ont été légèrement supérieures à celles de 1964, la majeure partie de l'augmentation est attribuable à la hausse très prononcée des prix découlant de la faible récolte des États-Unis en 1964 et de la forte demande de pommes de terre dans ce pays. La hausse marquée des recettes provenant de cette culture se traduit par l'augmentation remarquable des recettes monétaires globales de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick. Les ventes accrues de la graine de colza et de la fève soya, à des prix plus élevés qu'en 1964, ont fait hausser les recettes monétaires provenant de ces produits à un niveau supérieur à celui de la première moitié de 1964.

Le blé est l'élément le plus important des grandes cultures où il s'est produit une baisse dans les recettes monétaires des fermes. Les recettes globales, au moment de la livraison, se sont établies à \$266,400,000 durant la première moitié de 1965, au regard de \$350,600,000 pendant la même période en 1964. Cette situation tient à la baisse sensible des ventes des cultivateurs entre ces deux périodes. Jusqu'à la fin de juin 1965, les cultivateurs avaient aussi livré moins de céréales secondaires et de graine de lin qu'au cours de la période correspondante en 1964, et les recettes totales ont baissé en conséquence. Les recettes monétaires provenant de la vente du tabac ont baissé de \$64,700,000 en 1964 à 54 millions en 1965. La plus faible récolte de 1964 et, partant, les ventes moins considérables au cours de la première moitié de cette année ont plus que contrecarré les prix plus élevés.

² Les paiements accordés aux cultivateurs aux termes de la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies se font sur le fonds d'urgence destiné à l'agriculture des Prairies auquel les cultivateurs contribuent à raison de la somme de 1 p. 100 prélevée sur la vente de leurs céréales.

During the first six months of 1965, total cash receipts to farmers from the sale of livestock and livestock products amounted to \$929.4 million dollars, almost 9 per cent above the \$854.1 million dollars for the corresponding period of 1964. This amount represented 53.7 per cent of total receipts from farming. Farmers marketed more cattle and calves during the first half of 1965 than in the same period of 1964 at average prices not greatly different from those of 1964 to give a total return of \$37.8 million dollars. This is 15.8 per cent above the estimate of \$291.7 million dollars for the 1964 period. Higher prices and increased marketings combined to give total receipts from hogs of \$174.4 million dollars for 1965 as against \$156.7 million in 1964.

Cash receipts from dairy products reached a total of \$260.3 million dollars to the end of June 1965, 3.7 per cent above the 1964 figure of \$251.0 million; while the quantities sold remained about the same, prices increased. Increased poultry meat production is reflected in total cash receipts which rose from \$64.7 million in 1964 to \$69.6 million in 1965. In the case of eggs, the lower prices offset increased output to give total receipts of \$65.8 million dollars, 3.8 per cent below 1964 levels.

Au cours du premier semestre de 1965, les recettes monétaires globales des cultivateurs provenant de la vente des bestiaux et de leurs produits se sont chiffrées par \$929,400,000, soit près de 9 p. 100 de plus que les \$854,100,000 de la période correspondante en 1964. Cette somme constitue 53.7 p. 100 des recettes globales provenant des opérations agricoles. Les cultivateurs ont vendu plus de gros bovins et de veaux au cours du premier semestre de 1965 que pendant la période équivalente de 1964, à des prix moyens se rapprochant de près de ceux de 1964; leurs recettes globales ont été de \$37,800,000, soit 15.8 p. 100 de plus que les \$291,700,000 estimatifs de la période de 1964. Les prix plus élevés et l'accroissement des ventes de porcs ont rapporté, conjointement, \$174,400,000 en 1965, contre \$156,700,000 en 1964.

Les recettes monétaires provenant de la vente de produits laitiers ont atteint \$260,300,000 au cours de la période écoulée jusqu'à la fin de juin 1965, soit 3.7 p. 100 de plus que les 251 millions de dollars de 1964. Même si la quantité vendue est demeurée à peu près la même, les prix ont augmenté. Les recettes ont augmenté, du fait de l'accroissement de la production de viande de volaille; elles sont passées de \$64,700,000 en 1964 à \$69,600,000 en 1965. Dans le cas des œufs, les prix moins élevés ont contrebalancé l'accroissement de la production et les recettes se sont établies à \$65,800,000, soit à 3.8 p. 100 de moins qu'en 1964.

TABLE 1. Cash Receipts from the Sale of Farm Products in Canada, by Provinces, January to June, 1963-1965¹TABLEAU 1. Recettes monétaires découlant de la vente de produits agricoles au Canada, par province, janvier à juin, 1963-1965¹

Province	1963	1964	1965
thousand dollars — milliers de dollars			
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	12,955	15,564	22,386
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	20,673	19,697	20,434
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	20,903	22,710	33,251
Québec	207,331	204,162	212,560
Ontario	470,730	443,216	476,527
Manitoba	111,463	128,583	140,680
Saskatchewan	293,243	462,082	443,970
Alberta	238,057	294,438	319,464
British Columbia — Colombie-Britannique	56,193	58,440	60,909
Canada	1,431,548	1,648,892	1,730,181

¹ Excluding supplementary payments.¹ Sans les paiements supplémentaires.TABLE 2. Supplementary Payments¹ Received by Canadian Farmers, by Province, January to June, 1963-1965TABLEAU 2. Paiements supplémentaires¹ reçus par les cultivateurs canadiens, par province, janvier à juin, 1963-1965

Province	1963	1964	1965
thousand dollars — milliers de dollars			
Manitoba	813	2,169	318
Saskatchewan	5,574	485	6,824
Alberta	5,492	4,048	3,647
British Columbia — Colombie-Britannique	17	160	41
Canada	11,896	6,862	10,830

¹ Payments made under the provisions of the Prairie Farm Assistance Act.¹ Paiements effectués en vertu de la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies.

TABLE 3. Cash Receipts from the Sale of Farm Products in Canada, by Commodity, January to June, 1963-1965

TABLEAU 3. Recettes monétaires provenant de la vente de produits de la ferme au Canada, par denrée, janvier à juin, 1963-1965

Commodity — Denrée	1963 ^a	1964 ^b	1965 ^c
	thousand dollars — milliers de dollars		
Wheat — Blé	220,680	350,581	266,369
Wheat, Canadian Wheat Board payments ¹ — Blé, paiements de la Commission du blé ¹	123,946	199,742	271,971
Oats — Avoine	18,979	13,557	9,311
Oats, Canadian Wheat Board payments — Avoine, paiements de la Commission du blé	—	10,673	4,707
Barley — Orge	25,522	34,109	26,700
Barley, Canadian Wheat Board payments — Orge, paiements de la Commission du blé	—	14,092	20,093
Canadian Wheat Board net cash advance payments — Paiements nets comptants anticipés de la Commission du blé	- 13,241	- 24,354	- 12,092
Rye — Seigle	2,468	2,912	2,820
Flaxseed — Graine de lin	6,698	20,143	12,068
Rapeseed — Graine de colza	1,262	1,693	6,639
Soybeans — Soya	4,799	2,855	3,919
Potatoes — Pommes de terre	20,569	23,490	48,624
Fruits — Fruits	9,317	10,630	9,450
Vegetables — Légumes	14,642	15,083	15,068
Tobacco — Tabac	89,132	64,674	54,024
Other crops — Autres cultures	32,144	36,453	41,356
Crops — Total — Cultures	556,917	776,333	781,027
Cattle and calves — Bêtes à cornes et veaux	305,221	291,669	337,784
Hogs — Porcs	154,123	156,662	174,413
Sheep and lambs — Moutons et agneaux	2,484	2,527	2,475
Dairy products ² — Produits laitiers ²	237,915	251,044	260,289
Poultry — Volailles	62,224	64,703	69,571
Eggs — Oeufs	72,563	68,323	65,755
Other livestock and products — Autres bestiaux et produits	17,914	19,140	19,137
Livestock and products — Total — Bestiaux et produits	852,444	854,068	929,424
Forest and maple products — Forêts et produits de l'ébâle	20,876	18,491	19,634
Deficiency payments ³ — Paiements d'appoint ³	1,311		96
Cash receipts from farm products — Recettes monétaires provenant des produits agricoles	1,431,548	1,648,892	1,730,181
Supplementary payments ⁴ — Paiements supplémentaires ⁴	11,896	6,862	10,830
Cash receipts — Total — Recettes monétaires	1,443,444	1,655,754	1,741,011

^a Interim and final payments made by the Canadian Wheat Board direct to producers on crops delivered in previous years.^b Receipts from dairy products sales for the period 1962 to 1965, inclusive, are revised data.^c Made under authority of the Agricultural Stabilization Act; 1963 includes deficiency payments on potatoes, eggs and sugar beets; 1964 and 1965 on eggs. Deficiency payments on other products are included as part of the estimated income for them.^d Less than 500 dollars.^e Payments made under the provisions of the Prairie Farm Assistance Act.¹ Paiements provisoires et finals versés directement par la Commission canadienne du blé aux producteurs des récoltes livrées au cours d'années antérieures.² Les recettes provenant de la vente de produits laitiers de 1962 à 1965 inclusus ont été rectifiées.³ En vertu de la loi sur la stabilisation des prix agricoles; comprend les paiements d'appoint touchant les pommes de terre, les œufs, et les betteraves à sucre (1963) et les œufs (1964 et 1965). Les paiements d'appoint relatifs aux autres produits sont compris dans l'estimation du revenu afférent à ces produits.⁴ Moins de \$500.⁵ Paiements effectués sous l'autorité de la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies.

Index Numbers of Farm Prices of Agricultural Products

The following table shows monthly index numbers of farm prices of agricultural products. It contains data for the quarter under review and all revisions made in previously published figures during the quarter.

Nombres-indices des prix à la ferme des produits agricoles

Le tableau suivant donne les nombres-indices des prix à la ferme des produits agricoles. Il renferme les chiffres du trimestre sous revue et toutes les révisions faites au cours du trimestre dans les chiffres précédemment publiés.

**TABLE 1. Monthly Index Numbers of Farm Prices of Agricultural Products, Canada, by Province,
January, 1963 - September, 1965**

**TABLEAU 1. Nombres-indices mensuels des prix à la ferme des produits agricoles, Canada, par province
janvier 1963 à septembre 1965**
(1935-1939=100)

Year and month Année et mois	Canada	Prince Edward Island — Île-du- Prince Édouard	Nova- Scotia — Nouvelle- Écosse	New Brunsw- ick — Nouveau- Brunswick	Quebec — Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	British Columbia — Colombie- Britan- nique
1963^r										
January — Janvier	269.8	203.4	238.2	222.6	277.0	277.4	269.4	258.3	276.6	278.5
February — Février	268.7	230.3	242.6	235.0	279.5	273.9	269.4	255.7	274.4	276.4
March — Mars	265.8	229.3	238.8	236.3	277.8	269.0	266.4	254.5	271.0	277.5
April — Avril	262.5	212.5	233.2	217.4	268.4	265.6	264.9	252.5	270.2	281.0
May — Mai	264.5	219.2	232.9	216.1	270.0	268.8	265.9	253.6	273.5	278.3
June — Juin	269.9	249.4	241.4	228.4	275.6	276.1	269.5	256.2	277.9	282.8
July — Juillet	272.6	232.8	244.1	232.1	278.8	279.3	270.7	257.9	281.1	289.0
August — Août	273.6	219.0	238.2	231.0	277.0	276.1	274.6	263.8	286.1	288.7
September — Septembre	273.3	205.1	225.3	217.1	276.2	278.5	272.7	265.0	288.0	273.3
October — Octobre	268.5	176.7	224.6	207.9	273.4	273.5	267.8	262.5	280.4	271.7
November — Novembre	266.0	186.3	216.9	209.5	269.9	272.0	263.5	259.4	277.6	271.1
December — Décembre	265.2	193.9	217.5	212.4	271.6	271.2	262.0	258.2	275.0	270.0
Averages — 1963 — Moyennes	268.4	213.2	232.8	222.2	274.6	273.4	268.1	258.1	277.6	278.2
1964^r										
January — Janvier	264.1	201.8	220.6	214.6	275.8	266.4	261.3	258.5	273.8	267.9
February — Février	265.5	187.9	218.3	211.7	275.1	269.8	263.3	259.0	275.5	269.4
March — Mars	266.0	181.8	219.8	210.5	273.9	268.5	266.4	260.4	277.7	271.2
April — Avril	266.2	212.5	223.2	223.6	271.3	267.9	265.0	260.5	277.9	273.9
May — Mai	267.9	265.7	230.8	252.5	271.7	269.4	264.7	260.0	278.1	272.9
June — Juin	274.1	357.9	248.3	329.9	283.4	274.3	266.0	259.5	280.1	273.2
July — Juillet	272.2	320.2	250.2	296.3	281.8	272.7	263.1	259.8	279.6	276.9
August — Août	248.9	277.7	238.3	241.7	282.9	271.9	228.9	212.5	235.9	274.5
September — Septembre	245.9	192.6	227.9	218.8	279.1	272.0	230.2	210.2	233.7	268.7
October — Octobre	241.0	215.7	232.7	226.2	277.8	265.4	223.9	204.6	225.7	268.1
November — Novembre	240.9	226.2	231.8	241.2	278.8	267.8	223.4	201.8	221.7	269.4
December — Décembre	243.1	260.4	237.2	270.3	282.4	269.7	222.0	202.0	222.6	269.9
Averages — 1964 — Moyennes	258.0	241.7	231.6	244.8	277.8	269.6	248.2	237.4	256.9	271.3
1965^r										
January ^r — Janvier ^r	244.7	300.2	240.2	287.5	284.8	271.2	223.5	202.6	221.0	273.1
February ^r — Février ^r	250.7	305.8	255.2	301.4	292.2	279.8	225.1	204.0	226.2	284.7
March ^r — Mars ^r	251.5	296.7	253.0	295.0	291.5	278.1	229.3	207.8	228.1	286.3
April ^r — Avril ^r	255.0	347.2	259.5	323.8	299.0	280.6	230.2	207.6	229.5	293.4
May ^r — Mai ^r	258.0	360.0	263.6	348.8	302.7	283.7	232.3	208.8	231.5	295.5
June ^r — Juin ^r	267.3	407.0	276.5	380.9	312.0	293.9	239.9	214.0	242.1	295.9
July — Juillet	272.0	469.8	288.8	382.6	316.5	300.9	239.0	215.2	244.3	305.5
August — Août	263.2	316.2	259.6	272.6	306.5	294.3	239.3	215.7	243.6	280.6
September — Septembre	259.9	219.3	239.3	225.6	301.6	293.0	239.3	216.9	243.1	279.3

FIELD CROPS

Crop and Weather Conditions,
July - September, 1965

Prince Edward Island.—At July 7, crops were suffering from lack of moisture, as rainfall for the month of June was only .89 inch. The effect of the drought was particularly marked in late-planted fields. Haying was under way but yields were considerably below normal. Early-sown grain was a good colour but short in the straw, while the late-sown crop was poor. Potatoes, however, were growing well. Picking of a light crop of strawberries had commenced. Insects were more numerous than usual, especially root maggots and cut-worms.

All crops were suffering from lack of rain at July 21, and the hay crop was expected to be only half of last year's crop. Pastures were beginning to dry up and there was very little evidence of new growth, particularly in hay fields. Strawberry picking was almost over with about a 60 to 75 per cent of normal crop obtained. Potatoes were only fair. The dry spell was broken on July 19 by .42 inch of rain and conditions were expected to improve.

Heavy rains and above average temperatures greatly improved growing conditions, and grass which had been at a standstill for six weeks was improving at August 25 with pastures and new meadows, particularly, showing recovery from drought. However, the rain was not expected to benefit the fast ripening grain crops and below average yields were in prospect. Similarly, the rain came too late to help the early potato varieties which were being dug, with variable yields reported. The main crop, however, was growing rapidly and an average yield was anticipated. A few early turnips had been harvested. The dry weather resulted in broken stands of cole crops and, in addition, losses from cabbage maggot were suffered where no control measures were applied. Growers were harvesting the pea crop and obtaining below average yields. Picking of a lower than average blueberry crop had commenced.

A normal amount of rain was received during the latter part of August but in early September the weather was cool with lighter precipitation. A killing frost on September 1, in some areas, resulted in injury to tobacco, potatoes, corn and other tender crops. By mid-September the grain harvest was progressing well with about 60 per cent of the crop cut. Yields, however, were considerably lighter than last year. Pastures showed good recovery from the earlier drought as a result of the August rainfall and milk production had increased. Fertilized fields were doing particularly well. Although some potato fields were killed by the frost most were still green with no evidence of late blight. Early potato fields produced below average yields but the late crop was expected to be about average. Fodder corn was maturing well with above average yields reported. The processing pea harvest was over and the yield was below average.

Nova Scotia.—Weather conditions were very favourable for haying and silage making and by July 7 work was progressing well. However, due to the continued dry weather, yields were considerably reduced. On fertilized land, however, some good yields were reported. Strawberry picking was expected to commence although yields would be somewhat less than anticipated earlier in the season. Vegetable crops were doing well but growth was slow.

Crops were still suffering from lack of rain at July 21. Haying was almost completed under ideal conditions but yields in some areas were reduced. Other crops were suffering from lack of rain and pastures were poor. In the Kentville area prospects were excellent for apples, and pears were about

GRANDES CULTURES

État des cultures et conditions atmosphériques
juillet - septembre 1965

Île-du-Prince-Édouard.—Le 7 juillet, les cultures souffraient du manque d'humidité, car la pluie n'avait été durant le mois de juin que de .89 pouce. Les effets de la sécheresse étaient particulièrement graves dans les champs tard ensemencés. La fenaison était commencée mais les rendements étaient de beaucoup inférieurs à la normale. Les céréales tôt semées avaient une belle couleur mais la paille était courte, et les tardives étaient médiocres. Les pommes de terre toutefois, poussaient bien. La cueillette d'une récolte tardive de fraises était commencée. Les insectes étaient plus nombreux que d'habitude, en particulier l'asticot de la racine et le ver gris.

Toutes les cultures souffraient du manque de pluie le 21 juillet, et le foin ne devait donner que la moitié du rendement de l'année dernière. Les pâturages commençaient à sécher et il y avait très peu d'indice du regain, surtout dans les champs de foin. La cueillette de fraises était presque terminée à 60 à 75 p. 100 de la normale. Les pommes de terre n'étaient que passables. La sécheresse a été interrompue le 19 juillet par .42 pouce de pluie et on espérait une amélioration.

Les pluies abondantes et les températures supérieures à la moyenne ont beaucoup amélioré la végétation et les herbes, depuis six semaines au même point, s'amélioraient le 25 août, les pâturages et les nouvelles prairies se remettaient particulièrement bien de la sécheresse. Toutefois, la pluie ne devait être d'aucun bienfait pour les céréales précipitamment mûries et on prévoyait des rendements inférieurs à la moyenne. De même, la pluie est survenue trop tard pour les variétés hâties de pommes de terre, les rendements étant variables. La principale récolte poussait cependant très vite et on espérait un rendement moyen. Quelques navets hâties étaient récoltés. Le temps sec a brisé les talles des crucifères et des pertes ont aussi été causées par la mouche du chou lorsque des mesures de répression n'ont pas été exercées. Les producteurs récoltaient les pois et obtenaient des rendements inférieurs à la normale. La cueillette de bleuets moins abondants que d'habitude était commencée.

Les précipitations ont été normales au cours de la dernière partie du mois d'août; mais, au début de septembre, le temps était frais et les précipitations plus légères. Une gelée meurtrière le 1er septembre, dans certaines régions, a ravagé le tabac, les pommes de terre, le maïs et les autres cultures tendres. Vers la mi-septembre, la récolte des céréales progressait bien et environ 60 p. 100 de la moisson était achevée. Les rendements, cependant, étaient beaucoup plus légers que l'an dernier. Les pâturages se remettaient bien de la sécheresse antérieure grâce à la pluie d'août, et la production de lait a augmenté. Les champs fertilisés progressaient particulièrement bien. Bien que certains champs de pommes de terre eussent été détruits par la gelée, la plupart étaient encore verts sans indice de brunissement tardif. Les pommes de terre hâties donnaient des rendements inférieurs à la moyenne, mais la récolte tardive devait donner une production à peu près moyenne. Le maïs fourrager mûrissait bien et les rendements étaient au-dessus de la moyenne. Les pois de conserve étaient récoltés et moins abondants que d'habitude.

Nouvelle-Écosse.—Le temps a été très favorable à la fenaison et à l'ensilage et, vers le 7 juillet, les travaux progressaient avantageusement. Toutefois, à cause de la sécheresse persistante, les rendements étaient très réduits. Dans les sols engrangés, cependant, on signalait quelques bons champs. La cueillette de fraises devait commencer mais on prévoyait des quantités moins abondantes que d'abord prévues plus tôt dans la saison. Les légumes poussaient bien mais la végétation était lente.

Les cultures souffraient toujours du manque de pluie au 21 juillet. La fenaison était presque terminée dans des conditions idéales, mais les rendements dans certaines régions étaient réduits. Les autres cultures souffraient du manque de pluie et les pâturages étaient pauvres. Dans la région de Kentville, les

average. Winter grains appeared to be in excellent condition but spring grains were very short, with the possibility of only half an average yield being obtained. All crops needed rain.

At August 25 crops throughout most of the province were only partially relieved by rains during the week of August 16. In the western part of the province grain combining was under way but yields were about half of average. Pastures were in poor condition in most counties and feed supplies were short. In the eastern section haying had been completed and a good crop of high quality was reported. In some areas, however, pastures were short. A good grain crop was in prospect and the vegetables also were in satisfactory condition.

Farmers in the western part of the province had begun silage making at September 15 and winter cereals were being seeded. Potatoes were good but pastures were relatively poor. Picking of early variety apples was under way in the Annapolis Valley and although the fruit had not sized well, the number per tree was high. In the Truro district, timely rains improved pastures. Grain harvesting was under way with excellent quality reported. Farther east conditions were generally good although grain yields were light around Pictou. Reports from Cape Breton indicated a good aftermath growth and pastures were holding up well. Farmers were harvesting the grain crops. As a result of good growing weather all season in this area, vegetable production was good.

New Brunswick.—At July 7 all parts of the province required rain. Haying had commenced June 15 but while yields on fertilized fields were very satisfactory, elsewhere production was reduced due to dry weather. Cereal crops were heading but grain was short and corn growth slow. Potatoes and strawberries were also suffering from lack of moisture.

The weather was still extremely dry at July 21 and practically all crops were seriously affected. Oats were heading but the straw was short. Second-crop hay was greatly retarded and pastures heavily grazed. A general rain in the province on July 18 and 19 was expected to give some relief. The tobacco crop was developing slowly but vegetables and apples were making satisfactory progress.

As rainfall was sufficient during July and August in western areas, practically all crops were doing very well at August 25. However, crops in eastern sections were suffering acutely from the dry season. Early potatoes were being dug with below normal yields reported. Some late potatoes had been topkilled and an average crop was in prospect. The grain harvest had just commenced with a light crop in the east and a normal crop in the western sections of the province. Farmers in the dry area were obliged to start feeding their winter forage. The corn crop was fair but root crops were generally poor.

At mid-September grain harvesting was well advanced with very light yields being obtained in the south and east of the province but a good turnout in the western counties. Potato harvesting was general with slightly below average yields reported. The hay crop was estimated at between 70 and 75 per cent of normal. General rains resulted in a lush growth of aftermath and greatly improved pasture conditions. Early apples were unusually small but the late crop was sizing well. Frost hit low-lying inland areas on July 6, August 30, September 13 and 14, causing heavy damage to tender vegetable crops. Tobacco, however, was not affected and yields were reported to be better than average with about half the acreage harvested. Insect activity was at a minimum.

perspectives étaient excellentes pour les pommes, et les poires étaient à peu près ordinaires. Les céréales d'hiver semblaient en excellent état, mais les céréales de printemps étaient très courtes, et on ne prévoyait que la moitié du rendement moyen. Toutes les cultures avaient besoin de pluie.

Le 25 août, les cultures dans presque toute la province n'étaient qu'en partie soulagées par les pluies durant la semaine du 16 août. Dans la partie ouest de la province, les céréales étaient passées à la moissonneuse-batteuse mais les rendements étaient d'environ la moitié de la moyenne. Les pâturages étaient en piètre état dans la majorité des comtés et les approvisionnements fourragers étaient insuffisants. Dans l'Est, la fenaison était terminée et on déclarait une bonne récolte de haute qualité. Dans certaines régions, cependant, les pâturages étaient courts. Une bonne récolte de céréales était en perspective et les légumes étaient aussi en état satisfaisant.

Les cultivateurs de l'ouest de la province avaient commencé l'ensilage le 15 septembre et les céréales d'hiver étaient semées. Les pommes de terre étaient bonnes mais les pâturages étaient relativement pauvres. La cueillette d'une variété hâtive de pommes était commencée dans la vallée d'Annapolis et, bien que le fruit n'eût pas pris de taille, la quantité de pommes dans l'arbre était élevée. Dans la région de Truro, des pluies opportunes avaient amélioré les pâturages. La récolte des céréales se poursuivait et la qualité était excellente. Plus à l'est, les conditions étaient bonnes en général bien que les rendements de céréales aient été légers aux environs de Pictou. Des rapports de Cap-Breton indiquent un bon regain et les pâturages se maintenaient bien. Les cultivateurs récoltaient les céréales. Grâce au temps favorable à la moisson, durant la campagne entière, la production de légumes était bonne.

Nouveau-Brunswick.—Le 7 juillet, toutes les parties de la province avaient besoin de pluie. La fenaison avait commencé le 15 juin mais, alors que les rendements des champs fertilisés étaient très satisfaisants, ailleurs la production était réduite par la sécheresse. Les céréales épiaient mais elles étaient courtes et le maïs poussait lentement. Les pommes de terre et les fraises souffraient également du manque d'humidité.

Le temps était encore extrêmement sec le 21 juillet et presque toutes les cultures étaient gravement atteintes. L'avoine épiait mais la paille était courte. La seconde coupe de foin était considérablement retardée et les pâturages étaient broutés à fond. Une pluie générale dans la province les 18 et 19 juillet devait soulager un peu. Le tabac progressait lentement mais les légumes et les pommes se développaient passablement bien.

Comme la pluie a été suffisante en juillet et août, dans les régions de l'Ouest, la majorité des cultures avaient très bien progressé au 25 août. Toutefois, les cultures des sections de l'Est souffraient gravement de la sécheresse. Les pommes de terre hâtives étaient arrachées mais les rendements étaient inférieurs à la normale. Des pommes de terre tardives étaient fanées à la cime et une récolte moyenne était prévue. La récolte des céréales commençait à peine et était légère dans l'est et normale dans l'ouest de la province. Les cultivateurs de la région sèche étaient obligés de commencer l'alimentation au fourrage d'hiver. La récolte de maïs était passable mais les plantes-racines étaient médiocres en général.

À la mi-septembre, la récolte des céréales était très avancée mais les rendements très légers dans le sud et l'est mais bons dans les comtés de l'ouest de la province. L'arrachage des pommes de terre était général et les rendements légèrement au-dessous de la normale. Le foin était estimé à 70-75 p. 100 de la normale. Des pluies générales ont stimulé une abondante végétation dans les regains et beaucoup amélioré l'état des pâturages. Les pommes hâtives étaient exceptionnellement petites mais la récolte tardive prenait une belle taille. La gelée a glacé les régions basses le 6 juillet, le 30 août, le 13 et le 14 septembre, endommageant gravement les légumes tendres. Le tabac, cependant, n'a pas été touché et les rendements étaient meilleurs qu'en moyenne et environ la moitié de la superficie récoltée. Les insectes causaient un minimum de dégâts.

Quebec.—Dry, hot weather, with localized strong winds, resulted in a general drought condition throughout the province at July 7. However, the intensity varied in different districts and was generally most severe in western areas. As a result, plant growth was retarded with hay and pastures particularly affected. Milk production was reduced. Haying was under way in many areas but a considerable reduction in yields was reported. Strawberry and canning pea yields were also lower as a result of the dry weather.

Although more moisture was still required at July 21, all areas of the province did receive rain and the temperatures, except in some regions, were below normal, especially at night. Grain crops, potatoes, vegetable crops, tobacco, sugar beets and forage corn were in good condition but later than usual. Early vegetables, except cucumbers, were abundant and of good quality. Green peas were 70 per cent harvested with poor yields reported. The strawberry harvest was almost completed and the only region which reported a satisfactory harvest was Trois-Rivières. Hay yields were 30 to 50 per cent below normal but of good quality. Some farmers were feeding their livestock on supplementary pastures, dry hay or turning them into the oat fields. Many farmers were looking for additional forage supplies for the winter, especially for dairy herds. The condition of livestock was quite good although the milk flow was below normal for the time of year.

Three weeks of variable temperatures and abundant rainfall prevailed throughout the province and at August 25 reports of vigorous plant growth, with some weed problems, were received. The completion of haying was delayed not only in the east, north, and northwest, but in some areas close to Montreal. Hay yields varied from very poor to average and a shortage for winter feeding was in prospect. Many farmers were cutting grain crops for green feed in order to avoid a pronounced drop in milk production. As a result grain production will be reduced. However, the grain harvest had started in southern counties and good yields were reported. Hay aftermath was doing well and pastures were becoming green again.

Below normal temperatures prevailed over the province during the first half of September with frequent and heavy rains delaying field operations and harvesting activities. At September 15, harvesting was fairly well advanced in the south of the province but was being carried out elsewhere under difficult conditions. Grain yields were generally fairly good. The excess soil moisture and frost caused some damage to grain and lodging, shelling and premature germination were reported. The rains helped aftermath growth on hay meadows and pastures and milk production was only slightly below normal. Haymaking was almost completed with both yield and quality disappointing. In many instances a second cut of clovers was not possible because of excessive moisture. On the nights of August 30 and 31, heavy frost struck the tobacco growing districts and losses from 30 to 70 per cent of the crop were reported. Hail also caused damage in several areas. Satisfactory yields were reported for sugar beets, potatoes, grain and forage corn. Picking of late apples was under way with heavy yields and excellent quality reported. Cattle were in good condition.

Ontario.—At July 7 variable crop conditions prevailed across the province, with some areas suffering from a prolonged drought while others had received ample moisture. Unseasonably cool temperatures in some regions further retarded plant growth. In the southern part of the province harvesting of a very light but good quality hay crop was nearing completion. Pastures were very poor for this date and spring grain was heading on very short straw. The sweet cherry harvest was in full swing and strawberries were about finished. Haying was progressing favourably in western Ontario but yields were below average. Rain in several areas helped

Québec.—Le temps sec et brûlant et les vents violents par endroits ont provoqué une sécheresse générale dans toute la province le 7 juillet. Toutefois, l'intensité variait selon les régions et était en général plus grave dans les régions de l'Ouest. En conséquence, la végétation était retardée et le foin et les pâtures particulièrement atteint. La production de lait était réduite. La fenaison était commencée dans plusieurs régions mais une réduction considérable des rendements était signalée. Les fraises et pois de conserve étaient également moins abondants par suite de la sécheresse.

Bien qu'il eût fallu encore plus d'humidité le 21 juillet, toutes les régions de la province avaient reçu de la pluie et la température, sauf dans certaines régions, était au-dessous de la normale, surtout la nuit. Les céréales, les pommes de terre, les légumes, le tabac, les betteraves à sucre et le maïs fourrager étaient en bon état mais en retard sur la normale. Les légumes hâtifs, sauf les concombres, étaient abondants et de bonne qualité. Les pois verts étaient de 70 p. 100 récoltés mais les rendements médiocres. La cueillette des fraises était presque terminée et la seule région ayant déclaré une récolte passable était celle de Trois-Rivières. Le foin donnait 30 à 50 p. 100 au-dessous de la normale mais il était de bonne qualité. Certains cultivateurs alimentaient leur bétail dans les pâtures supplémentaires, ou de foin sec, ou les livraient aux champs d'avoine. Plusieurs cultivateurs cherchaient un supplément de fourrage pour l'hiver, surtout pour les troupeaux laitiers. L'état du bétail était très bon, bien que la production de lait ait été inférieure à la normale pour le temps de l'année.

Trois semaines de temps variable et de pluies abondantes ont prédominé dans la province entière et, le 25 août, des rapports signalaient une végétation vigoureuse et des difficultés causées par les mauvaises herbes. La fenaison se terminait lentement non seulement dans l'Est, le Nord et le Nord-Ouest, mais aussi dans certaines régions du voisinage de Montréal. Les rendements de foin variaient de très pauvres à moyens et on prévoyait une pénurie de fourrages d'hiver. Bon nombre de cultivateurs coupaient les céréales comme fourrage vert, afin d'éviter une réduction critique de la production de lait. Comme résultat, la production de grain sera réduite. Toutefois, la récolte de grain était commencée dans les comtés du Sud et de bons rendements étaient déclarés. Le regain du foin poussait bien et les pâtures reverdissaient.

Des températures inférieures à la normale prédominaient dans la province durant la première partie de septembre et des pluies fréquentes et violentes retardaient les travaux des champs et la récolte. Le 15 septembre, la récolte était assez avancée dans le sud de la province mais elle se poursuivait ailleurs dans des mauvaises conditions. Les rendements de grain étaient en général plutôt bons. L'excès d'humidité et la gelée causaient des dégâts aux céréales et les renversaient en partie, et on signalait des cultures égrenées et de la germination pré-maturée. Les pluies ont favorisé le regain du foin des prairies et des pâtures et la production de lait n'était que légèrement au-dessous de la normale. La fenaison était presque terminée et le rendement et la qualité étaient tous deux inférieurs. Dans plusieurs cas, une seconde coupe de trèfle n'a pas été possible à cause de l'humidité excessive. Durant les nuits du 30 et 31 août, une gelée intense a frappé les régions de culture du tabac et les pertes se sont chiffrées par 30 à 70 p. 100 de la récolte. La grêle a aussi causé des dégâts dans plusieurs régions. Des rendements passables ont été signalés pour les betteraves à sucre, les pommes de terre, les céréales et le maïs fourrager. La cueillette des pommes tardives était commencée et de lourdes récoltes d'excellente qualité étaient signalées. Le bétail était en bon état.

Ontario.—Le 7 juillet, l'état des cultures variait dans la province, certaines régions souffrant encore de la longue sécheresse tandis que d'autres bénéficiaient d'ample humidité. Le temps frais pour la saison dans certaines régions retardait la végétation. Dans le sud de la province, la coupe achetait la très légère récolte de foin mais de bonne qualité. Les pâtures étaient très pauvres pour la date et les céréales de printemps épiaient sur une paille très courte. Les cerises sucrées étaient cueillies partout et les fraises étaient presque toutes cueillies. La fenaison progressait de façon satisfaisante dans l'ouest d'Ontario mais les rendements étaient au-dessous de la moyenne.

spring grain and corn although the corn crop was two weeks later than normal. In central Ontario haying was under way with yields ranging from 30 per cent to 75 per cent of a normal crop. Corn and spring grains were growing well after showers at the end of June and the first of July. In eastern Ontario fairly widespread rain on July 2 and 3 relieved the drought situation somewhat but much more was required to bring back stunted growth. Pastures were very poor resulting in a diminishing milk flow. Haying was well under way with yields between 30 and 55 per cent of normal. Very cool weather and some frost was reported in northern Ontario while moisture conditions ranged from excessive to drought. Haying had commenced with approximately two-thirds of a normal yield anticipated. Spring grains and corn were making little growth in many areas.

Rains over most of the province at mid-July promoted good growth of all crops as well as pastures and second-crop hay. At July 21 fall-sown wheat and rye in the southern part of the province were ripening rapidly and combining of wheat had just commenced. Corn, soybeans and white beans were developing well while harvesting of early potatoes and tomatoes was continuing. Haying operations were either completed or nearing completion. In Western Ontario, winter wheat and rye looked very good and spring-sown grains were growing rapidly. Corn was also growing well but needed warmer weather. In Central Ontario, grain crops looked promising and corn was making good progress. Haying operations were nearing completion and the second growth looked promising. In eastern counties, rains brought remarkable improvement to corn and spring-sown grains. Haying operations were well advanced and both second-crop hay and pastures were showing good growth. However, more rain was needed in this area. Cool, showery weather delayed haying operations in Northern Ontario. Spring grains were showing good growth but corn was slow. Pastures had improved.

At August 25 the winter wheat harvest had been practically completed with yields ranging from normal to 25 per cent below normal, but the quality was reported to be average. Harvesting of spring grains was general in most parts and while excellent yields were reported, some fields were maturing unevenly. Rains during August helped all crops, especially corn, soybeans, white beans, hay and pastures. The corn crop in southwestern Ontario was expected to be one of the best on record, while in other parts of the province it was quite variable. Pastures were in good condition and the harvesting of a second cut of hay was general throughout much of the province.

Harvesting of small grains was delayed over almost all of the province at mid-September and it was feared that lodging and shelling would occur if favourable weather were not received soon. Fields which had already been harvested, generally produced good yields. The dull, wet weather also held back maturity of corn and soybeans and some frost damage had occurred in western areas of the province. Harvesting of second-crop hay was also hampered but, at the same time, the damp weather provided good pastures. Silo filling had commenced on some farms. In northern districts some grain crops had not yet reached maturity and green oats had spoiled in the fields.

Prairie Provinces.—Moisture conditions remained very favourable at July 7 in practically all areas. Although growth was generally rapid during the first week of July, crops remained a week to ten days late and warm weather was needed to promote rapid development. Early-seeded wheat crops were coming into the shot blade. Hay crops were generally heavy and pastures were in good condition.

Crop prospects continued to be good to excellent at July 14. However, development was still about a week to ten days late, and although moisture conditions were favour-

La pluie a aidé en plusieurs endroits les céréales de printemps et le maïs, bien que le maïs ait été de deux semaines en retard sur la normale. Dans le centre de la province, la fenaison était commencée et les rendements variaient de 30 à 75 p. 100 de la récolte ordinaire. Le maïs et les céréales de printemps poussaient bien après les averses de la fin de juin et du 1er juillet. Dans l'est de l'Ontario, une pluie assez générale les 2 et 3 juillet a remédié quelque peu à la sécheresse, mais il en fallait davantage pour ranimer la végétation rabougrie. Les pâturages étaient très pauvres et réduisaient la production de lait. La fenaison était très avancée et les rendements étaient de 30 à 55 p. 100 de la normale. Le temps très frais et de la gelée étaient signalés dans le nord de l'Ontario, et les réserves d'humidité variaient d'excès à la sécheresse. La fenaison était commencée et près de deux tiers d'un rendement normal était prévu. Les céréales de printemps et le maïs progressaient peu dans plusieurs régions.

Les pluies dans presque toute la province à la mi-juillet ont stimulé une bonne végétation de toutes les cultures ainsi que les pâturages et le regain du foin. Le 21 juillet, le blé et le seigle semés à l'automne dans le sud de la province mûrisaient rapidement et le moissonnage-battage du blé venait de commencer. Le maïs, le soya et les haricots blancs se développaient bien et l'arrachage des pommes de terre hâties et des tomates se poursuivait. La fenaison était terminée ou presque. Dans l'ouest de la province, le blé et le seigle d'hiver avaient très belle apparence et les céréales de printemps poussaient rapidement. Le maïs poussait bien aussi mais avait besoin de plus de chaleur. Dans le centre de l'Ontario, les céréales promettaient et le maïs progressait bien. La fenaison était presque terminée et le regain semblait prometteur. Dans les comtés de l'Est, les pluies ont sensiblement amélioré le maïs et les céréales de printemps. La fenaison était très avancée et le regain du foin et les pâturages indiquaient une bonne végétation. Toutefois, il fallait plus de pluie dans cette région. Le temps frais et pluvieux retardait la fenaison dans le nord de la province. Les céréales de printemps indiquaient une bonne végétation mais le maïs était lent. Les pâturages étaient améliorés.

Le 25 août, le blé d'hiver était presque tout récolté et les rendements variaient d'ordinaires à 25 p. 100 au-dessous de la normale, mais la qualité était moyenne. La récolte des céréales de printemps était générale dans presque toutes les parties de la province et, en dépit de rendements excellents, certains champs mûrissaient de façon inégale. Les pluies du mois d'août ont aidé toutes les cultures, surtout le maïs, le soya, les haricots blancs et les pâturages. Le maïs du sud-ouest de l'Ontario devait donner une des meilleures récoltes encore obtenues; mais, ailleurs dans la province, il était très variable. Les pâturages étaient en bon état et la coupe d'une seconde récolte de foin était générale dans une grande partie de la province.

La récolte des petites céréales était retardée dans presque toute la province à la mi-septembre et on craignait la verve et l'égrenage faute de beau temps prochain. Les champs déjà récoltés avaient en général produit des bons rendements. Le temps morne et pluvieux a aussi ralenti les mûrissements du maïs et du soya et la gelée a causé des dégâts dans les régions occidentales de la province. La coupe d'une seconde récolte de foin a aussi été entravée mais, en même temps, le temps humide a donné de bons pâturages. L'ensilage était commencé dans certaines fermes. Dans les régions du Nord, certaines céréales n'avaient pas mûri et l'avoine verte avait pourri dans les champs.

Provinces des Prairies.—Les réserves d'humidité demeuraient très favorables le 7 juillet dans la majorité des régions. Bien que la végétation ait été rapide en général durant la première semaine de juillet, les cultures étaient encore d'une semaine à une dizaine de jours en retard et il fallait du temps chaud pour accélérer le développement rapide. Le blé tôt semé passait à la phase d'épiage. Le foin était abondant en général et les pâturages étaient en bon état.

Les perspectives quant aux récoltes demeuraient de bonnes à excellentes le 14 juillet. Toutefois, le développement était encore d'une semaine à une dizaine de jours en retard, bien que

able, warm weather with frequent showers was required to maintain the heavy growth. Cutting of a good crop of hay was in progress but delays were occurring due to wet weather.

In practically all areas, crop prospects at July 21 continued to be good to excellent. A week of warmer weather hastened growth, but the stage of development still lagged behind normal. Moisture supplies were generally adequate for current crop requirements but more rainfall would be required to ensure proper filling of the very heavy stands. The incidence of hail increased and heavy losses were sustained in some local areas, particularly in Alberta. Harvesting of a heavy hay crop was nearing completion and pastures remained in good condition.

A week of higher temperatures hastened maturity of crops which had been running up to two weeks late in development. At August 11 swathing of fall rye was in progress with some combining completed. A start had been made in swathing wheat and coarse grains in Manitoba. Crop prospects remained above average in all three provinces. There was a slight reduction in potential in Saskatchewan due to high temperatures and some reduction in yield of wheat was expected in all three provinces due to the widespread infection of leaf rust.

High temperatures hastened crop maturity and at August 25 harvesting was well under way. In southern areas a considerable proportion had been swathed and some combining had been done. Swathing was under way in northern districts. Yield prospects ranged from good to excellent, despite the effects of high temperatures and rust. Hay yields were good and special crops were doing well.

At September 15 harvesting was delayed by wet weather throughout the prairies and little threshing had been accomplished during the preceding two weeks. Although a large proportion of the cereals had been swathed, the bulk of the crop remained to be combined. Grade losses were reported from all areas but yield prospects still remained favourable. Crop deterioration was more severe in Alberta than in the other two provinces. Frost occurred over wide areas and damaged some late-maturing crops.

Manitoba.—Generous rains were received over the province and growing conditions were reported improved at July 7. Early-seeded cereal crops were coming into head. Some flax-seed was in bloom while prospects were excellent for good crops of sugar beets, peas and potatoes. Haying was delayed by rain but, weather permitting, was expected to be general by July 9. Pasture growth was good and livestock were doing well. Very little insect damage was reported. Weed spraying, after some delays caused by rainy weather, was nearing completion.

The crop outlook continued to be favourable at July 14. Early crops were headed in southern districts and in the heading stage throughout other parts of the province. Haying was well advanced in some areas but was being delayed by damp weather. Sugar-beet thinning was completed and canning of peas had been under way for a week. Moisture supplies were generally adequate but additional amounts would be needed to support the heavy growth.

Frequent rains helped maintain crop prospects but much acreage, especially in the east, remained one to two weeks behind normal at July 21. Hail was reported from scattered points throughout the province. However, any significant damage was limited to parts in the south-centre and northwest. Rains delayed haying and quality was beginning to deteriorate. Wheat was nearly all headed while oats and barley were less than half out. In eastern areas weed growth was heavy and crop yield prospects were only fair. Flax prospects were

les réserves d'humidité aient été favorables, il fallait du temps chaud et de fréquentes averses pour maintenir la grasse végétation. La coupe d'une bonne récolte de foin se poursuivait mais non sans retards, à cause du temps pluvieux.

Dans presque toutes les régions, les perspectives demeuraient, au 21 juillet, de bonnes à excellentes. Une semaine de temps plus chaud activait la végétation, mais la phase de développement retardait toujours sur la normale. Les réserves d'humidité étaient en général suffisantes pour les exigences courantes mais on prévoyait le besoin de pluie pour assurer le remplissage des très denses cultures. L'incidence de la grêle avait augmenté et certains endroits subissaient de lourdes pertes, surtout en Alberta. La récolte abondante de foin était presque terminée et les pâtures étaient encore en bon état.

Une semaine de températures plus élevées a précipité le mûrissement des cultures, de près de deux semaines en retard dans leur développement. Le 11 août, la mise en andains du seigle d'automne progressait et une partie du moissonnage-battage était terminée. La mise en andains du blé et des céréales secondaires était commencée au Manitoba. Les perspectives demeuraient supérieures à la moyenne dans les trois provinces. Une légère réduction du potentiel était observée en Saskatchewan à cause des hautes températures et une certaine réduction du blé était prévue dans les trois provinces à cause de la rouille de la feuille très répandue.

Les températures élevées ont hâté le mûrissement et, le 25 août, la récolte était commencée. Dans les régions du Sud, une proportion considérable était mise en andains et une partie du moissonnage-battage était faite. La mise en andains était commencée dans les régions du Nord. Les perspectives de rendement variaient de bonnes à excellentes, malgré les effets des températures élevées et de la rouille. Les rendements de foin étaient bons et les cultures spéciales se maintenaient bien.

Le 15 septembre, les récoltes ont été retardées par le temps pluvieux partout dans les prairies et peu de battage était accompli durant les deux semaines précédentes. Bien qu'une grande proportion de céréales ait été mise en andains, la masse de la récolte était encore à passer à la moissonneuse-batteuse. Des pertes de qualité ont été signalées des trois régions, mais les perspectives de rendement demeuraient favorables. La détérioration des cultures était plus grave en Alberta que dans les deux autres provinces. La gelée a frappé de grandes étendues et endommagé certaines cultures tard mûries.

Manitoba.—Les pluies ont été abondantes dans la province et les conditions étaient plus favorables à la végétation le 7 juillet. Les céréales tôt semées épiéaient. Une partie de la graine de lin était fleurie et les perspectives étaient excellentes pour une bonne récolte de betteraves à sucre, pois et pommes de terre. La pluie retardait la fenaison, mais à la faveur du beau temps, on espérait qu'elle serait générale le 9 juillet. La végétation des pâtures était bonne et le bétail était en bon état. On signalait très peu de dommages par les insectes. La vaporisation des mauvaises herbes, après certains retards causés par la pluie, était presque terminée.

Les perspectives de récolte demeuraient favorables le 14 juillet. Les cultures hâties étaient épiées dans les régions du Sud et à la phase d'épiage dans toutes les autres parties de la province. La fenaison était très avancée dans certaines régions mais elle était retardée par le temps humide. Le démarlage des betteraves à sucre était terminé et les pois de conserve étaient récoltés depuis une semaine. Les réserves d'humidité étaient en général suffisantes mais il en faudrait un supplément pour maintenir l'abondante végétation.

Des pluies fréquentes ont aidé à maintenir les perspectives mais une grande partie de la superficie, particulièrement dans l'Est, étaient encore d'une à deux semaines en retard sur la normale le 21 juillet. La grêle était signalée sur des points dispersés de la province. Toutefois, tout dommage important se limitait au sud central et au nord-ouest de la province. Les pluies ont retardé la fenaison et la qualité de foin commençait à se détériorer. Le blé était presque tout en épis mais l'avoine et l'orge étaient de moins de la moitié aussi avancées. Dans

generally very favourable except on extremely late-sown acreages. Rapeseed, mustard seed and peas were starting to form pods. Sunflowers were from two and one-half to three feet in height. Corn was short but sugar beets were starting to cover the ground. No significant insect activity was reported.

By August 11 swathing of wheat and coarse grains had commenced in southern and central regions. Late-seeded acreage needed four more weeks to mature. Combining of rye was general with about one-half completed and scattered fields of wheat and coarse grains had been threshed near the United States border. Grades were good. Leaf rust was widespread and yields of late cereals were expected to be reduced. Crop prospects, however, were generally good. Cutting of early flax, rapeseed and mustard seed was expected to commence soon and a good yield outlook was in prospect. Sugar beets and sunflowers were making good progress and corn was starting to tassel. Disease was present on field peas at Portage, but elsewhere the crop was excellent. Harvesting of a good forage seed crop was under way.

Harvesting was general at August 25 in southern and central regions and had started in northern districts. Hot weather rushed maturity in eastern areas where prospects had deteriorated slightly. In general, yields and grades were good in south and central districts where some points had over 10 per cent combined and the bulk of the swathing done. In parts of the south, wheat was averaging 20 to 30 bushels, oats 40 to 60, and barley 30 to 45 bushels per acre. Early flax was being threshed with good results. Mustard seed, rapeseed, peas and other special crops continued in good condition. Vegetables were reaching the market in substantial volume.

By mid-September little more than 10 per cent of the harvesting had been completed, with most progress reported in the south and little or none in parts of the north. Almost three quarters of the wheat had been swathed and the grades dropped to 3 and 4 Northern. Most of the flax was standing but prospects were good except for late-sown fields. Ten per cent was still green. There were reports of frost damage to rapeseed, flax and late cereals in some areas of the north. Over-all prospects continued good for crop yields. Sugar beet and sunflower outturns appeared to be average. Farmers were making silage from frozen and salvage corn.

Saskatchewan.—With warmer temperatures and good moisture conditions in all areas, crops were making favourable advancement at July 7. However, progress was a week to ten days late with wheat averaging 12 inches in height and 40 per cent in shot blade. This is in contrast to a year ago when 75 per cent of the wheat had reached this stage. Warm weather was required to promote rapid crop development and enable farmers to complete haying operations under suitable conditions.

At July 14 the stage of development continued to be about a week to ten days late but warm weather resulted in good crop growth. The general appearance of crops and yield prospects were excellent. About 20 per cent of the wheat was headed compared with 55 per cent last year. Moisture conditions were favourable in all districts but warmer temperatures, coupled with frequent showers, were required to advance grains and to maintain heavy growth.

As a result of higher temperatures, crops were making good growth at July 21 but development was still behind normal. In most areas moisture conditions were generally satisfactory but more rain would be needed to support the

les régions de l'Est, les mauvaises herbes étaient abondantes et les perspectives de rendement n'étaient que passables. Les perspectives quant au lin étaient en général très favorables sauf dans les superficies ensemencées à la dernière minute. Le colza, la graine de moutarde et les pois commençaient à former des cosses. Le tournesol était de deux pieds et demi à trois pieds de hauteur. Le maïs était court mais les betteraves à sucre commençaient à couvrir le sol. Aucune activité sérieuse des insectes n'était signalée.

Le 11 août, la mise en andains du blé et des céréales secondaires était commencée dans les régions du Sud et du Centre. La superficie tard ensemencée avait besoin de quatre semaines ou plus pour mûrir. Le moissonnage-battage du seigle était général et d'environ 50 p. 100 terminé et certains champs de blé et de céréales secondaires près de la frontière des États-Unis avaient été battus. Les qualités étaient bonnes. La rouille de la feuille était très répandue et les rendements des céréales tardives devaient être réduits. Les perspectives de récolte, cependant, étaient bonnes en général. La coupe du lin hâtif, du colza et de la graine de moutarde devait commencer prochainement et un bon rendement était prévu. Les betteraves à sucre et le tournesol progressaient bien et le maïs commençait à monter en aigrette. La maladie touchait les pois des champs à Portage mais, ailleurs, la récolte était excellente. Le moissonnage d'une bonne récolte de graines fourragères était commencé.

La récolte était générale le 25 août dans les régions du Sud et du Centre et elle était commencée dans les régions du Nord. La chaleur avait précipité le mûrissement dans les régions de l'Est où les perspectives se sont légèrement détériorées. En général, les rendements et les qualités étaient bons dans les régions du Sud et du Centre où certains endroits signalent plus de 10 p. 100 moissonnés-battus et la masse de la mise en andains terminée. Dans certaines parties du Sud, le blé donnait de 20 à 30 boisseaux, l'avoine 40 à 60, et l'orge 30 à 45 l'acre. Le lin hâtif était battu et les résultats étaient bons. La graine de moutarde, la graine de colza, les pois et autres cultures spéciales demeuraient en bon état. Les légumes arrivaient au marché en grande quantité.

Vers la mi-septembre, à peine plus de 10 p. 100 de la récolte était terminée, et presque tout le progrès était signalé dans le Sud et peu ou pas dans le Nord. Près de trois quarts du blé avait été mis en andains et les qualités étaient réduites à 3 et 4 Nord. La majeure partie du lin était debout mais les perspectives étaient bonnes sauf dans les champs tard semés. Dix pour cent étaient encore verts. Des rapports indiquaient des dégâts par la gelée dans le colza, le lin et les céréales tardives dans certaines régions du Nord. Les perspectives générales étaient toujours bonnes quant aux rendements. Les rendements de betteraves à sucre et de tournesol semblaient ordinaires. Les cultivateurs faisaient l'ensilage du maïs gelé et récupéré.

Saskatchewan.—Le temps étant plus chaud et les réserves d'humidité bonnes dans toutes les régions, les cultures progressaient avantageusement le 7 juillet. Toutefois, le progrès était d'une semaine à une dizaine de jours en retard et le blé était en moyenne de 12 pouces de hauteur et 40 p. 100 à la phase d'épiage, contrairement à un an auparavant lorsque 75 p. 100 du blé avait atteint ce stade. Le temps chaud était nécessaire pour stimuler le développement rapide des cultures et permettre aux cultivateurs de terminer la fenaison dans des conditions acceptables.

Le 14 juillet, le développement demeurait d'environ une semaine à dix jours en retard mais la chaleur assurait une bonne végétation. L'apparence générale des cultures et les perspectives de rendement étaient excellentes. Environ 20 p. 100 du blé était en épis au regard de 55 p. 100 l'an dernier. Les réserves d'humidité étaient favorables dans toutes les régions mais le temps plus chaud et les fréquentes averses, étaient nécessaires pour stimuler les céréales et maintenir la grasse végétation.

Par suite de températures plus élevées, les cultures progressaient bien le 21 juillet mais le développement était encore en retard sur la normale. Dans la plupart des régions, les réserves d'humidité étaient en général satisfaisantes mais il

heavy growth, particularly in some lighter soil areas. Scattered hail damage was reported and lodging in some fields had occurred due to the heavy growth and shallow rooting. Haying operations were well under way and yield prospects were excellent.

Higher temperatures resulted in a slight lowering of crop potential at August 11. However, the condition of grain crops continued to be satisfactory. All crops were about ten days late, but warm weather hastened advancement and swathing was expected to commence earlier than previously anticipated. Harvesting of fall rye was under way as well as some isolated early fields of oats, barley and rapeseed. Rainfall was frequent but scattered. Crops were generally filling quite well and, in the absence of extremely hot, drying winds, were expected to produce satisfactory yields. Leaf rust was very widespread but the chief threat to crops was early frost.

High temperatures hastened ripening of crops and by August 25 harvesting was under way in all districts. Some 30 per cent of the wheat, oats and barley had been swathed and 5 per cent of the wheat and 10 per cent of the coarse grains had been threshed. Wheat swathing was most advanced in southern and central districts and ranged from 40 to 50 per cent cut. Only about 5 per cent had been cut in northern districts. Harvesting of fall rye was well advanced with good yields reported. Threshing of other crops had not advanced sufficiently to ascertain the full effects of the extreme heat and rust but early yield reports were very favourable. More than usual amounts of grain were being straight combined and the heavy straw was expected to provide ample fodder for livestock.

Wet conditions continued to slow harvesting in practically all areas of the province at September 15. Some 80 per cent of the wheat and 85 per cent of the coarse grains had been swathed, with most of the progress being made in central and northern districts. However, damp conditions curtailed combining and only 20 per cent of the wheat and 35 per cent of the oats and barley had been threshed. Some 25 per cent of the rapeseed was threshed but very little flax was combined. Warm, dry weather was urgently needed to advance the harvest. Yield prospects were being fairly well maintained with reports indicating a slight loss of quality at some points. The effects of frost were not serious except on some late crops.

Alberta.—Moisture conditions were generally excellent at July 7. Crop development was variable across the province, with barley coming into head at many points and early-seeded wheat in the shot blade. Although some wheat had headed in the Peace River area, late-seeded crops were behind normal. The cool weather favoured field peas and many were in bloom. Corn, beans and other canning crops were slow but potatoes were doing well. Sugar beets were late and wet weather delayed thinning with some fields being ploughed down because beets were too large for thinning. Pastures were in excellent condition and cattle were gaining well. Haying operations were delayed by wet weather and some fields were too far advanced to make good forage. Little damage from insects was reported except for some losses due to cutworms in the Lethbridge-Taber area. However, the incidence of plant diseases such as leaf spot on grain and blight on vegetables was higher than usual. Spraying operations to combat the heavy growth of weeds were delayed because of wet weather.

Crop prospects were generally very good at July 14, with much of the crop headed. In central, northern and Peace River regions, early-sown grains were doing better while late crops needed warm weather to hasten development. The canning pea harvest was expected to begin by July 16. Digging of potatoes was not expected to commence until the end of the month and other vegetables were also late. Wet weather seriously delayed haying operations with considerable volumes

fallait plus de pluie pour soutenir l'excellente végétation, particulièrement dans certaines régions aux sols légers. Des dégâts ça et là par la grêle étaient signalés ainsi que de la versé dans certains champs à cause de la végétation drue et de l'enracinement peu profond. La fenaison était très avancée et les perspectives de rendement étaient excellentes.

Les températures plus élevées avaient légèrement réduit les récoltes prévues le 11 août. Toutefois, l'état des céréales demeurait satisfaisant. Toutes les cultures étaient d'environ dix jours en retard, mais la chaleur hâtait le progrès et la mise en andains devait commencer plus tôt qu'on l'avait d'abord prévu. Le moissonnage du seigle d'automne était commencé de même que certains champs isolés tôt semés d'avoine, d'orge et de colza. La pluie était fréquente mais dispersée. Les cultures se remplissaient en général très bien et, pourvu qu'il n'y eût pas de chaleur extrême et de vents desséchants, devaient donner des rendements passables. La rouille de la feuille était très répandue mais la grande menace était la gelée hâtive.

Les températures élevées hâtaient le mûrissement des cultures et, le 25 août, la moisson était commencée dans toutes les régions. Quelque 30 p. 100 du blé, de l'avoine et de l'orge avaient été mis en andains et 5 p. 100 du blé et 10 p. 100 des céréales secondaires avaient été battus. La mise en andains du blé était la plus avancée dans le Sud et le Centre et variait de 40 à 50 p. 100. Seulement 5 p. 100 environ de la récolte était coupée dans les régions du Nord. La récolte du seigle d'automne était très avancée et on déclarait des bons rendements. Le battage des autres cultures n'était pas assez avancé pour s'assurer du plein effet de la chaleur extrême et de la rouille, plus que les quantités ordinaires de céréales étaient moissonnées-battues et l'abondante paille devait fournir amplement de fourrages.

Le temps pluvieux ralentissait la récolte dans presque toutes les régions de la province le 15 septembre. Environ 80 p. 100 du blé et 85 p. 100 des céréales secondaires avaient été mis en andains, et la grande partie du progrès avait lieu dans le Centre et le Nord. Cependant, l'humidité entravait le moissonnage-battage et seulement 20 p. 100 du blé et 35 p. 100 de l'avoine et de l'orge étaient battus. Environ 25 p. 100 du colza était battu mais très peu du lin était moissonné-battu. Le temps chaud et sec était immédiatement nécessaire pour avancer la récolte. Les perspectives de rendement se maintenaient assez bien et les rapports indiquaient une légère perte de qualité en certains endroits. Les effets de la gelée n'étaient pas graves sauf dans certaines cultures tardives.

Alberta.—Les réserves d'humidité étaient en général excellentes le 7 juillet. Le développement des cultures était variable dans la province, et l'orge épiait en plusieurs endroits et le blé tôt semé était à la phase d'épiage. Bien qu'une partie du blé ait été en épis dans la région de Rivière-la-Paix, les cultures tard semées étaient en retard sur la normale. Le temps frais était favorable aux pois des champs et plusieurs étaient en fleurs. Le maïs, les haricots et autres cultures de conserve étaient lents mais les pommes de terre allaient bien. Les betteraves à sucre étaient en retard et le temps pluvieux retardait le démarriage et certains champs étaient labourés à cause des betteraves trop grosses pour le démarriage. Les paturages étaient en excellent état et le bétail engrasaient bien. La fenaison était retardée par le temps pluvieux et certains champs étaient trop avancés pour donner du bon fourrage. Les insectes ont causé peu de dommages, sauf le ver gris qui a causé des pertes dans la région de Lethbridge-Taber. Toutefois, l'incidence de la maladie des plantes, telle la tache de la feuille des céréales et la brunissement des légumes était plus élevée que d'habitude. La vaporisation pour combattre la lourde végétation des mauvaises herbes était retardée par le temps pluvieux.

Les perspectives de récolte étaient en général très bonnes le 14 juillet, la moisson étant en grande partie épée. Dans les régions du Centre, du Nord et de Rivière-la-Paix, les céréales tôt semées allaient mieux et les cultures tard semées avaient besoin de chaleur pour hâter leur développement. La récolte des pois de conserve devait commencer le 16 juillet. L'arrachage des pommes de terre ne devait pas commencer avant la fin du mois et les autres légumes étaient aussi en retard. Le temps

having to be put up as silage in the Red Deer district. Pastures were in good condition. As a result of the weather, summerfallow were weedy and some flooding and soil erosion was reported.

Crop conditions at July 21 were varied, with prospects in southern and eastern areas the best on record. In the western part of the province, excessive rainfall was retarding growth, especially of late crops. In the Peace River area moisture conditions varied from excessive to very dry and in some areas, crops were being ploughed under. Hay crops throughout the province were very heavy but wet weather hindered operations in many areas. Pastures and livestock were in excellent condition. Insect damage was relatively light with few infestations of grasshoppers reported. Summer-fallowing was difficult in almost all regions with heavy rains causing some flooding and soil erosion.

Hot weather hastened the maturity of grain crops in all areas and with rain in southern areas prospects at August 11 were brighter for above average yields. However, the rain caused severe lodging in heavy stands. In eastern areas and the northern Peace River inadequate moisture reduced yields and these could be further reduced by leaf rust in eastern sections. In the central part of the province crops were in excellent condition with above average yields expected barring early frost which could cause damage. Swathing of early-seeded barley had commenced while harvesting of fall and winter crops was under way. Harvesting of canning beans began about August 6. The first cut of hay was completed in all areas and reports indicated that in most cases yield and quality were good. The second cut of hay which was expected to begin in a week or ten days showed promise of an above average yield. Pastures and cattle were in good condition.

Crops advanced rapidly and by August 25 swathing was general and some threshing had been done. The hot weather adversely affected yields as well as the weight per bushel. Oats and late barley were expected to be light and grades lower than last year. Sixty per cent of the rapeseed acreage was seeded in the Peace River area and much of the crop in that region had suffered from drought and insect damage. As a result, both yield and quality were expected to be below normal. In central regions, yields of rapeseed were expected to be better. Irrigated crops were continuing to make good growth and harvesting of canning peas was nearly completed. Excellent weather favoured harvesting of a fair crop of grass seed in the Peace River area. The quality of second cut hay was very good.

At September 15 the crop situation continued to deteriorate as the result of adverse weather and yields of all crops were expected to be below earlier estimates. Approximately 15 per cent of the barley and rapeseed, 10 per cent of the wheat, and 5 per cent of the oats were threshed. Some of the early barley samples qualified for malting. Weathering, sprouting and frost would reduce grades of all crops remaining in the fields. Swathing was almost completed in the southeast but only about one-third of the crop had been threshed. Relatively little threshing had been done around Vulcan and along the Foothills. Harvesting was halted in central regions, with threshing completed for from 5 to 20 per cent of the barley, but for little of the wheat and oats. In view of the earlier prospects, yields in this area were disappointing, with the late barley being very poor. The situation in the west and north could only be relieved by a quick return of dry weather. In the southern part of the province some fall rye and winter wheat had been sown. Most early potatoes were harvested, while digging of the main crop was expected to begin soon. All beans for processing had been delivered.

pluvieux retardait gravement la fenaison et de grandes quantités de foin devaient passer à l'ensilage dans la région de Red Deer. Les paturages étaient en bon état. À cause du temps, les jachères étaient encombrées de mauvaises herbes et on signalait de l'inondation et de l'érosion.

L'état des cultures le 21 juillet variait, les perspectives des régions du Sud et de l'Est étant les meilleures encore signalées. Dans l'ouest de la province, la pluie excessive retardait la végétation, surtout des cultures tardives. Dans la région de Rivière-la-Paix, les réserves d'humidité variaient d'excès à très sèches et, dans certaines régions, les cultures étaient labourées. Le foin partout dans la province était très dense mais le temps pluvieux ralentissait les travaux en plusieurs endroits. Les paturages et le bétail étaient en excellent état. Les dégâts des insectes étaient relativement légers et peu d'infestations de sauterelles étaient signalées. Les travaux de jachère étaient difficiles dans presque toutes les régions et des pluies violentes provoquaient de l'inondation et de l'érosion.

La chaleur précipitait le mûrissement des céréales dans toutes les régions et la pluie, dans le Sud, éclairait les perspectives le 11 août, laissant espérer des rendements supérieurs à la moyenne. Toutefois, la pluie causait beaucoup de verse parmi les cultures très denses. Dans les régions de l'est et du nord de Rivière-la-Paix, l'humidité insuffisante réduisait les rendements qui pouvaient l'être encore par la rouille de la feuille dans l'Est. Dans le centre de la province, les cultures étaient en excellent état et on espérait des rendements supérieurs à la moyenne pourvu qu'une gelée hâtive ne vienne les réduire. La mise en andains de l'orge tôt semée était commencée et la récolte des cultures d'automne et d'hiver était commencée. La récolte des haricots de conserve a commencé vers le 6 août. La première coupe de foin était terminée dans toutes les régions et les rapports indiquaient que, dans la majorité des cas, le rendement et la qualité étaient bons. La seconde coupe devait commencer dans une semaine ou une dizaine de jours et promettait un rendement supérieur à la moyenne. Les paturages et le bétail étaient en bon état.

Les cultures progressaient rapidement et, le 25 août, la mise en andains était générale et une partie du battage était terminée. La chaleur nuisait aux rendements et au poids du boisseau. L'avoine et l'orge tardives devaient être légères et les qualités inférieures à celles de l'année dernière. Soixante pour cent de la superficie de colza a été ensemencée dans la région de Rivière-la-Paix et une grande partie de la récolte dans cette région a souffert de la sécheresse et du ravage des insectes. Comme résultat, le rendement et la qualité devaient être inférieurs à la normale. Dans les régions du Centre, les rendements de colza devaient être meilleurs. Les cultures irriguées progressaient toujours bien et la récolte des pois de conserve était presque terminée. Le très beau temps a favorisé la récolte passable des graminées dans la région de Rivière-la-Paix. La qualité de la seconde récolte de foin était très bonne.

Le 15 septembre, les cultures continuaient à se détériorer à cause du mauvais temps et les rendements, dans tous les cas, devaient être inférieurs aux estimations antérieures. Près de 15 p. 100 de l'orge et du colza, 10 p. 100 du blé et 5 p. 100 de l'avoine étaient battus. Une partie des échantillons d'orge hâtive étaient bons pour le malte. Les cultures fanées, le bourgeonnement et la gelée devaient réduire la qualité de toutes les cultures encore dans les champs. La mise en andains était presque terminée dans le Sud-Est mais d'environ un tiers seulement de la récolte était battu. Relativement peu de battage était fait aux environs de Vulcan et le long des contreforts. La récolte était arrêtée dans les régions du Centre et le battage était terminé de 5 à 20 p. 100 pour l'orge, mais, pour le blé et l'avoine, avait été fait. Étant donné les perspectives initiales, les rendements dans cette région étaient décevants, et l'orge tardive était très pauvre. La situation dans l'Ouest et le Nord ne pouvait être soulagée que par un prompt retour du temps sec. Dans le sud de la province, une partie du seigle d'automne et du blé d'hiver était semée. La plus grande partie des pommes de terre étaient récoltées, et le ramassage de la principale récolte devait commencer bientôt. Tous les haricots de conserve avaient été livrés.

British Columbia.—Ten days of warm temperatures hastened maturity of most crops but by July 7 lack of rainfall over the southern half of the province tended to reduce yields. At the Coast, the strawberry harvest was almost over and harvesting of raspberries and other small fruits had commenced. The digging of early potatoes was in full swing with average yields being obtained. A small cherry crop was taken off in the Okanagan Valley and apple thinning was progressing on an expected light crop. The prune crop was sizing well in most areas. Field cucumbers were in good supply and tomatoes were expected in volume by July 10. In areas other than where irrigation is possible, pastures and hay crops were showing signs of retarded growth. Heavy rains in the Peace River area saturated fields and grain crops were growing well.

Dry, warm weather continued to prevail over the province at July 21 with only occasional showers occurring in isolated localities. As a result, pasture growth suffered and hay yields declined. At the Coast, early potatoes were tapering off and showing lighter than normal yields, while digging of second early varieties was expected to commence within a week. Raspberries were at their peak and although the size was off from lack of moisture good quality was obtained. In general, vegetable crops were shaping up satisfactorily although moisture was required for later plantings. In the Okanagan Valley, cherries, apricots and peaches were over their peak with light yields being obtained. Early apples were being harvested and McIntosh and Spartan varieties were sizing up well with close to average yields indicated. Tomatoes and cucumbers were coming off in volume and harvesting of corn had commenced. In the Peace River area, growth of grain and forage crops was generally good in all sections.

At August 25 all in-season vegetables in Coastal regions were in good supply with a better than average crop of sweet corn and beans being obtained. Harvesting of blueberries was in full swing with only average yields reported. On the other hand, the cranberry crop was excellent in both yield and quality. In the Okanagan Valley, McIntosh and Spartan apples were progressing favourably but, according to our correspondent, yields were expected to be lower than anticipated earlier. Considerable misshapen fruit was showing up in Delicious apples. A good processing tomato crop was at its peak after some loss from hail. From the Creston area, it was reported that the growth of grain was good but the seed pea crop was only average in yield. In the Peace River district, grain prospects remained fair to good despite the danger of losses which may result from late planting and possible early frosts.

Warm, dry weather was general over the province with much-needed rain being received in the Coastal areas. Harvesting of most summer fruits and vegetables was completed at September 15 and good quality crops of cabbage, cauliflower and broccoli were being obtained. Late potato crops were showing good condition but yields were expected to be slightly below average. In the Okanagan Valley, harvesting of McIntosh apples was at a peak while the picking of Delicious apples and Anjou pears had just commenced. Canning tomatoes were tapering off and onions and beans were almost finished. Harvesting of late-crop potatoes was general and average yields were expected. The hay crop in the central part of the province was somewhat below average in yield but the quality was good. Harvesting of field crops, with the exception of turnips, was completed. Reports from the Peace River area indicated some reduction in grain grades, but little loss from frost.

Colombie-Britannique.—Dix jours de temps chaud ont hâté le mûrissement de la plupart des cultures mais, le 7 juillet, le manque de pluie dans la partie sud de la province tendait à réduire les rendements. Sur la côte, la cueillette de fraises était presque terminée et la cueillette des framboises et autres petits fruits était commencée. Le ramassage des pommes de terre hâtives était général et les rendements étaient moyens. Une petite récolte de cerises était ramassée dans la vallée de l'Okanagan et l'éclaircissement des pommes se poursuivait dans une récolte qui devait être légère. La récolte de pruneaux prenait une belle taille dans presque toutes les régions. Les concombres des champs étaient assez abondants et les tomates étaient attendues en quantité vers le 10 juillet. Dans les régions autres que celles où l'irrigation était possible, les paturages et le foin trahissaient des indices de retard. Des pluies violentes dans la région de Rivière-la-Paix saturaient les champs et les céréales poussaient bien.

Le temps sec et chaud continuait à prédominer dans la province le 21 juillet et des averses intermittentes seulement étaient précipitées dans des endroits isolés. Comme résultat, la végétation des paturages souffrait et les rendements du foin diminuaient. Sur la côte, les pommes de terre hâtives s'affilaient et n'annonçaient que des rendements plus légers que d'habitude, mais le ramassage des variétés hâtives devait commencer dans une semaine. Les framboises étaient à leur tournant et, bien que de peu de taille à cause du manque d'humidité, de bonne qualité. En général, les légumes prenaient une taille passable malgré le besoin d'humidité pour les plantages tardifs. Dans la vallée de l'Okanagan, les cerises, les abricots et les pêches avaient passé le tournant et les rendements étaient légers. Les pommes hâtives étaient récoltées et les variétés McIntosh et Spartan prenaient une belle taille et indiquaient des rendements avoisinant la normale. Les tomates et les concombres produisaient en quantité et la récolte du maïs était commencée. Dans la région de Rivière-la-Paix, la végétation des céréales et des cultures fourragères était bonne en général dans tous les secteurs.

Le 25 août, tous les légumes de saison des régions côtières étaient en abondance et le maïs sucré et les haricots donnaient une récolte meilleure que d'habitude. La récolte des bleuets était générale et les rendements moyens seulement. D'autre part, la récolte de canneberges était excellente en rendement et qualité. Dans la vallée de l'Okanagan, les pommes McIntosh et Spartan progressaient bien mais, d'après notre correspondant, les rendements devaient être inférieurs à ce qu'on avait d'abord prévu. Des quantités considérables de fruits difformes étaient observées dans les pommes Délicieuses. Une bonne récolte de tomates de conserve était à son sommet après quelques pertes par la grêle. De la région de Creston, on signalaît que la végétation des céréales était bonne mais que les pois de semence ne donnaient que des rendements moyens. Dans la région de Rivière-la-Paix, les perspectives des céréales demeuraient de passables à bonnes en dépit du risque de pertes pouvant résulter du planter tardif et des gelées hâtives possibles.

Le temps était chaud et sec en général dans la province et la pluie tant attendue a baigné les régions côtières. La récolte de la majorité des fruits et des légumes d'été était terminée le 15 septembre et les choux, choux-fleurs et brocolis ont donné de bonnes récoltes. Les pommes de terre tardives étaient en bon état mais les rendements devaient être légèrement au-dessous de la moyenne. Dans la vallée de l'Okanagan, la récolte des pommes McIntosh était à son tournant mais la cueillette Délicieuses et des poires Anjou commençait à peine. Les tomates de conserve diminuaient et les oignons et les haricots étaient presque terminés. La récolte des pommes de terre tardives était générale et on espérait des rendements moyens. La récolte de foin dans le centre de la province était tant soit peu inférieure à la moyenne mais la qualité était bonne. La récolte des grandes cultures, sauf les navets, était terminée. Les rapports de la région de Rivière-la-Paix indiquaient quelques réductions de la qualité des céréales mais peu de pertes par la gelée.

Precipitation in the Prairie Provinces

Records of precipitation for representative stations in the various crop districts of the Prairie Provinces have been compiled from data furnished by the Meteorological Service of Canada and figures for the periods from the beginning of April to the end of July, August and September respectively, are given in the following table.

TABLE 1. Precipitation in Inches at Various Stations in the Prairie Provinces during April - July,
April - August, and April - September, 1965

TABLEAU 1. Précipitation en pouces aux diverses stations dans les Provinces des Prairies durant
avril - juillet, avril - août et avril - septembre 1965

Province, crop district and station Province, district agricole et station	April 1 to July 26		April 1 to August 30		April 1 to September 27	
	1er avril au 26 juillet		1er avril au 30 août		1er avril au 27 septembre	
	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale
Manitoba						
1 - Boissevain	13.66	8.59	15.74	11.61	19.92	12.88
Pierson	6.84	8.59	10.66	11.21	14.76	12.42
Waskada	10.78	8.98	15.39	11.52	19.61	12.76
2 - Ninette	9.39	9.18	9.88 ¹	11.85	11.97 ¹	13.42
Baldur	12.18	8.99	13.95	11.88	17.67	13.46
Pilot Mound	10.44	8.80	11.94	11.92	15.91	13.49
3 - Altona	11.38	8.33	13.01	11.06	15.83	13.16
Deerwood	9.66	8.75	13.99	11.26	17.67	13.17
Graysville	11.42	8.50	14.91	10.71	18.65	12.68
Gretna	11.16	8.33	12.16	11.19	14.81	13.33
Morden	10.04	8.99	13.30	11.48	16.36	13.47
Morris	12.32	7.76	15.02	10.35	17.75	12.52
Portage la Prairie	10.26	8.77	12.26	11.30	15.96	13.34
Roland	9.81	8.50	12.47	11.07	15.40	13.08
4 - Stonewall	11.77	8.50	14.47	11.22	16.43	13.12
5 - Emerson	9.24	8.32	11.75	11.17	16.05	13.29
Steinbach	10.46	8.50	12.65	11.43	16.09	13.62
Winnipeg	11.65	8.14	12.91	10.95	15.29	13.17
Starbuck	11.08	8.14	13.03	10.95	15.97	13.17
6 - Seven Sisters Falls	9.68	7.60	10.80	10.54	16.27	12.81
Great Falls	9.66	7.26	10.76	9.89	13.84	12.12
Sprague	15.11	9.07	17.51	12.57	22.34	14.92
7 - Reston	6.91 ¹	8.66	6.91 ¹	11.18	6.98 ¹	12.56
Rivers	11.62	9.80	13.90	12.36	18.01	13.70
Virden	11.97	8.15	14.29	10.74	18.90	12.20
8 - Brandon	11.98	9.25	14.39	12.16	18.84	13.83
Cypress River	10.36	8.57	12.65	11.03	15.34	12.80
9 - Gladstone	8.78	8.69	12.11	11.51	15.79	13.14
10 - Birtle	8.06	8.29	10.12	11.13	15.91	12.53
Rosburn	11.50	7.90	12.96	10.57	19.12	12.02
Russell	9.41	7.80	10.54	10.28	15.04	11.71
11 - Dauphin	11.33	8.05	14.06	10.47	19.08	12.09
12 - Arborg	12.15	7.99	12.18 ¹	10.55	14.03 ¹	12.72
Gimli	12.68	8.60	14.07	11.24	16.92	13.09
Steep Rock	6.10 ¹	7.70	7.09	10.38	8.71	12.27
13 - Swan River	9.98	7.70	12.96	10.55	17.23	11.99
The Pas	6.62	6.58	9.59	9.18	13.87	11.16
14 - Grass River	11.82	8.88	14.87	11.65	18.79	13.37
Averages - Manitoba - Moyenne	10.73	8.40	12.92	11.11	16.69	12.91
Saskatchewan						
1A - Carlyle	10.80	8.18	12.21	10.55	16.50	11.73
Estevan	10.97	8.50	13.57	10.95	16.41	12.51
Oxbow	6.98	8.55	8.93	11.00	12.73	12.16
Willmar	8.90	8.01	11.77	10.48	14.96	11.67
1B - Broadview	9.17	8.20	11.52	11.41	17.19	12.74
Moosomin	8.71	8.77	10.86	11.48	16.42	12.82
2A - Midale	12.83	7.50	14.14	9.72	17.75	10.91
Weyburn	11.51	7.80	13.43	9.88	17.71	11.25
Yellow Grass	10.65	7.71	12.28	9.71	16.11	11.06

Précipitation dans les provinces des Prairies

Des relevés sur la précipitation pour les stations représentatives dans les divers districts agricoles des provinces des Prairies, ont été compilés d'après des données fournies par le Service météorologique du Canada, et des chiffres pour les périodes du commencement d'avril à la fin de juillet, août et septembre respectivement sont donnés dans le tableau qui suit.

**TABLE 1. Precipitation in Inches at Various Stations in the Prairie Provinces during April - July,
April - August, and April - September, 1965 — Continued**

**TABLEAU 1. Précipitation en pouces aux diverses stations dans les Provinces des Prairies durant
avril - juillet, avril - août et avril - septembre 1965 — suite**

Province, crop district and station Province, district agricole et station	April 1 to July 26 1er avril au 26 juillet		April 1 to August 30 1er avril au 30 août		April 1 to September 27 1er avril au 27 septembre	
	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale
Saskatchewan — Concluded						
2B — Francis	9.15	6.78	10.36	9.01	13.19	10.39
Indian Head	11.02	7.44	12.22	9.60	15.68	10.99
Moose Jaw	10.17	7.07	11.25	8.98	13.43	10.20
Qu'Appelle	9.38	8.07	10.68	10.35	14.41	11.81
Regina	10.99	7.41	12.05	9.41	14.43	10.60
3AS — Cardross	9.83	7.65	11.15	9.50	12.84	10.66
Ceylon	10.85	8.50	13.05	10.80	17.20	12.22
Ormiston	10.10	7.65	11.87	9.60	13.27	10.86
3AN — Chaplin	7.98	6.44	9.13	8.33	11.67	9.46
Gravelbourg	8.58	7.32	11.75	9.21	14.60	10.04
Coderre	7.19	7.10	8.30	9.10	10.79	10.18
3BS — Aneroid	7.23	6.75	9.29	8.41	11.68	9.51
Instow	8.43	6.75	11.25	8.59	15.41	9.72
Pambra	10.96	7.50	14.55	9.51	17.33	10.58
Shaunavon	9.24	6.73	13.05	8.26	17.33	9.22
Climax	2.28 ¹	6.35	2.28 ¹	7.63	2.28 ¹	8.50
3BN — Hodgeville	7.92	7.38	9.62	9.41	12.76	10.47
Hughton	7.31	6.06	8.80	7.82	10.94	8.82
Swift Current	8.86	7.23	12.44	9.37	16.01	10.61
Pennant	10.42	6.61	13.36	8.19	16.48	9.34
4A — Consul	9.27	5.94	11.00	7.41	13.67	8.27
Maple Creek	9.15	6.60	11.64	8.06	14.93	9.33
4B — Abbey	7.13 ¹	5.82	7.82 ¹	7.41	11.59 ¹	8.56
Leader	5.81	5.96	11.29	7.44	13.98	8.50
5A — Bangor	7.47	7.58	9.02	9.87	13.04	11.41
Cupar	11.90	6.85	13.45	8.90	16.03	10.14
Lipton	10.81	6.62	11.96	8.61	14.86	9.88
Melville	7.36	7.32	8.34	9.47	10.67	11.11
Yorkton	9.58	7.58	11.77	9.81	15.40	11.41
Balcarres	12.84	6.62	13.45	8.61	15.73	9.87
5B — Foam Lake	9.20	7.67	10.70	10.14	13.95	11.53
Kamsack	9.75	7.34	12.34	9.69	15.01	11.21
Kuroki	15.35	7.68	17.65	10.02	20.81	11.54
Lintlaw	13.23	7.70	14.68	9.90	17.55	11.55
Wynyard	12.29	7.63	13.08	10.29	16.71	12.55
6A — Davidson	9.88	6.78	11.05	8.10	12.60	9.12
Imperial	10.52	6.70	11.64	8.42	14.25	9.48
Strasbourg	10.19	6.95	11.26	8.99	12.83	10.04
Watrous	11.16	6.40	12.25	8.02	14.49	9.17
6B — Dundurn	7.51	6.40	8.86	8.12	10.58 ¹	9.32
Elbow	6.99	6.15	7.72	7.48	9.00	8.39
Harris	7.79	6.31	7.79 ¹	7.81	9.02 ¹	9.01
Outlook	7.88	5.96	9.25	7.36	10.68	8.44
Saskatoon	6.33	7.10	7.94	8.93	9.29	10.21
Tugaske	6.11	6.76	7.14	8.52	8.69	9.46
Rosthern	5.50	6.99	7.54	8.94	8.75	10.31
7A — Alsask	4.62	5.94	7.01	7.21	8.39	8.17
Kindersley	5.15	5.85	6.83	7.53	8.92	8.61
Rosetown	8.33	6.87	10.14	8.57	12.25	9.84
7B — Biggar	8.01	6.58	10.69	8.41	11.95	9.69
Denzil	9.77	6.50	12.18	8.35	13.47	9.54
Macklin	11.91	6.50	13.76	8.35	14.96	9.54
Scott	7.45	6.49	10.28	8.41	11.12	9.61
8A — Hudson Bay	10.80	7.65	14.89	9.90	18.29	11.48
Prairie River	11.76	7.40	15.85	9.58	18.17	11.22
8B — Humboldt	8.89	6.63	9.68	8.25	12.00	9.28
Melfort	8.98	6.95	11.05	9.23	13.95	11.04
9A — Island Falls	8.84	6.88	11.54	10.32	13.80	12.35
North Battleford	9.47	6.34	11.41	8.20	12.03	9.47
Prince Albert	6.49	7.20	9.74	9.37	10.87	10.86
Victoire	8.37	6.49	10.57	8.80	11.68	10.14
9B — Waseca	12.33	6.66	14.76	8.68	15.69	9.87
St. Walburg	11.63	6.85	15.02	9.19	16.17	10.36
Averages — Saskatchewan — Moyennes	9.33	7.04	11.35	9.04	14.00	10.30

See footnote at end of table.

Voir renvoi à la fin du tableau.

**TABLE 1. Precipitation in Inches at Various Stations in the Prairie Provinces during April - July,
April - August, and April - September, 1965 — Concluded**

**TABLEAU 1. Précipitation en pouces aux diverses stations dans les Provinces des Prairies durant
avril - juillet, avril - août et avril - septembre 1965 — fin**

Province, crop district and station Province, district agricole et station	April 1 to July 26		April 1 to August 30		April 1 to September 27	
	1er avril au 26 juillet		1er avril au 30 août		1er avril au 27 septembre	
	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale
Alberta						
1 — Empress	4.91	4.60	7.99	5.97	10.33	6.83
Foremost	8.82	6.85	10.46	8.37	13.06	9.80
Hanna	6.80	6.65	8.16	8.26	10.03	9.16
Manyberries	13.98	5.57	15.18	6.48	18.63	7.38
Medicine Hat	8.24	5.96	10.53	7.46	12.60	8.94
Winnifred	3.08	5.85	6.74	7.03	9.45	8.15
2 — Brooks	7.52	5.78	10.15	7.68	11.71	8.93
Drumheller	7.99	6.44	8.89	8.01	11.17	8.95
Gleichen	9.10	6.97	10.82	8.77	13.97	9.92
Hays	7.61	5.95	10.83	7.42	12.88	8.65
Lethbridge	12.31	7.78	14.15	9.20	16.99	10.89
Raymond	11.58	7.68	14.35	8.98	16.98	10.55
Rainier	9.43	5.84	14.39	7.52	16.20	8.80
Equity	9.20	7.90	10.36	10.18	12.56	11.72
Vauxhall	8.59	5.90	11.08	7.40	13.70	8.67
Vulcan	14.10	7.17	16.19	8.87	19.88	10.17
Warner	9.80	7.67	9.80 ¹	9.05	9.80 ¹	10.65
3 — Calgary	12.83	8.68	16.27	10.93	19.51	12.65
Cardston	12.16	8.47	14.09	9.81	17.89	11.64
Fort MacLeod	10.48	8.40	12.46	9.87	14.53	11.68
High River	9.12	9.50	11.18	11.67	14.45	13.48
Magrath	12.23	8.28	14.53	9.60	17.90	11.35
Pincher Creek	12.49	9.44	14.42	11.26	18.36	13.28
Olds	11.47	8.61	15.46	11.37	19.31	12.92
4 — Alliance	6.86	7.77	8.55	9.99	10.14	11.17
Ranfurly	9.72	7.40	12.53	10.09	13.49	11.57
Coronation	6.12	6.54	7.26	8.38	8.62	9.70
Hughenden	9.39	6.87	11.13	9.25	12.39	10.37
Lloydminster	11.30	6.66	13.31	8.79	14.49	9.81
Stettler	9.15	8.19	10.15	10.61	12.57	11.92
Vegreville	10.55	6.95	13.45	9.76	14.47	10.98
Vermilion	7.32	7.20	10.30	10.58	11.55	12.00
5 — Edmonton	12.84	8.41	15.69	11.15	17.32	12.33
Lacombe	11.65	8.88	14.03	11.82	15.86	13.38
Red Deer	10.15	8.36	13.02	10.93	15.80	12.29
Rocky Mountain House	15.52	10.94	20.41	14.98	24.48	16.94
Wetaskiwin	14.66	8.30	17.62	10.89	18.99	12.38
6 — Athabasca	8.07	7.34	12.30	10.11	13.24	11.27
Campsie	11.01	8.69	13.64	11.62	14.54	12.83
Edson	17.61	9.10	20.36	12.58	22.13	14.22
Elk Point	10.72	7.17	14.25	9.38	16.20	10.70
Lac la Biche	9.26	7.41	13.75	10.28	14.79	11.63
Smith	7.64	7.01	12.50	10.08	14.31	11.22
Whitecourt	12.38	9.28	17.80	13.24	19.05	14.65
7 — Beaverlodge	11.52	6.32	17.13	8.47	18.32	10.27
Fairview	6.49	6.56	8.36	8.82	9.56	10.25
Fort Vermilion	3.22	5.15	5.26	7.07	6.17	8.30
Grand Prairie	9.95	6.44	12.27	8.41	13.22	9.63
High Prairie	7.94	7.56	11.97	10.06	13.16	11.60
Peace River	3.42	6.03	5.59	8.11	6.82	9.55
Rycroft	7.09	6.25	8.52	8.17	9.34	9.72
Wagner	9.57	6.68	14.15	9.94	16.42	11.17
Averages — Alberta — Moyennes	9.71	7.33	12.43	9.51	14.50	10.90

¹ Data incomplete; not included in calculation of provincial average.

Source: Meteorological Service of Canada.

¹ Chiffres incomplets; non compris dans le calcul de la moyenne provinciale.

Source: Service météorologique du Canada.

August and September Forecasts of Production

The first official forecast of the 1965 production of principal grain crops, tame hay and potatoes, and certain oilseeds, was issued by the Bureau of Statistics on September 3. This forecast was made on the basis of yields indicated at August 15. A second estimate for these crops, together with the first forecast for durum wheat, late-sown grain crops, fodder corn, field roots, certain oilseed crops and sugar beets, on the basis of yields as indicated on or about September 15, was released on October 6. Latest estimates for 1964 are included for purposes of comparison. The yield data were obtained from reports of crop correspondents throughout Canada and from information supplied by processing companies and officials responsible for agricultural statistics in the different provinces. The acreages seeded to the various crops, with certain exceptions, were obtained from the Bureau's annual June survey.

On the basis of yields indicated at September 15, production of the five major grains in 1965, with the 1964 totals and the ten-year 1954-64 averages, respectively, in brackets, in millions of bushels, was as follows: all wheat, 703.9 (600.4, 475.1); oats, 421.4 (357.2, 380.9); barley, 219.7 (166.8, 205.7); all rye, 16.9 (12.2, 10.1); and flaxseed, 26.4 (20.3, 19.8).

Cool, wet weather hampered harvesting operations in many parts of Canada this season to date. Progress was seriously delayed in the Prairie Provinces and a reduction in yield prospects occurred as compared with indications in mid-August. In a more normal year, harvesting would be nearing completion in some of the earlier districts and would be well advanced in all districts of the Prairies at the time of the mid-September survey. This year, however, very little of the crop was harvested between mid-August and the time of the current survey and because of this, the forecast is based on an unusually low percentage of actual threshing returns. Fortunately the weather across the Prairies had become more settled by the end of September, and by the beginning of October threshing operations were resumed in most areas. If the clear weather continues, the bulk of the harvest will be completed by mid-October. A further survey of average yields will be undertaken about that time, and it should more adequately reflect actual threshing returns.

It is emphasized that all yields, except where specified, are reported on a **field-run** basis, no allowance being made for dockage which varies from year to year and for different crops.

Table 1 contains the August forecast of production of Canadian field crops, by provinces, and Table 2 gives the production of the principal grain crops of the Prairie Provinces according to this forecast. Tables 3 and 4 contain the September forecast of production, together with 1964 figures for purposes of comparison. Table 5 gives supplementary data on acreage and production of durum wheat in the Prairie Provinces. Table 6 gives a breakdown by crop districts of the acreages of wheat, oats, barley and summerfallow in the Prairie Provinces.

Prévisions de la production d'août et de septembre

Les premières prévisions officielles de Bureau fédéral de la statistique au sujet de la production des principales céréales, du foin cultivé, des pommes de terre et de certaines graines oléagineuses en 1965 ont paru le 3 septembre. Elles se fondaient sur le rendement indiqué le 15 août. Une seconde estimation de ces récoltes ainsi que la première estimation à l'égard du blé durum, des céréales tard semées, du maïs fourrager, des plantes-racines, des récoltes de graines oléagineuses, et des betteraves à sucre, d'après le rendement indiqué vers le 15 septembre, ont paru le 6 octobre, accompagnées des dernières estimations de 1964 pour fins de comparaison. Les chiffres du rendement se fondent sur les rapports des correspondants agricoles recrutés dans tout le pays ainsi que sur les renseignements fournis par les établissements de traitement et les statisticiens agricoles des différentes provinces. Les superficies consacrées aux diverses cultures, sauf certaines exceptions, ont été tirées du relevé annuel (juin) du Bureau.

D'après les rendements prévus le 15 septembre, la production (en millions de boisseaux) des cinq principales céréales en 1965 est la suivante (chiffres de 1964 et moyennes décennales 1954-1963, respectivement, entre parenthèses): tout blé, 703.9 (600.4, 475.1); avoine, 421.4 (357.2, 380.9); orge, 219.7 (166.8, 205.7); tout seigle, 16.9 (12.2, 10.1); et graine de lin, 26.4 (20.3, 19.8).

Le temps frais et pluvieux a ralenti les récoltes dans plusieurs régions du pays cette saison, surtout dans les provinces des Prairies, et les rendements ont accusé un recul au regard des prévisions de la mi-août. Au cours d'une année plus normale, le moissonnage serait presque terminé dans certaines régions hâties et les travaux battaient leur plein dans toutes les régions des Prairies au moment du relevé de la mi-septembre. Cette année, toutefois, une très petite partie de la récolte a été faite entre le 15 août et le 15 septembre et en conséquence, les prévisions se fondent sur un pourcentage anormalement bas de rendements réels du battage. Heureusement, le temps s'est rétabli dans les Prairies vers la fin de septembre, et le battage a repris dans la plupart des régions au début d'octobre. Si le temps se maintient au beau, la majeure partie de la récolte sera faite vers le milieu d'octobre. Il se fera à cette époque un autre relevé des rendements moyens, qui devrait mieux refléter les résultats réels du battage.

Tous les rendements, sauf indication contraire, sont fondés sur le **tout-venant**; il n'est pas tenu compte du déchet qui varie d'année en année et selon la culture.

Le tableau 1 renferme les prévisions d'août de la production des grandes cultures du Canada, par province, et le tableau 2 donne la production des principales céréales des provinces des Prairies d'après ces prévisions. Les tableaux 3 et 4 donnent les prévisions de septembre, de même que les chiffres de 1964 pour fins de comparaison. Au tableau 5 paraissent des renseignements supplémentaires sur la superficie et la production de blé durum dans les provinces des Prairies. Le tableau 6 donne le détail, par district de culture, des superficies du blé, de l'avoine, de l'orge et des jachères dans les provinces des Prairies.

TABLE 1. August Forecast of Production of Principal Grain Crops, Potatoes and Tame Hay in Canada,
by Province, 1965

TABLEAU 1. Prévisions d'août de la production des principales céréales, des pommes de terre et du foin
cultivé au Canada, par province, 1965

Province and crop Province et culture	Area Superficie	Yield per acre ¹ Rendement par acre ¹	Total production ¹ Production totale ¹
	acres	bu. - boiss.	bu. - boiss.
Canada:			
Winter wheat — Blé d'hiver	362,000	36.4	13,160,000
Spring wheat ² — Blé de printemps	27,920,200	26.7	746,644,000
All wheat — Tout blé	28,282,200	26.9	759,804,000
Oats for grain — Avoine à grain	8,656,000	49.7	430,559,000
Barley — Orge	6,037,600	39.4	237,663,000
Fall rye — Seigle d'automne	642,500	23.6	15,153,000
Spring rye — Seigle de printemps	103,000	20.0	2,060,000
All rye — Tout seigle	745,500	23.1	17,213,000
Flaxseed — Graine de lin	2,239,000	13.0	29,150,000
Mixed grains — Céréales mélangées	1,505,700	49.4	74,411,000
Rapeseed — Graine de colza	1,435,000	19.5	28,000,000
Potatoes — Pommes de terre	298,800	144.6	cwt. 43,193,000
Tame hay — Foin cultivé	12,690,000	tons — tonnes 1.63	tons — tonnes 20,719,000
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:			
Spring wheat — Blé de printemps	3,800	23.5	89,000
Oats for grain — Avoine à grain	89,000	39.7	3,533,000
Barley — Orge	12,000	36.8	442,000
Mixed grains — Céréales mélangées	47,000	41.8	1,965,000
Potatoes — Pommes de terre	43,000	129.8	cwt. 5,581,000
Tame hay — Foin cultivé	181,000	tons — tonnes 1.20	tons — tonnes 217,000
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:			
Spring wheat — Blé de printemps	1,200	34.6	42,000
Oats for grain — Avoine à grain	31,000	40.8	1,265,000
Barley — Orge	2,600	33.6	87,000
Mixed grains — Céréales mélangées	8,100	39.3	318,000
Potatoes — Pommes de terre	7,000	100.2	cwt. 701,000
Tame hay — Foin cultivé	229,000	tons — tonnes 1.73	tons — tonnes 396,000
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:			
Spring wheat — Blé de printemps	6,000	26.9	161,000
Oats for grain — Avoine à grain	86,000	40.2	3,457,000
Barley — Orge	3,400	33.2	113,000
Mixed grains — Céréales mélangées	8,200	38.3	314,000
Potatoes — Pommes de terre	57,000	167.6	cwt. 9,553,000
Tame hay — Foin cultivé	275,000	tons — tonnes 1.39	tons — tonnes 382,000
Québec:			
Spring wheat — Blé de printemps	12,200	25.9	316,000
Oats for grain — Avoine à grain	1,165,000	43.5	50,678,000
Barley — Orge	14,600	37.6	549,000
Fall rye — Seigle d'automne	3,000	21.2	64,000
Flaxseed — Graine de lin	28,000	16.7	468,000
Mixed grains — Céréales mélangées	92,000	41.1	3,781,000
Potatoes — Pommes de terre	63,500	124.5	cwt. 7,906,000
Tame hay — Foin cultivé	3,415,000	tons — tonnes 1.24	tons — tonnes 4,235,000
Ontario:			
Winter wheat — Blé d'hiver	362,000	36.4	13,160,000
Spring wheat — Blé de printemps	14,000	24.0	336,000
All wheat — Tout blé	376,000	35.9	13,496,000
Oats for grain — Avoine à grain	1,580,000	54.7	86,426,000
Barley — Orge	140,000	47.7	6,672,000
Fall rye — Seigle d'automne	50,000	26.0	1,300,000
Flaxseed — Graine de lin	24,000	18.2	437,000
Mixed grains — Céréales mélangées	740,000	58.2	43,045,000
Potatoes — Pommes de terre	56,000	192.0	cwt. 10,752,000
Tame hay — Foin cultivé	3,100,000	tons — tonnes 1.65	tons — tonnes 5,104,000

See footnotes at end of table.

Voir renvois à la fin du tableau.

**TABLE 1. August Forecast of Production of Principal Grain Crops, Potatoes and Tame Hay in Canada,
by Province, 1965 — Concluded**

**TABLEAU 1. Prévisions d'août de la production des principales céréales, des pommes de terre et du foin
cultivé au Canada, par province, 1965 — fin**

Province and crop — Province et culture	Area — Superficie	Yield per acre ¹ — Rendement par acre ¹	Total production ¹ — Production totale ¹	
			acres	bu. — boiss.
Manitoba:				
Spring wheat ² — Blé de printemps ²	3,240,000	26.5	86,000,000	
Oats for grain — Avoine à grain	1,525,000 ³	47.2	72,000,000	
Barley — Orge	601,000	36.6	22,000,000	
Fall rye — Seigle d'automne	148,000	22.6	3,340,000	
Spring rye — Seigle de printemps	3,000	20.0	60,000	
All rye — Tout seigle	151,000	22.5	3,400,000	
Flaxseed — Graine de lin	1,160,000	11.6	13,500,000	
Mixed grains — Céréales mélangées	146,000	39.7	5,800,000	
Rapeseed — Graine de colza	145,000	19.3	2,800,000	
Potatoes — Pommes de terre	26,500	cwt. 111.3	cwt. 2,950,000	
Tame hay — Foin cultivé	1,090,000	tons — tonnes 1.70	tons — tonnes 1,850,000	
		bu. — boiss.	bu. — boiss.	
Saskatchewan:				
Spring wheat ² — Blé de printemps ²	18,500,000	25.7	476,000,000	
Oats for grain — Avoine à grain	1,920,000 ³	49.0	94,000,000	
Barley — Orge	1,750,000	38.9	68,000,000	
Fall rye — Seigle d'automne	263,000	22.8	6,000,000	
Spring rye — Seigle de printemps	77,000	19.5	1,500,000	
All rye — Tout seigle	340,000	22.1	7,500,000	
Flaxseed — Graine de lin	610,000	13.3	8,100,000	
Mixed grains — Céréales mélangées	125,000	40.0	5,000,000	
Rapeseed — Graine de colza	555,000	22.0	12,200,000	
Potatoes — Pommes de terre	12,300	cwt. 77.2	cwt. 950,000	
Tame hay — Foin cultivé	1,112,000	tons — tonnes 1.87	tons — tonnes 2,075,000	
		bu. — boiss.	bu. — boiss.	
Alberta:				
Spring wheat ² — Blé de printemps ²	6,050,000	29.9	181,000,000	
Oats for grain — Avoine à grain	2,200,000 ³	52.7	116,000,000	
Barley — Orge	3,390,000	39.8	135,000,000	
Fall rye — Seigle d'automne	177,000	24.9	4,400,000	
Spring rye — Seigle de printemps	23,000	21.7	500,000	
All rye — Tout seigle	200,000	24.5	4,900,000	
Flaxseed — Graine de lin	414,000	15.9	6,600,000	
Mixed grains — Céréales mélangées	335,000	41.8	14,000,000	
Rapeseed — Graine de colza	735,000	17.7	13,000,000	
Potatoes — Pommes de terre	23,000	cwt. 126.1	cwt. 2,900,000	
Tame hay — Foin cultivé	2,830,000	tons — tonnes 1.94	tons — tonnes 5,500,000	
		bu. — boiss.	bu. — boiss.	
British Columbia — Colombie-Britannique:				
Spring wheat — Blé de printemps	93,000	29.0	2,700,000	
Oats for grain — Avoine à grain	60,000	53.3	3,200,000	
Barley — Orge	124,000	38.7	4,800,000	
Fall rye — Seigle d'automne	1,500	32.7	49,000	
Flaxseed — Graine de lin	3,000	15.0	45,000	
Mixed grains — Céréales mélangées	4,400	42.7	188,000	
Potatoes — Pommes de terre	10,500	cwt. 181.0	cwt. 1,900,000	
Tame hay — Foin cultivé	458,000	tons — tonnes 2.10	tons — tonnes 960,000	
		bu. — boiss.	bu. — boiss.	

¹ As indicated on basis of conditions on or about August 15.

² Includes durum wheat.

³ Estimated area for harvest as oats.

¹ D'après l'état le ou vers le 15 août.

² Comprend le blé durum.

³ Superficie estimative devant être moissonnée comme avoine.

TABLE 2. August Forecast of Production of Principal Grain Crops in the Prairie Provinces, 1965

TABLEAU 2. Prévisions d'août de la production des principales céréales dans les provinces des Prairies, 1965

Crop — Culture	Area — Superficie	Yield per acre ¹ — Rendement par acre ¹	Total production ¹ — Production totale ¹	
			acres	bu. — boiss.
Wheat — Blé				
Oats for grain — Avoine à grain	27,790,000	26.7	743,000,000	
Barley — Orge	5,645,000 ³	50.0	282,000,000	
Rye — Seigle	5,741,000	39.2	225,000,000	
Flaxseed — Graine de lin	691,000	22.9	15,800,000	
Rapeseed — Graine de colza	2,184,000	12.9	28,200,000	
	1,435,000	19.5	28,000,000	

¹ As indicated on basis of conditions on or about August 15.

² Estimated area for harvest as oats.

¹ D'après l'état le ou vers le 15 août.

² Superficie estimative devant être moissonnée comme avoine.

**TABLE 3. September Forecast of Production of Field Crops in Canada, by Province, 1965
as Compared with the Latest Estimate for 1964**

**TABLEAU 3. Prévisions de septembre de la production des grandes cultures au Canada, par province, 1965
comparativement à la dernière estimation de 1964**

Province and crop Province et culture	Areas Superficie		Yield per acre Rendement par acre		Total production Production totale	
	1964	1965	1964	1965 ¹	1964	1965 ¹
	acres	bu. - boiss.	bu. - boiss.	bu. - boiss.	bu. - boiss.	bu. - boiss.
Canada:						
Winter wheat - Blé d'hiver	455,000	362,000	40.1	36.9	18,246,000	13,358,000
Spring wheat ² - Blé de printemps ²	29,230,800	27,920,200	19.9	24.7	582,178,000	690,576,000
All wheat - Tout blé	29,685,800	28,282,200	20.2	24.9	600,424,000	703,934,000
Oats for grain - Avoine à grain	8,191,000	8,656,000	43.6	48.7	357,178,000	421,421,000
Barley - Orge	5,454,700	6,037,600	30.6	36.4	166,816,000	219,710,000
Fall rye - Seigle d'automne	578,900	642,500	19.2	23.2	11,120,000	14,895,000
Spring rye - Seigle de printemps	100,900	103,000	10.9	19.5	1,100,000	2,010,000
All rye - Tout seigle	679,800	745,500	18.0	22.7	12,220,000	16,905,000
Flaxseed - Graine de lin	1,977,500	2,239,000	10.3	11.8	20,313,000	26,434,000
Mixed grains - Céréales mélangées	1,431,300	1,505,700	46.4	50.2	66,395,000	75,575,000
Corn for grain - Maïs à grain	660,000	752,000	80.2	80.2	52,965,000	60,276,000
Buckwheat - Sarrasin	59,500	52,900	21.3	22.4	1,267,000	1,186,000
Peas, dry - Pois secs	71,000	55,400	22.5	22.5	1,598,400	1,245,000
Beans, dry - Haricots secs	76,000	85,800	24.7	22.0	1,879,000	1,885,000
Soybeans - Soya	231,000	265,000	30.2	30.3	6,976,000	8,030,000
Rapeseed - Graine de colza	791,000	1,435,000	16.7	17.1	13,230,000	24,500,000
Potatoes - Pommes de terre	281,200	298,800	169.7	150.3	47,733,000	44,906,000
Sunflower seed - Graine de tournesol	82,500	72,000	482	..	39,750,000	..
Tame hay - Foin cultivé	12,507,000	12,690,000	1.71	1.70	21,365,000	21,529,000
Fodder corn - Maïs fourrager	424,700	470,100	11.71	11.45	4,974,000	5,383,000
Field roots - Plantes-racines	24,900	23,200	13.61	12.72	339,000	295,000
Sugar beets - Betteraves à sucre	101,312	86,763 ²	12.81	12.11	1,297,912	1,050,450
Prince Edward Island - île-du-Prince-Édouard:						
Spring wheat - Blé de printemps	4,000	3,800	33.1	24.6	132,000	93,000
Oats for grain - Avoine à grain	92,000	89,000	57.3	39.0	5,272,000	3,471,000
Barley - Orge	11,000	12,000	52.9	35.1	562,000	421,000
Mixed grains - Céréales mélangées	45,000	47,000	58.4	41.0	2,628,000	1,927,000
Potatoes - Pommes de terre	40,000	43,000	209.3	146.0	8,372,000	6,278,000
Tame hay - Foin cultivé	180,000	181,000	2.02	1.25	364,000	226,000
Field roots - Plantes-racines	3,000	2,600	16.12	9.00	48,000	23,000
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:						
Spring wheat - Blé de printemps	900	1,200	32.1	28.0	29,000	34,000
Oats for grain - Avoine à grain	34,000	31,000	48.3	42.3	1,642,000	1,311,000
Barley - Orge	1,800	2,600	41.8	35.5	75,000	92,000
Mixed grains - Céréales mélangées	8,900	8,100	51.7	41.2	460,000	334,000
Potatoes - Pommes de terre	6,600	7,000	146.2	121.0	965,000	847,000
Tame Hay - Foin cultivé	227,000	229,000	2.10	1.87	477,000	428,000
Field roots - Plantes-racines	2,000	1,800	12.64	13.00	25,000	23,000
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:						
Spring wheat - Blé de printemps	3,000	6,000	31.8	26.9	95,000	161,000
Oats for grain - Avoine à grain	82,000	86,000	47.5	41.7	3,895,000	3,586,000
Barley - Orge	3,400	3,400	39.5	34.4	134,000	117,000
Mixed grains - Céréales mélangées	8,500	8,200	46.3	40.3	394,000	330,000
Buckwheat - Sarrasin	3,300	3,300	36.9	30.0	122,000	99,000
Potatoes - Pommes de terre	54,000	57,000	215.0	178.4	11,610,000	10,169,000
Tame hay - Foin cultivé	280,000	275,000	1.93	1.54	540,000	424,000
Field roots - Plantes-racines	1,900	1,700	10.40	9.72	20,000	17,000
Québec:						
Spring wheat - Blé de printemps	10,900	12,200	26.0	26.8	283,000	327,000
Oats for grain - Avoine à grain	1,184,000	1,165,000	40.2	40.2	47,597,000	46,833,000
Barley - Orge	13,600	14,600	37.2	37.8	506,000	552,000
Fall rye - Seigle d'automne	2,400	3,000	22.8	23.3	55,000	70,000
Flaxseed - Graine de lin	35,700	28,000	14.3	16.8	511,000	470,000
Mixed grains - Céréales mélangées	91,900	92,000	41.0	40.2	3,768,000	3,698,000
Buckwheat - Sarrasin	14,200	15,600	25.0	25.8	355,000	402,000
Peas, dry - Pois secs	2,400	3,200	22.0	21.6	53,000	69,000
Beans, dry - Haricots secs	1,000	800	19.0	19.3	19,000	15,000
Potatoes - Pommes de terre	60,800	63,500	135.0	123.0	8,208,000	7,810,000
Tame hay - Foin cultivé	3,432,000	3,415,000	1.80	1.32	6,178,000	4,508,000
Fodder corn - Maïs fourrager	54,800	60,000	11.61	10.69	636,000	641,000
Field roots - Plantes-racines	5,500	5,100	7.98	8.51	44,000	43,000
Sugar beets - Betteraves à sucre	10,628	9,600	14.16	14.06	150,544	135,000

**TABLE 3. September Forecast of Production of Field Crops in Canada, by Province, 1965
as Compared with the Latest Estimate for 1964 - Continued**

**TABLEAU 3. Prévisions de septembre de la production des grandes cultures au Canada, par province, 1965
comparativement à la dernière estimation de 1964 - suite**

Province and crop Province et culture	Areas		Yield per acre		Total production	
	Superficie		Rendement par acre		Production totale	
	1964	1965	1964	1965 ¹	1964	1965 ¹
	acres		bu. - bois.		bu. - bois.	
Ontario:						
Winter wheat - Blé d'hiver	455,000	362,000	40.1	36.9	18,246,000	13,358,000
Spring wheat - Blé de printemps	17,000	14,000	25.8	25.8	439,000	361,000
All wheat - Tout blé	472,000	376,000	39.6	36.5	18,685,000	13,719,000
Oats for grain - Avoine à grain	1,663,000	1,580,000	53.2	59.0	88,472,000	93,220,000
Barley - Orge	113,000	140,000	45.3	50.2	5,119,000	7,028,000
Fall rye - Seigle d'automne	56,000	50,000	25.4	25.5	1,422,000	1,275,000
Flaxseed - Graine de lin	23,500	24,000	16.3	17.7	383,000	425,000
Mixed grains - Céréales mélangées	725,000	740,000	55.8	61.2	40,455,000	45,288,000
Corn for grain - Maïs à grain	650,000	740,000	81.1	81.0	52,715,000	59,940,000
Buckwheat - Sarrasin	16,000	14,000	24.4	26.1	390,000	365,000
Peas, dry - Pois secs	2,700	2,500	20.0	23.5	54,000	59,000
Beans, dry - Haricots secs	75,000	85,000	24.8	22.0	1,860,000	1,870,000
Soybeans - Soya	231,000	265,000	30.2	30.3	6,976,000	8,030,000
Potatoes - Pommes de terre	53,000	56,000	198.0	192.0	10,494,000	10,752,000
Tame hay - Foin cultivé	3,150,000	3,100,000	2.04	1.78	6,426,000	5,518,000
Fodder corn - Maïs fourrager	315,000	350,000	12.80	12.40	4,032,000	4,340,000
Field roots - Plantes-facines	12,500	12,000	16.15	15.78	202,000	189,000
Sugar beets - Betteraves à sucre	18,742	11,059	17.91	17.72	335,675	196,000
Manitoba:						
Spring wheat ² - Blé de printemps ²	3,385,000	3,240,000	25.1	25.3	85,000,000	82,000,000
Oats for grain - Avoine à grain	1,635,000	1,525,000	44.6	47.2	73,000,000	72,000,000
Barley - Orge	497,000	601,000	32.2	34.9	16,000,000	21,000,000
Fall rye - Seigle d'automne	146,000	148,000	20.9	22.6	3,050,000	3,340,000
Spring rye - Seigle de printemps	3,000	3,000	16.7	20.0	50,000	60,000
All rye - Tout seigle	149,000	151,000	20.8	22.5	3,100,000	3,400,000
Flaxseed - Graine de lin	1,025,000	1,160,000	10.3	10.3	10,600,000	12,000,000
Mixed grains - Céréales mélangées	126,000	146,000	38.9	39.7	4,900,000	5,800,000
Corn for grain - Maïs à grain	10,000	12,000	25.0	28.0	250,000	336,000
Buckwheat - Sartas	26,000	20,000	15.4	16.0	400,000	320,000
Peas, dry - Pois secs	52,000	36,000	23.0	22.2	1,196,000	800,000
Rapeseed - Graine de colza	84,000	145,000	17.5	17.9	1,470,000	2,600,000
Potatoes - Pommes de terre	24,500	26,500	120.0	117.0	2,940,000	3,100,000
Sunflower seed - Graine de tournesol	48,000	48,000	525	750	25,200,000	36,000,000
Tame hay - Foin cultivé	1,078,000	1,090,000	1.48	1.70	1,600,000	1,850,000
Fodder corn - Maïs fourrager	49,000	53,000	5.00	5.98	245,000	316,000
Sugar beets - Betteraves à sucre	29,820	27,000	9.55	9.25	284,711	249,750
Saskatchewan:						
Spring wheat ² - Blé de printemps ²	19,200,000	18,500,000	18.1	23.8	348,000,000	440,000,000
Oats for grain - Avoine à grain	1,469,000	1,920,000	36.8	48.8	54,000,000	94,000,000
Barley - Orge	1,400,000	1,750,000	24.3	37.7	34,000,000	66,000,000
Fall rye - Seigle d'automne	216,000	263,000	15.7	22.8	3,400,000	6,000,000
Spring rye - Seigle de printemps	73,000	77,000	9.6	19.5	700,000	1,500,000
All rye - Tout seigle	289,000	340,000	14.2	22.1	4,100,000	7,500,000
Flaxseed - Graine de lin	521,000	610,000	8.6	12.3	4,500,000	7,500,000
Mixed grains - Céréales mélangées	94,000	125,000	27.7	40.0	2,600,000	5,000,000
Peas, dry - Pois secs	3,700	3,000	12.0	20.0	44,000	60,000
Rapeseed - Graine de colza	303,000	555,000	17.5	20.5	5,300,000	11,400,000
Potatoes - Pommes de terre	11,800	12,300	78.0	78.9	920,000	970,000
Sunflower seed - Graine de tournesol	27,000	22,000	400	..	10,800,000	..
Tame hay - Foin cultivé	1,110,000	1,112,000	1.06	1.87	1,180,000	2,075,000
Fodder corn - Maïs fourrager	2,100	2,300	2.92	3.91	6,000	9,000
Alberta:						
Spring wheat ² - Blé de printemps ²	6,495,000	6,050,000	22.3	27.3	145,000,000	165,000,000
Oats for grain - Avoine à grain	1,950,000	2,200,000	40.5	47.3	79,000,000	104,000,000
Barley - Orge	3,320,000	3,390,000	32.2	35.4	107,000,000	120,000,000
Fall rye - Seigle d'automne	157,000	177,000	20.1	23.4	3,150,000	4,150,000
Spring rye - Seigle de printemps	24,900	23,000	14.1	19.6	350,000	450,000
All rye - Tout seigle	181,900	200,000	19.2	23.0	3,500,000	4,600,000
Flaxseed - Graine de lin	370,000	414,000	11.6	14.5	4,300,000	6,000,000
Mixed grains - Céréales mélangées	328,000	335,000	33.5	38.8	11,000,000	13,000,000
Peas, dry - Pois secs	8,200	8,000	24.1	25.5	198,000	204,000
Rapeseed - Graine de colza	404,000	735,000	16.0	14.3	6,460,000	10,500,000

See footnotes at end of table.

Voir renvois à la fin du tableau.

TABLE 3. September Forecast of Production of Field Crops in Canada, by Province, 1965
as Compared with the Latest Estimate for 1964 - Concluded

TABLEAU 3. Prévisions de septembre de la production des grandes cultures au Canada, par province, 1965
comparativement à la dernière estimation de 1964 – fin

Province and crop — Province et culture	Areas — Superficie		Yield per acre — Rendement par acre		Total production — Production totale	
	1964	1965	1964	1965 ¹	1964	1965 ¹
	acres	cwt.	cwt.	cwt.	cwt.	cwt.
Alberta — Concluded — fin:						
Potatoes — Pommes de terre	21,100	23,000	115.1	130.4	2,429,000	3,000,000
			lb. — liv.		lb. — liv.	
Sunflower seed — Graine de tournesol	7,500	2,000	500	..	3,750,000	..
			tons — tonnes		tons — tonnes	
Tame hay — Foin cultivé	2,628,000	2,830,000	1.37	1.94	3,600,000	5,500,000
Sugar beets — Betteraves à sucre	42,122	19,104 ¹	12.51	12.01	526,982	469,700
British Columbia — Colombie-Britannique:			bu. — boiss.		bu. — boiss.	
Spring wheat — Blé de printemps	115,000	93,000	27.8	28.0	3,200,000	2,600,000
Oats for grain — Avoine à grain	82,000	60,000	52.4	50.0	4,300,000	3,000,000
Barley — Orge	94,900	124,000	35.8	36.3	3,400,000	4,500,000
Fall rye — Seigle d'automne	1,500	1,500	28.7	40.0	43,000	60,000
Flaxseed — Graine de lin	2,300	3,000	8.3	13.0	19,000	39,000
Mixed grains — Céréales mélangées	4,000	4,400	47.5	45.0	190,000	198,000
Peas, dry — Pois secs	2,000	2,700	26.7	19.6	53,400	53,000
			cwt.		cwt.	
Potatoes — Pommes de terre	9,400	10,500	191.0	188.6	1,795,000	1,980,000
			tons — tonnes		tons — tonnes	
Tame hay — Foin cultivé	422,000	458,000	2.37	2.18	1,000,000	1,000,000
Fodder corn — Mais fourrager	3,800	4,800	14.47	16.04	55,000	77,000

¹ As indicated on basis of conditions on or about September 15.

² Includes durum wheat for which separate estimates are shown in Table 5.

¹ D'après l'état le ou vers le 15 septembre.

² Comprend le blé durum dont les estimations séparées paraissent au Tableau 5.

**TABLE 4. September Forecast of Production of Principal Grain Crops in the Prairie Provinces, 1965
as Compared with the Latest Estimate for 1964**

TABLEAU 4. Prévisions de septembre de la production des principales céréales dans les Provinces des Prairies, 1965, comparativement à la dernière estimation de 1964

Crop — Culture	Areas		Yield per acre		Total production	
	Superficie		Rendement par acre		Production totale	
	1964	1965	1964	1965 ¹	1964	1965 ¹
acres						
Spring wheat ² — Blé de printemps ²	29,080,000	27,790,000	19.9	24.7	578,000,000	687,000,000
Oats for grain — Avoine à grain	5,054,000	5,645,000	40.8	47.8	206,000,000	270,000,000
Barley — Orge	5,217,000	5,741,000	30.1	36.1	157,000,000	207,000,000
Rye — Seigle	619,900	691,000	17.3	22.4	10,700,000	15,500,000
Flaxseed — Graine de lin	1,916,000	2,184,000	10.1	11.7	19,400,000	25,500,000
Rapeseed — Graine de coïza	791,000	1,435,000	16.7	17.1	13,230,000	24,500,000

¹ As indicated on basis of conditions on or about September 15.

² Includes durum wheat for which separate estimates are shown in Table 5.

¹ D'après l'état le ou vers le 15 septembre.

² Comprend le blé durum dont les estimations séparées paraissent au Tableau 5.

TABLE 3. September Forecast of Production of Durum Wheat in the Prairie Provinces, 1965, as Compared with 1964

TABLEAU 5. Prévisions de septembre de la production du blé durum dans les Provinces des Prairies, 1965 comparativement à 1964

Note: Data in this table are included in Tables 3 and 4 in the item "Spring wheat".

Note: Les données du présent tableau figurent aux tableaux 3 et 4 à l'article "Blé de printemps".

³ As indicated on basis of conditions on or about September 15.

¹ D'après l'état le ou vers le 15 septembre.

**TABLE 6. Estimated Seeded Acreages of Principal Grain Crops and Summerfallow in the Prairie Provinces,
by Crop Districts, 1964 and 1965**

**TABLEAU 6. Estimations des superficies semées des principales céréales et des jachères dans les Provinces
des Prairies, par district agricole, 1964 et 1965**

Province and crop district Province et district agricole	Wheat Blé		Oats Avoine		Barley Orge		Summerfallow Jachères	
	1964	1965	1964	1965	1964	1965	1964	1965
	thousand acres — milliers d'acres							
Manitoba:								
1	338	322	98	95	34	33	313	305
2	386	390	152	142	24	30	280	281
3	594	550	291	265	59	81	270	285
4	89	77	81	75	25	34	74	92
5	306	258	281	253	55	80	166	191
6	35	28	34	36	2	3	23	25
7	260	263	113	119	26	34	276	257
8	244	245	144	135	19	26	216	197
9	222	223	146	117	23	32	217	217
10	394	388	99	97	111	118	443	446
11	273	280	126	130	43	47	269	247
12	60	50	75	63	21	22	103	129
13	96	81	47	37	47	50	126	131
14	88	85	77	66	8	11	104	97
Total	3,385	3,240	1,764	1,630	497	601	2,880	2,900
Saskatchewan:								
1 A	846	824	110	128	29	32	729	758
1 B	631	610	137	158	15	23	578	570
2 A	794	761	66	80	18	25	687	707
2 B	1,212	1,155	76	93	26	44	998	1,010
3 AS	1,176	1,136	78	94	26	46	1,001	1,034
3 AN	661	640	48	56	21	33	636	646
3 BS	851	841	34	40	49	58	804	802
3 BN	1,179	1,186	67	78	43	62	1,113	1,087
4 A	400	385	72	64	62	74	409	413
4 B	694	656	21	24	15	23	624	625
5 A	1,139	1,126	183	198	66	90	1,018	1,018
5 B	1,231	1,146	168	182	218	244	992	1,026
6 A	1,727	1,657	99	126	52	75	1,450	1,452
6 B	1,348	1,322	141	171	55	66	1,084	1,077
7 A	1,234	1,217	29	30	55	89	1,123	1,124
7 B	930	912	114	133	57	75	816	796
8 A	644	547	78	79	120	152	576	589
8 B	894	859	103	112	128	137	694	678
9 A	1,028	963	236	282	219	259	876	800
9 B	581	557	160	202	126	143	607	588
Total	19,200	18,500	2,040	2,330	1,400	1,750	16,815	16,800
Alberta:								
1	1,069	1,042	151	157	89	92	1,082	1,085
2	1,840	1,816	208	198	367	416	1,876	1,914
3	653	607	330	357	498	544	798	790
4 A	819	605	279	340	141	163	731	714
4 B	961	890	553	582	299	314	854	873
5	261	219	556	511	940	921	449	474
6	432	363	411	348	431	419	447	538
7	460	308	252	157	555	521	443	492
Total	6,495	6,050	2,740	2,650	3,320	3,390	6,680	6,880

Grading of the 1964 Wheat Crop of the Prairie Provinces

The number of cars of wheat inspected by the Board of Grain Commissioners during the crop year 1964-65 totalled 252,718 as compared with 313,492 in 1963-64. Of the total, 67 per cent graded No. 4 Northern or better as against 86 per cent in the previous crop year.

The following table shows the number of cars and the percentage grading of wheat inspections in the Prairie Provinces for the crop years 1963-64 and 1964-65. Average percentage gradings for the period 1958-59 to 1962-63 are also shown for comparative purposes. In each case the inspections include a relatively small proportion of old-crop wheat.

Classement de la récolte de blé de 1964 dans les provinces des Prairies

Le nombre de wagons de blé inspectés par la Commission des grains au cours de la campagne de 1964-65 se chiffre par 252,718 contre 313,492 en 1963-64. Sur le total, 67 p. 100 a été classé n° 4 du Nord ou mieux contre 86 p. 100 la campagne précédente.

Le tableau ci-dessous indique le nombre de wagons et le résultat en pourcentages des inspections de blé dans les provinces des Prairies durant les campagnes de 1963-64 et 1964-65. Le pourcentage moyen des classements pour la période de 1958-59 à 1962-63 est aussi indiqué aux fins de comparaison. Dans chaque cas, les inspections comprennent une proportion relativement faible du blé des récoltes des années précédentes.

TABLE 1. Grading of Wheat Inspected in the Prairie Provinces, Crop Years 1963-64, 1964-65 and Averages 1958-59 to 1962-63

TABLEAU 1. Résultats des inspections de blé dans les Provinces des Prairies, campagnes 1963-64, 1964-65 et moyenne de 1958-59 à 1962-63

Grade — Classe	Number of cars Nombre des wagons		Percentage of total Proportion du total		
	1963-64	1964-65	Average — Moyenne 1958-59 1962-63	1963-64	1964-65
1 Northern — 1 du Nord	15,160	6,184	7.6	4.8	2.4
2 Northern — 2 du Nord	154,386	85,974	38.0	49.2	34.0
3 Northern — 3 du Nord	78,578	55,572	22.6	25.1	22.0
4 Northern — 4 du Nord	20,739	21,749	10.0	6.6	8.6
No. 5	10,512	14,383	4.4	3.4	5.7
No. 6	1,536	1,526	0.6	0.5	0.6
Feed — Fourrager	15	67	1	1	1
Other Red Spring — Autre rouge du printemps	9,497	47,710	10.1	3.0	18.9
C.W. Garnet — C.O. Garnet	1,184	169	0.1	0.4	0.1
C.W. White Spring — C.O. blancs de printemps	269	273	0.1	0.1	0.1
C.W. Mixed Wheat — C.O. blé mélangé	163	120	1	0.1	1
Alberta Winter — Alberta d'hiver	2,953	1,273	0.2	0.9	0.5
Nos. 1-6 C.W. Amber Durum — Nos. 1-6 C.O. Amber Durum	17,917	16,668	6.0	5.7	6.6
Other C.W. Amber Durum — Autre C.O. Amber Durum	583	1,050	0.2	0.2	0.4
Total	313,492	252,718	100.0	100.0	100.0

¹ Less than .05 per cent.

¹ Moins de .05 p. 100.

Stocks of Grain

Tables 1 and 2, which follow, show the quantities of wheat and coarse grains in all positions in Canada, excluding Newfoundland, and the United States as at July 31. The data for the estimates were obtained from the Bureau's survey of farm stocks, from mill returns, and from figures supplied by the Board of Grain Commissioners relative to stocks in commercial positions other than mills. The figures in these tables differ from the visible supply figures in that they include farm stocks and certain mill stocks not included in the latter. Stocks of grain held on farms are shown by provinces in Table 3. Table 4 contains weekly totals of visible supplies of Canadian grain for the period July to September.

Data for farm stocks estimates were obtained from the annual July 31 Dominion Bureau of Statistics' stocks survey as modified by available information on disposition. In addition, in the Prairie Provinces, a special stocks survey was conducted in conjunction with the annual June acreage survey, and the results from this survey were taken into account in establishing farm stocks at July 31. It should be emphasized that estimates of stocks of farm-held grain include not only marketable grain but also reserves for feed, seed and other purposes. Commercial stocks were obtained from mill returns and from information supplied by the Statistics Branch of the Board of Grain Commissioners for Canada relative to grain in visible positions at July 31. Estimates of July 31 stocks are subject to revision pending the availability of more complete disposition data.

Total carryover stocks of the five major Canadian grains in North American positions excluding Newfoundland, at July 31, 1965 were estimated at 749.2 million bushels, 3 per cent below last year's 770.7 million bushels, and 9 per cent below the ten-year (1955-64) average of 820.8 million bushels. This year's July 31 stocks, in all positions, in millions of bushels, with last year's totals and the 1955-64 averages in brackets, were estimated as follows: wheat, 514.9 (459.4, 563.2); oats, 129.9 (179.4, 132.6); barley, 89.0 (118.3, 110.1); rye, 8.3 (7.1, 9.7); flaxseed, 7.1 (6.6, 5.4).

Total stocks of Canadian wheat in all North American positions at July 31, 1965 were estimated at 514.9 million bushels, compared with last year's revised estimate of 459.4 million bushels. An estimated 109.1 million bushels of this year's total were held on farms, down from last year's total of 120.6 million, while 240.8 million of the off-farm stocks were in country elevators. The next largest amounts, 62.1 million and 49.7 million bushels, were in store in Eastern elevators and Fort William-Port Arthur elevators, respectively. Rye stocks in all positions, estimated at 8.3 million bushels, were up 17 per cent over last year's 7.1 million. July 31 stocks of oats in all positions, estimated at 129.9 million bushels, were 28 per cent smaller than last year's 179.4 million and 2 per cent lower than the ten-year average of 132.6 million. Barley stocks at 89.0 million bushels, were down 25 per cent from the 118.3 million held in 1964 and 19 per cent below the ten-year average of 110.1 million bushels. Stocks of flaxseed at 7.1 million bushels were above last year's 6.6 million and above the ten-year average of 5.4 million.

Approximately 89 per cent of the 1965 farm-held stocks was located in the Prairie Provinces. For the individual grains the percentages held on Prairie farms varied from 75 for oats to 100 for rye and flaxseed. Distribution of farm stocks in millions of bushels, for Manitoba, Saskatchewan and Alberta, respectively, was estimated as follows: wheat, 70, 79.0, 21.0; oats, 16.0, 29.0, 23.0; barley, 2.0, 12.0, 20.0; rye, 0.2, 0.7, 0.8; flaxseed, 0.1, 0.75, 0.15.

Stocks de céréales

Les tableaux 1 et 2 ci-après donnent les quantités de blé et de céréales secondaires en toutes positions au Canada, (sauf celles de Terre-Neuve) et aux États-Unis au 31 juillet. Les renseignements proviennent du relevé du Bureau sur les céréales gardées dans les fermes, ainsi que des rapports des meuniers et des chiffres fournis par la Commission canadienne des grains relativement aux stocks dans des positions commerciales autres que les moulins. Les chiffres de ces tableaux diffèrent de ceux des stocks visibles en ce qu'ils comprennent les stocks des fermes et les stocks de certains moulins non compris dans les stocks visibles. Les quantités de céréales gardées dans les fermes sont indiquées, par province, au tableau 3. Le tableau 4 renferme les totaux hebdomadaires des approvisionnements visibles de céréales canadiennes pour la période de juillet à septembre.

Les données sur les stocks estimatifs dans les fermes proviennent du relevé annuel (31 juillet) du Bureau fédéral de la statistique et ont été rectifiées d'après les renseignements disponibles sur l'utilisation. De plus, dans les provinces des Prairies, un relevé spécial des stocks a été fait conjointement avec le relevé annuel de la superficie en juin, et les résultats de cette enquête ont été utilisés pour établir les stocks des fermes le 31 juillet. Il importe de souligner que les estimations des stocks de céréales dans les fermes comprennent non seulement les stocks commerciaux mais également les approvisionnements de fourrages, semences et autres utilisations. Les stocks commerciaux sont tirés des renseignements fournis par la Division de la statistique de la Commission canadienne des grains concernant les céréales en situations commerciales le 31 juillet. Les estimations du 31 juillet sont sujettes à rectification à l'arrivée de statistiques plus complètes sur l'écoulement.

Le report global des cinq principales céréales canadiennes en toutes positions en Amérique du Nord, sans Terre-Neuve, était évalué, le 31 juillet 1965, à 749,200,000 boisseaux, soit 3 p. 100 de moins que les 770,700,000 d'un an plus tôt et 9 p. 100 de moins que la moyenne décennale (1955-1964) de 820,800,000 boisseaux. Voici, avec les chiffres d'un an plus tôt et la moyenne décennale entre parenthèses. Les stocks du 31 juillet: blé, 514,900,000 boisseaux (459,400,000 - 563,200,000); avoine, 129,900,000 (179,400,000 - 132,600,000); orge, 89,000,000 (118,300,000 - 110,100,000); seigle, 8,300,000 (7,100,000 - 9,700,000); graine de lin, 7,100,000 (6,600,000 - 5,400,000).

Les stocks globaux de blé canadien en toutes positions, le 31 juillet 1965, sont estimés à 514,900,000 boisseaux, au regard de l'estimation rectifiée (459,400,000) d'un an plus tôt. On estime que 109,100,000 boisseaux ont été gardés dans les fermes, soit moins que les 120,600,000 de l'an dernier, tandis que 240,600,000 boisseaux se trouvaient dans les élévateurs ruraux. Les autres quantités les plus considérables se trouvaient dans les élévateurs de l'Est et dans ceux de Fort William-Port Arthur, soit 62,100,000 et 49,700,000 respectivement. Les stocks de seigle en toutes positions, estimés à 8,300,000 boisseaux, ont augmenté de 17 p. 100 sur les 7,100,000 de l'an dernier. Les stocks d'avoine en toutes positions, ont été estimés à 129,900,000 boisseaux le 31 juillet, soit 28 p. 100 de plus que les 179,400,000 de l'année dernière, et 2 p. 100 de plus que les 132,600,000 de la moyenne décennale. Les stocks d'orge (89,000,000 boisseaux) ont diminué de 25 p. 100 par rapport aux 118,300,000 détenus en 1964, et sont de 19 p. 100 supérieurs à la moyenne décennale de 110,100,000. Ceux de graine de lin (7,100,000 boisseaux) sont supérieurs aux 6,600,000 de l'an dernier et aux 5,400,000 de la moyenne décennale.

Environ 89 p. 100 des stocks de céréales dans les fermes se trouvaient dans les provinces des Prairies. Le pourcentage de chaque céréale dans les fermes des Prairies variait de 75 pour l'avoine à 100 pour le seigle et la graine de lin. Voici, en millions de boisseaux, la répartition des stocks des fermes gardés respectivement au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta: blé, 70, 79.0, 21.0; avoine, 16.0, 29.0, 23.0; orge, 2.0, 12.0, 20.0; seigle, 0.2, 0.7, 0.8; graine de lin, 0.1, 0.75, 0.15.

TABLE 1. Stocks of Canadian Grains in all Positions in Canada and the United States as at July 31, 1955-1965
with Ten-year Averages, 1955-1964

TABLEAU 1. Stocks de céréales canadiennes dans toutes les positions au Canada et aux États-Unis, 31 juillet 1955-1965
et moyennes décennales, 1955-1964

Year Année	Wheat ^r Blé ^r	Oats ^r Avoine ^r	Barley ^r Orge ^r	Rye ^r Seigle ^r	Flaxseed ^r Graine de lin ^r
thousand bushels — milliers de boisseaux					
1955	536,748	83,967	91,488	19,935	2,587
1956	579,574	119,106	110,948	15,763	2,997
1957	733,546	211,215	142,779	13,160	7,581
1958	648,454	156,916	118,165	10,062	5,652
1959	588,001	129,979	131,153	8,420	6,523
1960	599,588	100,827	128,470	6,753	4,924
1961	607,841	115,154	112,557	7,417	7,580
1962	391,058	79,066	57,824	3,789	5,269
1963	487,247	150,278	89,245	4,159	3,988
1964	459,440	179,408	118,270	7,052	6,551
Averages — 1955-1964 — Moyennes	563,150	132,592	110,090	9,651	5,355
1965	514,892	129,903	89,027	8,282	7,112

TABLE 2. Stocks of Canadian Grains in Canada and the United States, according to Position, as at July 31, 1962-1965¹

TABLEAU 2. Stocks de céréales canadiennes, par position, au Canada et États-Unis, au 31 juillet, 1962-1965¹

Position	Wheat — Blé			Oats — Avoine		
	1962	1963	1964 ^r	1965 ^p	1964 ^r	1965 ^p
thousand bushels — milliers de boisseaux						
In Canada — Au Canada:						
On farms — Dans les fermes	59,170	64,700	120,640	109,100	128,800	90,700
Country elevators ² — Élévateurs régionaux ²	160,968	231,421	193,861	240,584	38,931	23,878
Interior private and mill elevators — Élévateurs intérieurs, privés et de minoterie	6,112	7,946	7,224	7,387	410	547
Interior terminal elevators — Élévateurs terminus intérieurs	8,269	5,437	5,436	4,971	166	98
Pacific Coast terminals — Élévateurs terminus de la côte du Pacifique	12,370	15,153	10,742	6,958	64	307
Churchill elevator — Élévateur de Churchill	4,400	4,158	4,759	4,393	—	—
Fort William - Port Arthur elevators — Élévateurs de Fort-William - Port-Arthur	62,938	57,223	54,115	49,664	5,843	7,182
In transit, lake — En transit sur lacs	4,903	4,690	7,817	6,776	587	1,550
In transit, rail ² — En transit sur rail ²	13,779	22,789	29,400	20,678	2,393	2,766
Eastern elevators — Élévateurs de l'Est	55,624	71,093	22,373	62,100	1,839	2,759
Eastern mills (mill bins only) — Minoteries de l'Est (dans les greniers seulement)	2,296	2,306	2,764	1,783	367	112
Western mills (mill bins only) — Minoteries de l'Ouest (dans les greniers seulement)	231	329	308	299	9	4
Canadian Grain in Canada ² — Total — Céréales canadiennes au Canada ²	391,058	487,247	459,440	514,892	179,408	129,903
Canadian Grain in the United States — Total — Céréales canadiennes aux États-Unis	—	—	—	—	—	—
Canadian Grain in Canada and the United States ² — Total — Céréales canadiennes au Canada et aux États-Unis ²	391,058	487,247	459,440	514,892	179,408	129,903

See footnotes at end of table.

Voir renvois à la fin du tableau.

**TABLE 2. Stocks of Canadian Grains in Canada and the United States, according to Position,
as at July 31, 1962-1965¹ — Concluded**

TABLEAU 2. Stocks de céréales canadiennes, par position, au Canada et aux États-Unis, au 31 juillet 1962-1965¹ — fin

Position	Barley — Orge		Rye — Seigle		Flaxseed — Graine de lin	
	1964 ^F	1965 ^P	1964 ^F	1965 ^P	1964 ^F	1965 ^P
thousand bushels — milliers de boisseaux						
In Canada — Au Canada:						
On farms — Dans les fermes	60,000	35,800	1,650	1,700	1,300	1,000
Country elevators ² — Élévateurs régionaux ²	37,714	35,399	2,415	2,538	1,874	2,228
Interior private and mill elevators — Élévateurs intérieurs, privés et de minoterie	1,909	1,847	21	33	52	57
Interior terminal elevators — Élévateurs terminus intérieurs	67	472	—	26	—	5
Pacific Coast terminals — Élévateurs terminus de la côte du Pacifique	3,209	901	89	192	782	548
Churchill elevator — Élévateur de Churchill	—	—	—	—	³	—
Fort William - Port Arthur elevators — Élévateurs de Fort-William - Port-Arthur	9,840	9,225	1,750	2,165	1,387	1,894
In transit, lake — En transit sur lacs	430	1,143	—	64	54	457
In transit, rail ² — En transit sur rail ²	2,779	1,809	243	540	510	593
Eastern elevators — Élévateurs de l'Est	2,321	2,429	453	647	592	330
Eastern mills (mill bins only) — Minoteries de l'Est (dans les greniers seulement)	—	—	—	—	—	—
Western mills (mill bins only) — Minoteries de l'Ouest (dans les greniers seulement)	2	2	2	4	—	—
Canadian Grain in Canada ² — Total — Céréales canadiennes au Canada ²	118,270	89,027	6,624	7,908	6,551	7,112
Canadian Grain in the United States — Total — Céréales canadiennes aux États-Unis	—	—	428	374	—	—
Canadian Grain in Canada and the United States ² — Total — Céréales canadiennes au Canada et aux États-Unis ²	118,270	89,027	7,052	8,282	6,551	7,112

¹ See paragraph 2 page 178, for information on sources of estimates and special statement on farm wheat stocks.

² Preliminary, revised-subject to further revision.

³ Less than 500 bushels.

¹ Voir à l'alinéa 2, page 178, l'explication de la provenance des estimations et un communiqué spécial sur les stocks de blé les fermes.

² Rectifié provisoirement et sujet à rectification ultérieure.

³ Moins de 500 boisseaux.

TABLE 3. Stocks of Grains on Farms in Canada, by Province, as at July 31, 1964 and 1965

TABLEAU 3. Stocks de céréales dans les fermes au Canada, par province, 31 juillet, 1964 et 1965

Province and year — Province et année	Wheat — Blé	Oats — Avoine	Barley — Orge	Rye — Seigle	Flaxseed — Graine de lin
thousand bushels — milliers de boisseaux					
1964					
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	10	250	30	—	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	20	200	50	—	—
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	10	450	20	—	—
Québec	200	6,500	300	—	—
Ontario	2,200	12,500	1,100	50	—
Manitoba	3,000	10,000	3,000	100	150
Saskatchewan	95,000	60,000	30,000	1,000	1,000
Alberta	20,000	38,000	25,000	500	150
British Columbia — Colombie-Britannique	200	900	500	—	—
Canada	120,640	128,800	60,000	1,650	1,300
1965					
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	20	800	50	—	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	40	300	30	—	—
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	10	400	20	—	—
Québec	180	7,000	200	—	—
Ontario	1,550	13,400	1,100	—	—
Manitoba	7,000	16,000	2,000	200	100
Saskatchewan	79,000	29,000	12,000	700	750
Alberta	21,000	23,000	20,000	800	150
British Columbia — Colombie-Britannique	300	800	400	—	—
Canada	109,100	90,700	35,800	1,700	1,000

TABLE 4. Canadian Grain in Store and in Transit in Canada and the United States, by Week, July - September, 1965

TABLEAU 4. Grain canadien en magasin et en transit au Canada et aux États-Unis, par semaine, juillet - septembre 1965

Week ended Semaine terminée le	Wheat Blé	Oats Avoine	Barley Orge	Rye Seigle	Flaxseed Graine de lin	Rapeseed Graine de colza
thousand bushels — milliers de boisseaux						
July - Juillet 7	346,571	33,417	47,181	5,206	5,835	
" " 14	358,727	33,523	46,528	5,477	5,965	
" " 21	375,668	34,434	47,660	5,755	6,181	
" " 31	398,478	36,845	50,946	6,267	5,961	
August - Août 11	390,590	36,325	53,175	6,341	5,240	1,214
" " 18	379,054	35,622	52,444	6,828	4,548	1,207
" " 25	367,773	36,220	52,538	7,509	4,124	1,268
September - Septembre 1	360,326	36,980	51,706	7,719	3,875	1,438
" " 8	353,360	37,619	51,103	7,848	3,533	1,329
" " 15	341,898	38,511	62,679	7,947	3,527	1,499
" " 22	324,464	38,781	66,977	7,880	3,557	1,900
" " 29	304,256	39,398	70,142	7,611	3,305	2,233

Flour Milling

The following tables provide summary data of mill grindings and output during the third quarter of 1965. More complete data are given in the report "Grain Milling Statistics", issued each month by the Agriculture Division of the Bureau of Statistics.

Meunerie

Les tableaux suivants contiennent des renseignements sommaires sur la mouture des moulins et sur la production durant le troisième trimestre de 1965. Des renseignements plus complets paraissent dans le rapport *Grain Milling Statistics* publié chaque mois par la Division de l'Agriculture du Bureau de la Statistique.

TABLE 1. Quantities of Grains Ground by Canadian Flour Mills, by Month, July - September, 1965¹TABLEAU 1. Quantités de grain moulu par les minoteries canadiennes, par mois, juillet - septembre 1965¹

Kind of grain Variété de grain	July Juillet	August Août	September Septembre
bushels — boisseaux			
Wheat for flour - Blé pour farine	7,229,000	7,676,000	8,627,000
Oats - Avoine	292,000	577,000	613,000
Barley - Orge	3,000	11,000	16,000
Rye - Seigle	33,000	36,000	37,000

¹ For human consumption only. Rounded to nearest thousand.¹ Pour la consommation humaine seulement. Ramenés au millier de boisseaux le plus près.TABLE 2. Quantities of Milled and Ground Products Manufactured by Canadian Flour Mills, by Month, July - September, 1965¹TABLEAU 2. Quantités de produits moulus fabriqués par les minoteries canadiennes, par mois, juillet - septembre 1965¹

Product - Produit	July Juillet	August Août	September Septembre	
Wheat flour - Farine de blé	cwt.	3,232,000	3,419,000	3,861,000
Oatmeal - Farine d'avoine	lb. - liv.	2,215,000	3,240,000	2,694,000
Rolled oats - Flocons d'avoine	"	3,438,000	7,569,000	8,608,000
Pot and pearl barley - Orge mondé et perlé	"	13,000	123,000	373,000
Rye flour and meal - Farine de seigle	"	1,000	1,387,000	1,446,000
Millfeeds - Issues de meunerie:				
Bran - Son	ton - tonne	22,000	24,000	27,000
Shorts - Gru rouge	"	29,000	28,000	33,000
Middlings - Gru blanc	"	4,000	4,000	3,000

¹ For human consumption only. Rounded to nearest thousand.¹ Pour la consommation humaine seulement. Ramenés au millier le plus près.

LIVESTOCK, POULTRY AND DAIRYING**June 1 Survey of Livestock and Poultry**

Numbers of Livestock and Poultry on Farms.—The Dominion Bureau of Statistics in co-operation with departments of the provincial governments conducts a survey each year of the numbers of livestock and poultry on farms at June 1. Questionnaires are mailed direct to individual farmers. The processing of returns is done by the Agriculture Division of the Dominion Bureau of Statistics except for Ontario and Quebec. In Ontario the Provincial Statistical Office undertakes the complete processing of returns, while in Quebec the Provincial Bureau of Statistics completes the preliminary pairing and sorting operations. The determination of final estimates from sample indications and available check data is a joint operation of the Dominion Bureau of Statistics and the provincial offices.

The number of cattle and calves on farms in Canada (excluding Newfoundland) at June 1, 1965 was estimated at a record 13,001,000, an increase of 1.4 per cent over the 12,817,000 on farms at June 1, 1964. All provinces except Nova Scotia and New Brunswick shared in the increase. Milk cow numbers declined 0.7 per cent to an estimated 2,885,000 head while numbers of beef cows were up 5.2 per cent over last year at 2,870,800 head. Beef heifers and steers, at 995,600 and 1,723,300, were up 0.3 and 2.9 per cent, respectively, over numbers at June 1, 1964, while milk heifers decreased 6.4 per cent to 648,000 from 692,000.

An estimated 5,136,000 hogs were on farms at June 1, 1965, a decrease of 9 per cent from the 5,620,000 reported at the same date in 1964. All provinces except Prince Edward Island and Nova Scotia showed decreases, with the sharpest drop occurring in Saskatchewan. Intentions reported at June 1 indicated that fall farrowings could come to 522,300, or 3 per cent below the fall farrowings of 1964.

Sheep and lambs on farms at June 1, 1965 were estimated at 1,167,000, a new low for the country and 9 per cent below the 1,286,500 at June 1, 1964. The decreases were common to all provinces.

The number of horses on farms continued to decline and at June 1, 1965 were estimated at 398,000, a decrease of 6 per cent from the June 1, 1964 figure of 423,700 head.

The total number of all poultry on farms at June 1, 1965, estimated at 75.7 million birds, was down slightly from the 75.8 million at June 1, 1964. The estimate for June 1, 1965 includes 67,440,000 hens and chickens, 7,606,000 turkeys, 283,700 geese and 398,900 ducks.

The figures in the tables do not include Newfoundland for which latest official data are those of the Census of 1961. At that time numbers of farm livestock and poultry in Newfoundland were as follows: milk cows, 2,760; other cattle, 4,560; hogs, 1,554; sheep and lambs, 15,320; horses, 1,152; hens and chickens, 227,929; other poultry, 3,456.

BÉTAIL, VOLAILLE ET INDUSTRIE LAITIÈRE**Relevé du bétail et de la volaille, 1er juin**

Nombre de bestiaux et de volailles dans les fermes.—Le Bureau fédéral de la statistique fait chaque année, avec l'aide des ministères de l'Agriculture des provinces, un relevé des bestiaux et des volailles dans les fermes le 1er juin. Les questionnaires sont adressés directement à des cultivateurs. La Division de l'agriculture du Bureau fédéral de la statistique fait l'ouvrage des données pour les provinces autres que l'Ontario et le Québec. En Ontario, l'Office provincial de la statistique fait l'analyse complète des rapports, tandis que dans le Québec le Bureau provincial des statistiques fait le travail préliminaire d'appariage et de classement. La détermination des estimations définitives d'après les relevés échantillons et les données de vérification disponibles est un travail fait conjointement par le Bureau fédéral de la statistique et les bureaux provinciaux.

Le 1er juin 1965, le nombre de gros bovins et de veaux dans les fermes canadiennes (sans Terre-Neuve) était estimé à 13,001,000, soit une hausse de 1.4 p. 100 sur les 12,817,000 de 1964. Toutes les provinces sauf la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick ont participé à l'augmentation. Le nombre de vaches laitières, estimé à 2,885,000 têtes, a fléchi de 0.7 p. 100 et celui des vaches à boucherie, à 2,870,800, a augmenté de 5.2 p. 100 comparativement à l'année précédente. Les génisses et les bouvillons à boucherie, dont les nombres respectifs étaient de 995,600 et 1,723,000, ont accusé des hausses de 0.3 et 2.9 p. 100, par rapport aux chiffres du 1er juin 1964 tandis que les génisses destinées à la production de lait ont diminué de 6.4 p. 100 (648,000 contre 692,000).

Le nombre de porcs dans les fermes au 1er juin 1965 était estimé à 5,136,000, soit 9 p. 100 de moins que les 5,620,000 du 1er juin 1964. Toutes les provinces, sauf l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse, ont enregistré des reculs dont le plus prononcé s'est produit en Saskatchewan. Au 1er juin, les perspectives laissaient prévoir que les mises bas pourraient atteindre 522,300 à l'automne, soit 3 p. 100 de moins que celles de 1964.

Le nombre de moutons et d'agneaux dans les fermes le 1er juin 1965 était estimé à 1,167,000, le plus bas jamais atteint, et recul de 9 p. 100 sur les 1,286,500 du 1er juin 1964. Les diminutions se sont produites dans toutes les provinces.

Le nombre de chevaux dans les fermes a continué de décroître et au 1er juin 1965, était estimé à 398,000, baisse de 6 p. 100 au regard des 423,700 têtes au 1er juin 1964.

Le nombre total de volailles dans les fermes au 1er juin 1965, évalué à 75,700,000 oiseaux, était un peu inférieur aux 75,800,000 du 1er juin 1964. L'estimation du 1er juin 1965 comprend 67,440,000 poules et poulets, 7,606,000 dindons, 283,700 oies et 398,900 canards.

Les tableaux ne tiennent pas compte de Terre-Neuve dont les chiffres officiels les plus récents sont ceux du recensement de 1961. A cette date, les animaux et volailles dans les fermes à Terre-Neuve se chiffreraient comme il suit: vaches laitières, 2,760; autres bovins, 4,560; porcs, 1,554; moutons et agneaux, 15,320; chevaux, 1,152; poules et poulets, 227,929; autres volailles, 3,456.

TABLE 1. Numbers of Livestock and Poultry on Farms in Canada, by Class and Province, as at June 1, 1965

TABLEAU 1. Nombre de bestiaux et de volailles dans les fermes au Canada, par classe et par province, 1er juin, 1965

Class — Classe	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario
Cattle and calves — Bovins et veaux:					
Bulls, 1 year old and over — Taureaux d'un an et plus	1,300	2,600	3,700	76,000	42,000
Cows and heifers, 2 years old and over, for milk — Vaches et génisses laitières, de 2 ans et plus	39,000	57,000	56,000	1,086,000	943,000
Cows and heifers, 2 years old and over, for beef — Vaches et génisses de boucherie, de 2 ans et plus	6,000	17,500	15,300	81,000	363,000
Yearling helpers for milk — Anténaises laitières	7,800	12,300	11,900	187,000	275,000
Yearling helpers for beef — Anténaises de boucherie	10,600	10,000	7,000	28,000	244,000
Steers 1 year old and over — Bouvillons d'un an et plus	29,600	18,600	12,100	61,000	700,000
Calves, under 1 year old — Veaux de moins d'un an	35,700	39,000	44,000	471,000	777,000
Cattle and calves — Total — Bovins et veaux	130,000	157,000	150,000	1,990,000	3,344,000
Hogs — Porcs:					
6 months old and over — De 6 mois et plus	11,000	11,000	8,000	235,000	414,000
Under 6 months old — De moins de 6 mois	59,000	51,000	30,000	697,000	1,526,000
Hogs — Total — Porcs	70,000	62,000	38,000	932,000	1,940,000
Sheep and lambs — Moutons et agneaux:					
Sheep, 1 year old and over — Moutons d'un an et plus	7,000	23,000	16,000	69,000	152,000
Lambs, under 1 year old — Agneaux de moins d'un an	7,000	21,000	16,000	64,000	150,000
Sheep and lambs — Total — Moutons et agneaux	14,000	44,000	32,000	133,000	302,000
Horses — Total¹ — Chevaux	4,800	6,100	6,100	71,000	79,000
Poultry — Volailles:					
Hens and chickens — Poules et poulets	435,000	2,210,000	1,150,000	14,860,000	23,665,000
Turkeys — Dindons	10,000	70,000	31,000	900,000	3,400,000
Geese — Oies	6,000	900	800	8,000	55,000
Ducks — Canards	2,300	1,000	600	60,000	140,000
Poultry — Total — Volailles	453,300	2,281,900	1,182,400	15,828,000	27,260,000
	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia — Colombie-Britannique	Canada
Cattle and calves — Bovins et veaux:					
Bulls, 1 year old and over — Taureaux d'un an et plus	23,000	45,000	67,000	9,000	269,600
Cows and heifers, 2 years old and over, for milk — Vaches et génisses laitières de 2 ans et plus	176,000	178,000	262,000	88,000	2,885,000
Cows and heifers, 2 years old and over, for beef — Vaches et génisses de boucherie, de 2 ans et plus	332,000	858,000	1,028,000	170,000	2,870,800
Yearling helpers for milk — Anténaises laitières	42,000	35,000	55,000	22,000	648,000
Yearling helpers for beef — Anténaises de boucherie	84,000	197,000	360,000	55,000	995,600
Steers, 1 year old and over — Bouvillons d'un an et plus	128,000	240,000	476,000	58,000	1,723,300
Calves, under 1 year old — Veaux de moins d'un an	365,000	787,000	947,000	143,000	3,608,700
Cattle and calves — Total — Bovins et veaux	1,150,000	2,340,000	3,195,000	545,000	13,001,000
Hogs — Porcs:					
6 months old and over — De 6 mois et plus	117,000	130,000	420,000	11,000	1,357,000
Under 6 months old — De moins de 6 mois	291,000	275,000	825,000	25,000	3,779,000
Hogs — Total — Porcs	408,000	405,000	1,245,000	36,000	5,136,000
Sheep and lambs — Moutons et agneaux:					
Sheep, 1 year old and over — Moutons d'un an et plus	29,000	74,000	180,000	41,000	591,000
Lambs, under 1 year old — Agneaux de moins d'un an	28,000	76,000	175,000	39,000	576,000
Sheep and lambs — Total — Moutons et agneaux	57,000	150,000	355,000	80,000	1,167,000
Horses — Total¹ — Chevaux	37,000	79,000	92,000	23,000	398,000
Poultry — Volailles:					
Hens and chickens — Poules et poulets	5,820,000	5,300,000	7,800,000	6,200,000	67,440,000
Turkeys — Dindons	1,000,000	720,000	900,000	525,000	7,606,000
Geese — Oies	100,000	30,000	75,000	8,000	283,700
Ducks — Canards	40,000	50,000	80,000	25,000	398,900
Poultry — Total — Volailles	6,960,000	6,150,000	8,855,000	6,758,000	75,728,600

¹ Number by classes not available.¹ Chiffres par catégories non disponibles.

TABLE 2. Numbers of Livestock and Poultry on Farms in Canada, by Classes and Province, as at June 1, 1964
 TABLEAU 2. Nombre de bestiaux et de volailles dans les fermes au Canada, par classe et par province, 1er juin 1964

Class — Classe	Prince Edward Island Île-du-Prince-Edouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario
Cattle and calves — Bovins et veaux:					
Bulls, 1 year old and over — Taureaux d'un an et plus	1,400	2,500	4,000	75,000	43,000
Cows and heifers, 2 years old and over, for milk — Vaches et génisses laitières, de 2 ans et plus	37,000	59,000	58,000	1,060,000	954,000
Cows and heifers, 2 years old and over, for beef — Vaches et génisses de boucherie, de 2 ans et plus	6,400	16,600	14,000	83,000	359,000
Yearling heifers for milk — Antenaises laitières.....	8,400	13,600	14,000	200,000	285,000
Yearling heifers, for beef — Antenaises de boucherie	11,000	10,300	7,000	27,000	240,000
Steers, 1 year old and over — Bouvillons d'un an et plus	26,800	17,200	11,500	61,000	645,000
Calves, under 1 year old — Veaux de moins d'un an	33,000	39,800	44,500	476,000	777,000
Cattle and calves — Total — Bovins et veaux	124,000	159,000	153,000	1,982,000	3,303,000
Hogs — Porcs:					
6 months old and over — De 6 mois et plus	9,000	12,000	9,000	245,000	450,000
Under 6 months old — De moins de 6 mois	52,000	44,000	34,000	791,000	1,610,000
Hogs — Total — Porcs	61,000	56,000	43,000	1,036,000	2,060,000
Sheep and lambs — Moutons et agneaux:					
Sheep, 1 year old and over — Moutons d'un an et plus	9,000	25,000	17,500	74,000	154,000
Lambs, under 1 year old — Agneaux de moins d'un an	9,000	22,000	17,000	70,000	156,000
Sheep and lambs — Total — Moutons et agneaux	18,000	47,000	34,500	144,000	310,000
Horses — Total¹ — Chevaux	5,300	6,600	6,800	78,000	83,000
Poultry — Volailles:					
Hens and chickens — Poules et poulets	445,000	2,110,000	1,070,000	13,640,000	24,450,000
Turkeys — Dindons	9,000	47,000	15,000	710,000	2,910,000
Geese — Oies	4,000	800	1,000	10,000	78,000
Ducks — Canards	1,600	700	600	67,000	133,000
Poultry — Total — Volailles	459,600	2,158,500	1,086,600	14,427,000	27,571,000
	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia — Colombie-Britannique	Canada
Cattle and calves — Bovins et veaux:					
Bulls, 1 year old and over — Taureaux d'un an et plus	23,000	43,000	63,000	9,000	263,900
Cows and heifers, 2 years old and over, for milk — Vaches et génisses laitières, de 2 ans et plus	182,000	193,000	274,000	89,000	2,906,000
Cows and heifers, 2 years old and over, for beef — Vaches et génisses de boucherie, de 2 ans et plus	314,000	812,000	967,000	158,000	2,730,000
Yearling heifers for milk — Antenaises laitières	46,000	41,000	61,000	23,000	692,000
Yearling heifers, for beef — Antenaises de boucherie	86,000	208,000	354,000	49,000	992,300
Steers, 1 year old and over — Bouvillons d'un an et plus	137,000	240,000	480,000	57,000	1,675,500
Calves, under 1 year old — Veaux de moins d'un an	351,000	763,000	936,000	137,000	3,557,300
Cattle and calves — Total — Bovins et veaux	1,139,000	2,300,000	3,135,000	522,000	12,817,000
Hogs — Porcs:					
6 months old and over — De 6 mois et plus	120,000	152,000	400,000	11,000	1,408,000
Under 6 months old — De moins de 6 mois	330,000	353,000	970,000	28,000	4,212,000
Hogs — Total — Porcs	450,000	505,000	1,370,000	39,000	5,620,000
Sheep and lambs — Moutons et agneaux:					
Sheep, 1 year old and over — Moutons d'un an et plus	33,000	80,000	199,000	46,000	637,500
Lambs, under 1 year old — Agneaux de moins d'un an	33,000	85,000	210,000	47,000	649,000
Sheep and lambs — Total — Moutons et agneaux	66,000	165,000	409,000	93,000	1,286,500
Horses — Total¹ — Chevaux	39,000	84,000	96,000	25,000	423,700
Poultry — Volailles:					
Hens and chickens — Poules et poulets	6,270,000	6,050,000	8,800,000	5,990,000	68,625,000
Turkeys — Dindons	885,000	705,000	750,000	500,000	6,531,000
Geese — Oies	75,000	35,000	80,000	9,000	292,800
Ducks — Canards	18,000	50,000	85,000	25,000	380,900
Poultry — Total — Volailles	7,248,000	6,840,000	9,515,000	6,524,000	75,829,700

¹ Number by classes not available.¹ Chiffres par catégorie non disponibles.

Pig Crop.—The spring pig crop (pigs saved from litters farrowed December 1 to May 31) was 7 per cent smaller this year than last year with decreases of 4 per cent and 12 per cent in the East and the West, respectively.

TABLE 3. Sows Farrowed, Pigs Born and Pigs Saved in Canada, by Province, during the Six Months December to May 1963-64 and 1964-65

TABLEAU 3. Truies ayant mis bas, porcelets nés et porcelets réchappés au Canada, par province, durant les six mois de décembre à mai 1963-64 et 1964-65

Year and province — Année et province	Sows farrowed — Mises Bas	Pigs born — Porcelets nés	Pigs saved ¹ — Porcelets réchappés ¹
1963-64			
Prince Edward Island — île-du-Prince-Édouard	6,300	64,000	53,000
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	5,700	53,000	45,000
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	4,500	42,000	35,000
Quebec	116,500	1,112,000	945,000
Ontario	198,000	1,928,000	1,640,000
Manitoba	43,000	40,000	348,000
Saskatchewan	50,000	436,500	375,000
Alberta	127,000	1,181,000	980,000
British Columbia — Colombie-Britannique	4,200	42,000	35,000
Canada	555,200	5,264,500	4,456,000
1964-65			
Prince Edward Island — île-du-Prince-Édouard	7,000	70,000	60,000
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	6,300	60,000	52,000
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	3,900	37,000	31,000
Quebec	108,000	1,049,000	896,000
Ontario	190,000	1,854,000	1,570,000
Manitoba	40,000	380,000	328,000
Saskatchewan	40,000	360,000	300,000
Alberta	114,000	1,050,000	870,000
British Columbia — Colombie-Britannique	4,000	38,000	30,000
Canada	513,200	4,898,000	4,137,000

¹ Alive at weaning time, or still nursing at survey date.

¹ Ayant dépassé l'âge du sevrage ou étant encore allaités au moment de l'enquête.

Quarterly Pig Survey

The number of hogs on farms in Canada (excluding Newfoundland) at September 1, 1965 was estimated at 5,370,000, down 9 per cent from 5,873,000 at September 1, 1964. Numbers on farms in Eastern Canada, at 3,142,000, and numbers on farms in Western Canada, at 2,228,000 were down 6 and 12 per cent, respectively. Decreases were common to all provinces except Prince Edward Island and Nova Scotia with the sharpest drop occurring in Saskatchewan where numbers declined by 20 per cent.

For the period June, July, August, of 1965 the number of sows that farrowed was estimated at 280,300, down 2 per cent from 285,300 farrowed in the corresponding period of 1964.

Farmers' replies to the September 1 survey indicated that fall-quarter farrowings (September 1 to November 30) may be as much as 9 per cent above the equivalent 1964 period. The East and the West will have 12 and 5 per cent increases, respectively. The high prices for hogs starting in May, and the outlook for ample feed grain supplies, especially in the Prairie provinces, no doubt contributed to these prospective increases.

At September 1 farrowings for the period June 1 to November 30 were forecast at 556,000, up 3 per cent from last year. Results obtained from a survey at June 1 indicated that a 3 per cent decrease for the June - November period was in prospect. However, the significant change in conditions which occurred since that date, indicated that producers had changed their production plans and this resulted in the upward revision of the forecast.

Enquête trimestrielle sur les porcs

Le nombre de porcs dans les fermes au Canada, sauf à Terre-Neuve, au 1er septembre 1965 était estimé à 5,370,000, soit à 9 p. 100 de moins qu'à la même date en 1964 (5,873,000). Les fermes de l'Est en comptaient 3,142,000, et celles de l'Ouest, 2,228,000, soit 6 et 12 p. 100 de moins, respectivement. Toutes les provinces ont participé à la baisse, sauf l'île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse. La Saskatchewan, où le nombre a fléchi de 20 p. 100, est la province qui a accusé la plus forte diminution.

Pour la période de juin, juillet et août on a estimé le nombre de mises bas à 280,300, soit à 2 p. 100 de moins que les 285,300 de la même période l'année dernière.

Les réponses des cultivateurs à l'enquête du 1er septembre indiquaient que les mises bas d'automne, soit du 1er septembre au 30 novembre, pourraient atteindre jusqu'à 9 p. 100 de plus que celles de l'automne de 1964. L'Est et l'Ouest accuseront des augmentations respectives de 12 et de 5 p. 100. Les prix élevés du porc depuis mai et les perspectives d'approvisionnements abondants de céréales fourragères, notamment dans les provinces des Prairies, ont sans doute contribué à ces futures augmentations.

Le 1er septembre on prévoyait 556,000 mises bas pour la période allant du 1er juin au 30 novembre, soit 3 p. 100 de plus que l'année dernière. Les résultats d'une enquête menée le 1er juin indiquent qu'il y a lieu de prévoir une baisse de 3 p. 100 pour la période juin-novembre. Toutefois, les changements importants dans la situation survenus depuis cette date indiquent que les producteurs ont modifié leurs projets de production et c'est ce qui explique pourquoi les prévisions ont été révisées à la hausse.

TABLE 1. Number of Hogs on Farms by Age Group and Province at September 1, 1964 and 1965
TABLEAU 1. Nombre de porcs dans les fermes, par groupes d'âge et par province, au 1er septembre 1964 et 1965

Province	September 1, 1964 1er septembre 1964			September 1, 1965 1er septembre 1965			1965 as percentage of 1964 — 1965 proportion- nellement à 1964
	6 months old or over — De 6 mois et plus	Under 6 months old — De moins de 6 mois	Total	6 months old or over — De 6 mois et plus	Under 6 months old — De moins de 6 mois	Total	
	number — nombre						
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	10,000	52,000	62,000	11,000	60,000	71,000	115
Nova Scotia — Nouvelle-Ecosse	11,000	47,000	58,000	11,000	50,000	61,000	105
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	10,000	36,000	46,000	8,000	32,000	40,000	87
Québec	240,000	880,000	1,120,000	230,000	780,000	1,010,000	90
Ontario	420,000	1,630,000	2,050,000	410,000	1,550,000	1,960,000	96
Eastern Canada — Total — Est du Canada	691,000	2,645,000	3,336,000	670,000	2,472,000	3,142,000	94
Manitoba	109,000	396,000	505,000	110,000	350,000	460,000	91
Saskatchewan	120,000	420,000	540,000	110,000	320,000	430,000	80
Alberta	380,000	1,070,000	1,450,000	385,000	915,000	1,300,000	90
British Columbia — Colombie-Britannique	9,000	33,000	42,000	9,000	29,000	38,000	90
Western Canada — Total — Ouest du Canada	618,000	1,919,000	2,537,000	614,000	1,614,000	2,228,000	88
Total, Canada	1,309,000	4,564,000	5,873,000	1,284,000	4,086,000	5,370,000	91

**TABLE 2. Sows Farrowed June to August 1964 and 1965, Sows Farrowed September to November 1964
and Sows Expected to Farrow September to November 1965**

**TABLEAU 2. Truies ayant mis bas de juin à août 1964 et 1965, truies ayant mis bas, de septembre à novembre 1964
et truies devant mettre bas, de septembre à novembre 1965**

Province	June - August Juin - août			September - November Septembre - novembre			June to November — Juin à novembre
	Sows farrowed 1964 ^f — Mises bas 1964 ^f	Sows farrowed 1965 — Mises bas 1965	1965 as percentage of 1964 — 1965 proportion- nellement à 1964	Sows farrowed 1964 — Mises bas 1964	Sows expected to farrow 1965 — Devant mettre bas 1965	1965 as percentage of 1964 — 1965 proportion- nellement à 1964	
	number — nombre			%	number — nombre		
Maritime Provinces — Provinces Maritimes	9,300	10,300	111	8,700	9,700	111	111
Québec	60,000	59,000	98	50,000	65,000	130	113
Ontario	99,000	100,000	101	96,000	98,000	102	102
Eastern Canada — Total — Est du Canada	168,300	169,300	101	154,700	172,700	112	106
Manitoba	24,000	25,000	104	17,000	20,000	118	110
Saskatchewan	23,000	19,000	83	17,000	19,000	112	95
Alberta	68,000	65,000	96	62,000	62,000	100	98
British Columbia — Colombie-Britannique	2,000	2,000	100	2,000	2,000	100	100
Western Canada — Total — Ouest du Canada	117,000	111,000	95	98,000	103,000	105	100
Total, Canada	285,300	280,300	98	252,700	275,700	109	103

August 1 Turkey Survey

The following table is based on a special turkey survey which is conducted at August 1 each year. The August survey was initiated to provide a better indication of probable production than that obtainable from the long established June survey. The large number of pullets placed on farms in June and July are not included in the June estimates but, except for late season broiler turkeys, practically all turkeys to be raised in any given year are already on hand at the August 1 date.

Based on reports received from turkey producers in the August 1 survey, the estimated output of turkeys for the period January-July, 1965 amounted to 4,646,000 birds. Between August 1 and Thanksgiving the expected output is 4,659,000 birds and between Thanksgiving and Christmas 5,235,000 birds. Thus it is anticipated that there will be an output of 14,540,000 birds in 1965, compared to 12,770,000 birds in 1964. The average weight of the birds produced will be less than a year earlier because of a larger proportion of broilers in the 1965 output.

Enquête du 1er août sur les dindons

Le tableau suivant se fonde sur une enquête spéciale sur les dindons, effectuée le 1er août chaque année. L'enquête d'août vise à établir plus fidèlement la production probable de dindons, que ne l'a permis jusqu'ici celle de juin qui se poursuit depuis longtemps. Le grand nombre de dindonneaux placés dans les fermes en juin et juillet ne figure pas dans les estimations de juin, mais presque tous les dindons dont on fera l'élevage durant l'année sont déjà dans les fermes au 1er août, sauf les dindons de gril de fin de saison.

Suivant les rapports que les éleveurs de dindes ont fourni pour l'enquête du 1er août, la production estimative de dindes de janvier à juillet 1965 a été de 4,646,000 unités. À compter du 1er août jusqu'à la fête de l'Action de grâces, elle est censée atteindre les 4,659,000 unités, et depuis l'Action de grâces jusqu'à Noël, 5,235,000. Ainsi, la production de dindes en 1965 est censée s'établir à 14,540,000, au regard de 12,770,000 en 1964. Leur poids moyen sera moins élevé qu'il y a un an à cause du plus grand nombre de dindons de gril.

TABLE 1. Number of Turkeys on Farms at August 1, 1964 and 1965
TABLEAU 1. Nombre de dindons dans les fermes au 1er août 1964 et 1965

Province	1964	1965
	number — nombre	
Maritime Provinces — Provinces Maritimes	76,000	164,000
Québec	1,130,000	1,415,000
Ontario	4,370,000	4,630,000
Manitoba	1,200,000	1,295,000
Saskatchewan	870,000	895,000
Alberta	900,000	985,000
British Columbia — Colombie-Britannique	435,000	490,000
Canada	8,981,000	9,874,000

DAIRYING

Review of the Dairy Situation, July - September, 1965

Milk production in the third quarter of 1965 was estimated at 5,640,000,000 pounds, 0.5 per cent below production in the corresponding quarter of 1964. Increased milk utilization for the manufacture of cheese and ice cream mix, and fluid sales, almost offset decreased milk utilization reflected in all other use classes for milk. Milk used by dairy factories, at 3,928,000,000 pounds, was down 1.0 per cent from last year, while milk utilized on farms was 6.4 per cent below that utilized during the July to September period of 1964. Fluid sales of milk and cream, however, accounted for 1,304,000,000 pounds of milk during the July to September period, 3.2 per cent over fluid sales in the corresponding period a year ago.

Except for Ontario, all provinces contributed to the decline in total milk production. In this province milk production increased 2.8 per cent, compared with the same period a year earlier. Quebec, the province with the largest milk output during the quarter, produced 2,123,000,000 pounds, 0.3 per cent less than in the third quarter last year. Milk production in the Maritime provinces declined 5.1 per cent from production in the July-September quarter last year, while the average decrease was 4.9 per cent in the three prairie provinces and 2.5 per cent in British Columbia.

Creamery butter production during the three months, July to September, 1965, declined 2.9 per cent from production in the corresponding period a year ago to 121,013,000 pounds, but apparent domestic disappearance increased 3.0 per cent to 91,284,000 pounds. On a per capita basis, this amounted to 4.70 pounds as compared with 4.60 pounds in the third quarter of 1964. Stocks of creamery butter amounting to 107,958,000 pounds at October 1, 1965, were 29,564,000 pounds below stock holdings at the same date last year. At the same date, butter oil stocks amounted to 739,000 pounds compared to 18,897,000 pounds a year earlier.

Cheddar cheese production during the quarter increased 2.5 per cent over that of a year ago to 53,024,000 pounds. Domestic disappearance increased 39.6 per cent in total and 38.2 per cent in per capita over the July to September quarter a year ago to 36,557,000 pounds and 1.88 pounds, respectively. Part of the increase in apparent domestic disappearance was probably due to lagged reporting of trade statistics.

Output of most concentrated milk products increased, compared with the year-earlier July to September period. Increases of 21.4, 0.8 and 13.4 per cent were recorded in the production of condensed milk, evaporated milk and skim milk powder, respectively, while whole milk powder decreased 4.5 per cent. Preliminary estimates of domestic disappearance indicate an increase in the consumption of condensed milk and whole milk powder, during the quarter over a year ago, and a decline in the consumption of evaporated milk and skim milk powder.

PRODUCTION LAITIÈRE

Revue de la situation laitière, juillet - septembre 1965

La production de lait durant le troisième trimestre de 1965 a été estimée à 5,640 millions de livres, soit à 0.5 p. 100 de moins qu'au trimestre correspondant de 1964. L'utilisation accrue du lait pour la fabrication de fromage et de mélanges à crème glacée, et les ventes de lait nature, ont presque contrebalancé la baisse de l'utilisation du lait dans tous les autres domaines. Les fabriques laitières en ont absorbé 3,928 millions de livres, soit 1.0 p. 100 de moins que l'année dernière, tandis que les fermes en ont retenu 6.4 p. 100 de moins qu'en juillet-septembre 1964. Les ventes de lait et de crème nature, toutefois, se sont établies à 1,304 millions de livres en juillet-septembre, soit à 3.2 p. 100 de plus que celles de la même période il y a un an.

Toutes les provinces, sauf l'Ontario, ont participé à la baisse globale. En Ontario, la production a augmenté de 2.8 p. 100 au regard d'un an plus tôt. Le Québec, où la production du trimestre a été la plus élevée, en a produit 2,123 millions de livres, mais cette quantité est de 0.3 p. 100 inférieure à celle du troisième trimestre de l'année dernière. Dans les provinces Maritimes, la production a baissé de 5.1 p. 100 au regard de juillet-septembre de l'année dernière; dans les trois provinces des Prairies, la baisse moyenne a été de 4.9 p. 100, et en Colombie-Britannique, de 2.5 p. 100.

La production de beurre de beurrerie en juillet-septembre 1965 a fléchi de 2.9 p. 100 au regard des 121,013,000 livres d'un an plus tôt; la disparition intérieure apparente s'est accrue, toutefois, de 3.0 p. 100 à 91,284,000 livres, soit 4.70 livres par personne, contre 4.60 au cours du troisième trimestre de 1964. Les stocks de beurre de beurrerie (107,958,000 livres le 1er octobre 1965), étaient de 29,564,000 livres moins élevés qu'à la même date l'année dernière. Les stocks d'huile de beurre, à la même date, s'établissaient à 739,000 livres, contre 18,897,000 un an plus tôt.

La production de fromage cheddar pendant le trimestre (53,024,000 livres) a augmenté de 2.5 p. 100. La disparition intérieure, qui s'est établi à 36,557,000 livres et 1.88 livre respectivement, a augmenté de 39.6 p. 100 dans l'ensemble et de 38.2 p. 100 par personne, au regard de juillet-septembre il y a un an. Une partie de l'accroissement de la disparition domestique apparente est probablement due au retard de la statistique du commerce extérieur.

La fabrication de la plupart des produits concentrés du lait a augmenté par rapport à la période juillet-septembre d'un an plus tôt. La production de lait condensé, de lait évaporé et de poudre de lait écrémé a augmenté respectivement de 21.4, 0.8 et 13.4 p. 100, tandis que celle de la poudre de lait entier a baissé de 4.5 p. 100. Les estimations provisoires touchant la disparition intérieure indiquent que la consommation de lait condensé et de poudre de lait entier a augmenté par rapport au trimestre d'il y a un an, et que celle de lait évaporé et de poudre de lait écrémé a diminué.

TABLE 1. Production and Utilization of Milk in Canada, by Province, July - September 1964 and 1965
TABLEAU 1. Production et utilisation du lait au Canada, par province, juillet - septembre, 1964 et 1965

Province and year Province et année	Total milk production Production globale de lait	Milk used in the manufacture of dairy products Lait employé dans la fabrication de produits laitiers								Milk otherwise used Lait autrement utilisé			
		Total used in manufacture Quantité globale utilisée dans la fabrication	In factories - Dans les fabriques						Farm butter Beurre de ferme	Total otherwise used Total autrement utilisé	Fluid sales Ventes à l'état liquide	Farm-home consumed Consommé sur la ferme (maison)	Fed to live-stock Donné aux animaux
			Total in factories Quantité globale dans les fabriques	Creamery butter Beurre de beurrerie	Factory cheese Fromage de fabrique	Concentrated milk products Produits concentrés du lait	Ice cream mix Mélangé pour crème glacée						
thousand pounds - milliers de livres													
Canada:													
1964	5,668,449 ¹	3,999,518 ¹	3,968,957 ¹	2,917,629	615,606	281,721	154,001	30,561	1,668,931	1,262,683	248,830	157,418	
1965	5,639,744 ¹	3,951,676 ¹	3,927,504 ¹	2,831,704	642,092	281,577	172,131	24,172	1,688,068	1,303,603	239,180	145,285	
Prince Edward Island - île-du-Prince-Édouard:													
1964	78,663	64,167	63,793	54,990	8,360	2	443	374	14,496	6,311	5,520	2,665	
1965	75,118	60,978	60,720	52,767	7,876	2	77	258	14,140	6,356	5,420	2,362	
Nova Scotia - Nouvelle Écosse:													
1964	94,862	33,444	31,806	23,259	-	-	8,547	1,638	61,418	50,298	7,060	4,060	
1965	92,820	32,086	31,103	21,505	-	2	9,598	983	60,734	51,309	6,780	2,645	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:													
1964	120,667	71,703	70,042	62,080	2,453	-	5,509	1,661	48,964	39,411	7,280	2,273	
1965	111,195	61,180	60,173	52,276	2,376	-	5,521	1,007	50,015	41,527	6,350	2,138	
Québec:													
1964	2,129,442	1,676,432	1,673,273	1,315,010	249,998	69,648	38,617	3,159	453,010	354,560	64,300	34,130	
1965	2,123,022	1,667,007	1,664,761	1,304,948	253,707	62,062	44,044	2,246	456,015	365,135	60,300	30,580	
Ontario:													
1964	1,905,457	1,291,358	1,289,182	757,715	339,637	132,497	59,333	2,176	614,099	502,499	50,600	61,000	
1965	1,958,931	1,334,185	1,332,079	758,510	362,921	144,884	65,764	2,106	624,746	515,646	50,200	58,900	
Manitoba:													
1964	292,240	195,599	192,931	179,126	3,784	-	10,019	2,668	96,641	60,201	24,210	12,230	
1965	280,867	186,562	184,245	169,042	4,476	-	10,727	2,317	94,305	60,955	23,580	9,770	
Saskatchewan:													
1964	307,974	205,051	196,229	192,933	-	-	3,296	8,822	102,923	46,373	42,200	14,350	
1965	280,696	178,395	171,937	169,416	-	-	2,521	6,458	102,301	47,591	41,600	13,110	
Alberta:													
1964	473,317	329,069	319,966	303,686	8,701	2	7,579	9,103	144,246	84,408	41,200	18,640	
1965	459,262	313,524	305,569	286,041	8,327	2	11,201	7,955	145,758	88,448	38,700	18,610	
British Columbia - Colombie-Britannique:													
1964	220,491	87,359	86,399	28,828	2,673	34,240	20,658	960	133,132	118,602	6,460	8,070	
1965	215,049	74,995	74,153	17,199	2,409	31,867	22,678	842	140,054	126,634	6,250	7,170	

¹ Includes milk equivalent of concentrated-milk products reported by less than three firms (see footnote 2).

² Less than three firms used milk for concentrated products. Data are not included in the provincial totals, but are included in the Canada total at top of column and also in the Canada totals, columns 1, 2 and 3.

¹ Y compris l'équivalent en lait des produits concentrés du lait déclarés par moins de 3 établissements (voir renvoi 2).

² Moins de 3 établissements ont fait rapport. Les renseignements ne sont pas compris dans les totaux provinciaux, mais ils sont inclus dans le total du Canada au haut de la colonne et aussi dans le total pour le Canada des colonnes 1, 2 et 3.

TABLE 2. Production, Supply and Domestic Disappearance of Dairy Products in Canada, July - September
1964 and 1965

TABLEAU 2. Production, approvisionnement et disparition domestique de produits laitiers au Canada, juillet - septembre
1964 et 1965

Period Période	Production	Change in stocks — Change- ment dans les stocks	Total supply — Approvi- sionne- ment global	Domestic disappearance — Disparition domestique		Production	Change in stocks — Change- ment dans les stocks	Total supply — Approvi- sionne- ment global	Domestic disappearance — Disparition domestique					
				Disparition domestique					Total	Per capita — Par bouche				
				Total	Per capita — Par bouche				Total	Per capita — Par bouche				
Creamery butter ¹ — Beurre de beurrerie ¹														
thousand pounds — milliers de livres														
lb. — liv.														
July — Juillet:														
1964	45,666	- 1,826	216,535	32,230	1.67	46,651	- 1,701	217,862	33,090	1.72				
1965	45,778	+ 15,482	125,110	30,141	1.55	46,621	+ 15,567	126,245	30,899	1.59				
August — Août:														
1964	42,110	+ 1,632	211,153	27,859	1.45	43,100	+ 1,687	212,610	28,794	1.49				
1965	40,516	+ 9,995	135,330	30,513	1.57	41,399	+ 9,972	136,590	31,419	1.62				
September — Septembre:														
1964	36,909	- 9,532	207,584	28,560	1.48	37,828	- 9,584	209,025	29,531	1.53				
1965	34,719	+ 4,073	139,528	30,630	1.58	35,549	+ 4,146	140,712	31,387	1.61				
July-September — Juillet- septembre:														
1964	124,685	- 9,726	295,554	88,649	4.60	127,579	- 9,598	298,790	91,415	4.74				
1965	121,013	+ 29,550	200,345	91,284	4.70	123,569	+ 29,685	203,193	93,705	4.82				
Cheddar cheese ³ — Fromage cheddar ³														
thousand pounds — milliers de livres														
lb. — liv.														
July-September — Juillet- septembre:														
1964	51,742	+ 20,400	105,556	26,188	1.36	16,448	-	16,448	16,448	0.86				
1965	53,024	+ 12,833	113,343	36,557	1.88	17,055	-	17,055	17,055	0.88				
Condensed milk — Lait condensé														
thousand pounds — milliers de livres														
lb. — liv.														
July-September — Juillet- septembre:														
1964	3,911	- 173	4,646	4,084	0.21	92,833	+ 5,179	141,435	80,525	4.19				
1965	4,746	- 222	5,579	4,968	0.25	93,589	+ 18,155	132,105	74,289	3.82				
Whole-milk powder — Poudre de lait entier														
thousand pounds — milliers de livres														
lb. — liv.														
July-September — Juillet- septembre:														
1964	5,664	- 1,543	10,538	1,598	0.08	68,813	+ 10,326	98,560	43,310	2.25				
1965	5,407	- 631	8,927	2,569	0.13	78,065	+ 14,412	111,312	31,025	1.60				

¹ Data includes butter oil stocks in butter equivalent.

² Total butter includes creamery, farm and whey butter and butter oil stocks in butter equivalent.

³ Canadian only.

⁴ Stocks refer to manufacturers' stocks only.

¹ Les chiffres comprennent les stocks d'huile de beurre en équivalent de beurre.

² Le total du beurre comprend le beurre de beurrerie, de ferme, de petit lait et les stocks d'huile de beurre en équivalent de beurre.

³ Fromage canadien seulement.

⁴ Les données sont fondées sur les stocks des fabricants seulement.

SPECIAL CROPS AND ENTERPRISES

Fruits

The estimates of fruit production in the following tables were published by the Bureau of Statistics on November 3, 1963. The data were prepared in the Agriculture Division of the Bureau from information supplied by the Canada Department of Agriculture, the various Provincial Departments of Agriculture, the Quebec Provincial Bureau of Statistics, and the Ontario Committee on Fruit and Vegetable Statistics.

The data in Table 1 as originally secured by the Bureau were in measures of volume except for blueberries and grapes. These were converted to tons and the supplementary tonnage data are shown in Table 1A.

TABLE 1. Third Estimate of Fruit Production in Canada, by Province, 1965, as Compared with the Latest Estimate for 1964

TABLEAU 1. Troisième estimation de la production de fruits au Canada, par province, 1965 comparativement à l'estimation dernière de 1964

Province and kind of fruit — Province et espèce de fruit		1964	1965
		in thousands — en milliers	
Canada:			
Apples — Pommes	bu. — boiss.	20,052	21,432
Pears — Poires	"	2,000	1,040
Plums and prunes — Prunes et pruneaux	"	668	493
Peaches — Pêches	"	2,862	1,799
Cherries, sweet — Cerises, douces	"	558	232
Cherries, sour — Cerises, sures	"	604	448
Apricots — Abricots	"	387	10
Strawberries — Fraises	qt. — pte.	27,120	16,855
Raspberries — Framboises	"	13,075	11,155
Grapes — Raisins	lb. — liv.	119,581	126,288
Loganberries — Mûres de Logan	"	1,078	1,101
Blueberries — Bleuets	"	20,860	18,376
Cranberries ¹ — Canneberges	"	925	1,000
Newfoundland — Terre-Neuve:			
Blueberries — Bleuets	"	1,036	2,250
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:			
Strawberries — Fraises	qt. — pte.	1,650	1,600
Blueberries — Bleuets	lb. — liv.	200	240
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:			
Apples — Pommes	bu. — boiss.	2,430	3,100
Pears — Poires	"	43	50
Plums — Prunes	"	6	1
Strawberries — Fraises	qt. — pte.	2,200	2,000
Raspberries — Framboises	"	35	32
Blueberries — Bleuets	lb. — liv.	5,100	7,000
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:			
Apples — Pommes	bu. — boiss.	425	500
Strawberries — Fraises	qt. — pte.	2,000	1,300
Raspberries — Framboises	"	50	50
Blueberries — Bleuets	lb. — liv.	3,000	3,000
Québec:			
Apples — Pommes	bu. — boiss.	3,765	7,733
Strawberries — Fraises	qt. — pte.	5,500	1,995
Raspberries — Framboises	"	1,150	1,165
Blueberries — Bleuets	lb. — liv.	8,762	3,080
Ontario:			
Apples — Pommes	bu. — boiss.	6,522	5,303
Pears — Poires	"	1,102	866
Plums and prunes — Prunes et pruneaux	"	344	370
Peaches — Pêches	"	2,145	1,799
Cherries, sweet — Cerises, douces	"	241	211
Cherries, sour — Cerises, sures	"	604	448
Strawberries — Fraises	qt. — pte.	7,995	7,551
Raspberries — Framboises	"	2,358	2,028
Grapes — Raisins	lb. — liv.	113,800	125,620
British Columbia — Colombie-Britannique:			
Apples — Pommes	bu. — boiss.	6,910	4,796
Pears — Poires	"	855	124
Plums and prunes — Prunes et pruneaux	"	318	122
Peaches — Pêches	"	717	2
Cherries, sweet — Cerises, douces	"	317	21
Apricots — Abricots	"	387	10
Strawberries — Fraises	qt. — pte.	7,775	2,409
Raspberries — Framboises	"	9,482	7,880
Grapes — Raisins	lb. — liv.	5,781	668
Loganberries — Mûres de Logan	"	1,078	1,101
Blueberries — Bleuets	"	2,762	2,806
Cranberries ¹ — Canneberges	"	925	1,000

¹ British Columbia only.² No commercial production reported due to severe winterkill during early crop season.

CULTURES ET ENTREPRISES SPECIALES

Fruits

Les estimations de la production fruitière aux tableaux ci-après ont été publiées par le Bureau fédéral de la statistique le 3 novembre. Elles ont été établies par la Division de l'agriculture du Bureau d'après les renseignements reçus du ministère de l'Agriculture du Canada, des divers ministères provinciaux de l'Agriculture du Bureau des statistiques de la province de Québec et de la Commission de la statistique des fruits et légumes de l'Ontario.

Les chiffres du tableau 1 que le Bureau avait recueillis antérieurement étaient exprimés en volume, sauf dans le cas des bleuets et du raisin. Ces chiffres sont convertis en tonnes pour tous les fruits tendres au tableau 1(a).

¹ Colombie-Britannique seulement.² La production commerciale n'a pas été déclarée à cause des graves dégâts d'hiver au début de la saison agricole.

TABLE 1A. Net Weight of the Commercial Production of Fruits in Canada, by Province, 1964 and 1965

TABLEAU 1A. Poids net de la production commerciale de fruits au Canada, par province, 1964 et 1965

Note: Data in this table were derived from data in Table 1 by conversion. The net weights used in making the conversions were as follows: 1 quart of strawberries, raspberries or blueberries = 1.25 pounds in all provinces except British Columbia where 1 quart = 1.5 pounds; 1 bushel of apples = 45 pounds, other fruits = 50 pounds.

Note: Les chiffres de ce tableau ont été obtenus par conversion des chiffres du tableau 1. Voici les poids nets employés pour la conversion; 1 pinte de fraises, framboises ou de bleuets = 1.25 livre dans toutes les provinces sauf en Colombie-Britannique où 1 pinte = 1.5 livre; 1 boisseau de pommes = 45 livres; 1 boisseau de tous les fruits = 50 livres.

Province and kind of fruit — Province et espèce de fruit	1964	1965
tons — tonnes		
Canada:		
Apples — Pommes	451,169	482,220
Pears — Poires	50,000	26,000
Plums and prunes — Prunes et pruneaux	16,700	12,325
Peaches — Pêches	71,550	44,975
Cherries, sweet — Cerises, douces	13,950	5,800
Cherries, sour — Cerises, sures	15,100	11,200
Apricots — Abricots	9,675	250
Strawberries — Fraises	17,922	10,836
Raspberries — Framboises	9,358	7,957
Grapes — Raisins	59,790	63,144
Loganberries — Mûres de Logan	539	550
Blueberries — Bleuets	10,430	9,188
Cranberries ¹ — Canneberges ¹	462	500
Newfoundland — Terre-Neuve:		
Blueberries — Bleuets	518	1,125
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:		
Strawberries — Fraises	1,031	1,000
Blueberries — Bleuets	100	120
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:		
Apples — Pommes	54,675	69,750
Pears — Poires	1,075	1,250
Plums — Prunes	150	25
Strawberries — Fraises	1,375	1,250
Raspberries — Framboises	22	20
Blueberries — Bleuets	2,550	3,500
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:		
Apples — Pommes	9,562	11,250
Strawberries — Fraises	1,250	812
Raspberries — Framboises	31	31
Blueberries — Bleuets	1,500	1,500
Québec:		
Apples — Pommes	84,712	173,992
Strawberries — Fraises	3,438	1,247
Raspberries — Framboises	719	728
Blueberries — Bleuets	4,381	1,540
Ontario:		
Apples — Pommes	146,745	119,318
Pears — Poires	27,550	21,650
Plums and prunes — Prunes et pruneaux	8,600	9,250
Peaches — Pêches	53,625	44,975
Cherries, sweet — Cerises, douces	6,025	5,275
Cherries, sour — Cerises, sures	15,100	11,200
Strawberries — Fraises	4,997	4,720
Raspberries — Framboises	1,474	1,268
Grapes — Raisins	56,900	62,810
British Columbia — Colombie-Britannique:		
Apples — Pommes	155,475	107,910
Pears — Poires	21,375	3,100
Plums and prunes — Prunes et pruneaux	7,950	3,080
Peaches — Pêches	17,925	—
Cherries, sweet — Cerises, douces	7,925	525
Apricots — Abricots	9,675	250
Strawberries — Fraises	5,831	1,807
Raspberries — Framboises	7,112	5,910
Grapes — Raisins	2,890	334
Loganberries — Mûres de Logan	539	550
Blueberries — Bleuets	1,381	1,403
Cranberries — Canneberges	462	500

¹ British Columbia only.

² No commercial production reported due to severe winterkill in early crop season.

¹ Colombie-Britannique seulement.

² La production commerciale n'a pas été déclarée à cause des graves dégâts d'hiver au début de la saison agricole.

Vegetables

Acreages and Production.—The following table contains estimates of acreage, production and total farm value of commercial vegetables in Canada, insofar as data are available for 1964, with revised figures for 1963.

The methods of preparing the 1964 estimates varied for the different areas and, to some extent, for the different crops. With the exception of Ontario and British Columbia, questionnaires were sent to all farmers who reported growing vegetables for sale in the 1961 Census in all provinces for which statistics are published in this report. There were two questionnaires; the first one mailed in June was designed to provide information on the acreage of vegetables and the second, mailed toward the end of the year, provided information on yields and prices.

In the Maritime Provinces, Quebec, Manitoba and Alberta the results of these surveys formed the basis of the estimates with the final figures being prepared in consultation with representatives of the Federal and Provincial Departments of Agriculture. The Quebec Bureau of Statistics and the Manitoba Department of Agriculture prepared the estimates for those provinces. In Ontario the estimates for most crops were prepared by the "Ontario Fruit and Vegetable Statistics Committee". Acreages and crop estimates for British Columbia were compiled by the Provincial Department of Agriculture.

For the canning crops—asparagus, beans, corn, peas and tomatoes—acreages contracted and planted under contract and purchases of and payments for raw materials were obtained from processing firms.

The estimates included in this report cover only vegetables grown commercially for fresh sale and for processing. Not included are any vegetables grown either on farms or elsewhere for home consumption only. The areas shown in the accompanying table are planted acreage, and yields were calculated on a planted basis. In certain cases acreage actually harvested would be somewhat less than acreage planted.

Légumes

Superficie et production.—Le tableau suivant renferme des estimations sur la superficie, la production et la valeur fermière totale des légumes commerciaux au Canada, dans la mesure où les chiffres de 1964 sont connus, et les chiffres révisés de 1963.

Le mode de calcul pour les estimations de 1964 a varié selon la région et, dans une certaine mesure, selon les différentes cultures. Sauf en Ontario et en Colombie-Britannique on a envoyé des questionnaires à tous les cultivateurs qui, au Recensement de 1961, ont déclaré produire des légumes pour la vente dans toutes les provinces pour lesquelles est publiée de la statistique dans le présent rapport. Il y a eu deux questionnaires, un premier, mis à la poste en juin, avait pour objet de faire connaître la superficie en légumes, et un second, envoyé vers la fin de l'année, demandait des chiffres sur le rendement et les prix.

Dans les Provinces Maritimes, le Québec, le Manitoba et l'Alberta, les résultats de ces enquêtes ont constitué la base des estimations, dont les chiffres définitifs ont été dressés avec le concours de représentants des ministères fédéral et provinciaux de l'Agriculture. Le Bureau de la statistique du Québec, le ministère de l'agriculture du Manitoba ont établi les estimations pour ces provinces. En Ontario, les estimations relatives à la plupart des cultures ont été préparées par l'*Ontario Fruit and Vegetable Statistics Committee*. Les estimations des superficies et des récoltes de la Colombie-Britannique sont celles du ministère provincial de l'Agriculture.

Pour les cultures de conserve,—asperges, haricots, maïs, pois et tomates,—les chiffres concernant les superficies retenues et cultivées à l'entreprise, et les achats de matières premières et les paiements effectués à l'égard de celles-ci ont été obtenus des établissements de conditionnement.

Le présent rapport ne tient compte que des légumes cultivés pour le commerce et destinés à la vente à l'état frais et au conditionnement. Ceux que l'on a cultivés dans les fermes ou ailleurs pour consommation à la ferme seulement n'y ont pas inclus. Les régions indiquées dans le tableau ci-joint sont des superficies plantées, et les rendements ont été calculés sur une base plantée. Dans certains cas la superficie des légumes réellement récoltés serait un peu moins grande que celle de la superficie plantée.

TABLE 1. Acreage, Production and Value of Commercial Vegetables, 1963 and 1964**TABLEAU 1. Superficie, production et valeur des légumes commerciaux, en 1963 et 1964**

Province and crop — Province et culture	Acreage		Average yield per acre		Production		Total farm value	
	Superficie		Rendement moyen par acre				Valeur fermière totale	
	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964

TABLE 1. Acreage, Production and Value of Commercial Vegetables, 1963 and 1964 – Continued
TABLEAU 1. Superficie, production et valeur des légumes commerciaux, en 1963 et 1964 – suite

Province and crop – Province et culture	Acreage Superficie		Average yield per acre Rendement moyen par acre		Production		Total farm value Valeur fermière totale	
	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964
	acres	lb. – liv.	'000 lb. – liv.	'000	\$'000	\$'000		
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:								
Beans processing ⁴ – Haricots de conserve ⁴	2,460	3,110	3,700	2,600	9,101	8,102	295	463
Beans fresh – Haricots frais	50	60	4,500	4,900	225	294	25	28
Beets – Betteraves	100	100	9,300	9,000	930	900	41	59
Cabbage – Choux	300	260	24,600	15,000	7,380	3,900	221	144
Carrots – Carottes	410	350	16,300	18,000	6,683	6,300	361	233
Cauliflower – Choux-fleurs	40	40	12,900	10,200	516	410	33	25
Corn fresh – Mais frais	470	460	5,700	5,600	2,679	2,576	142	116
Cucumbers – Concombre	320	380	8,900	6,000	2,848	2,280	139	150
Lettuce – Laitue	100	90	7,500	8,100	750	729	59	60
Parsnips – Panais	100	120	10,400	8,500	1,040	1,020	55	72
Peas processing ⁵ – Pois de conserve ⁵	—	—	—	—	—	—	—	—
Tomatoes fresh – Tomates fraîches	190	200	16,700	8,900	3,173	1,780	228	123
New Brunswick – Nouveau-Brunswick:								
Beans fresh – Haricots frais	70	60	4,200	3,000	294	180	27	21
Beets – Betteraves	70	70	6,900	4,500	483	315	33	19
Cabbage – Choux	160	160	15,900	16,200	2,544	2,592	74	78
Carrots – Carottes	200	190	17,500	8,500	3,500	1,615	140	63
Cauliflower – Choux-fleurs	30	40	10,300	9,600	309	382	19	24
Corn fresh – Mais frais	230	280	6,000	4,500	1,380	1,260	94	63
Cucumbers – Concombre	120	130	7,200	4,600	864	598	32	30
Lettuce – Laitue	60	60	5,000	6,500	300	390	23	20
Peas processing ⁴ – Pois de conserve ⁴	6,490	9,200	3,200	2,200	20,734	19,978	870	1,050
Tomatoes fresh – Tomates fraîches	190	190	9,100	8,000	1,729	1,520	119	109
Québec:								
Asparagus – Asperges	280	290	2,200	1,900	630	551	132	118
Beans processing – Haricots de conserves	13,370	15,400	2,600	3,400	35,417	52,189	1,279	1,704
Beans fresh – Haricots frais	1,120	950	2,800	2,800	3,136	2,660	182	200
Beets – Betteraves	1,270	1,440	13,400	14,000	17,018	20,160	286	302
Cabbage – Choux	2,390	2,540	13,800	14,000	32,982	35,560	604	533
Carrots – Carottes	7,800	8,730	21,900	21,400	170,820	186,822	3,741	2,989
Cauliflower – Choux-fleurs	830	1,000	7,100	7,000	5,893	7,000	261	294
Celery – Céleri	450	390	23,500	21,500	10,566	8,366	242	293
Corn processing – Mais de conserve	8,860	10,140	4,500	6,900	39,948	70,138	435	782
Corn fresh – Mais frais	7,850	8,020	3,700	3,800	29,045	30,476	958	1,097
Cucumbers – Concombre	2,620	2,990	6,700	7,600	17,554	22,724	686	864
Lettuce – Laitue	2,490	2,650	8,900	9,100	22,161	24,115	982	989
Onions – Oignons	2,860	2,500	20,800	22,100	59,488	55,250	1,547	1,050
Peas processing – Pois de conserve	16,570	19,700	1,400	1,700	22,684	34,160	1,069	1,469
Spinach – Épinards	200 ⁷	250 ⁷	4,800	5,000	960	1,250	48	55
Tomatoes processing – Tomates de conserve	1,610	1,250	4,600	9,100	7,416	11,350	112	192
Tomatoes fresh – Tomates fraîches	2,970	2,740	4,200	8,800	12,474	24,112	624	1,109
Turnips – Navets	1,900	2,190	17,600	21,300	33,440	46,647	669	746
Ontario:								
Asparagus – Asperges	3,360	3,210	1,500	1,300	4,977	4,218	1,020	930
Beans processing – Haricots de conserve	3,070	4,570	3,700	3,900	11,482	17,872	632	957
Beans fresh – Haricots frais	870	1,280	6,300	4,800	5,519	6,148	469	588
Beets – Betteraves	1,150	1,420	26,000	22,600	29,902	32,136	621	568
Cabbage – Choux	2,950	2,870	28,500	24,600	84,016	70,502	1,601	1,270
Carrots – Carottes	3,960	3,600	34,400	35,400	136,180	127,398	2,394	2,684
Cauliflower – Choux-fleurs	1,580	1,450	14,700	13,400	23,187	19,461	1,257	903
Celery – Céleri	560	520	51,000	50,200	28,546	26,088	689	677
Corn processing ⁴ – Mais de conserve ⁴	18,770	20,210	8,100	10,300	152,580	207,410	2,051	2,746
Corn fresh – Mais frais	4,470	4,210	5,600	5,000	24,988	21,240	978	900
Cucumbers – Concombre	6,190	7,840	7,800	7,200	48,594	56,784	1,646	2,217
Lettuce – Laitue	1,590	1,630	14,500	14,400	23,016	23,531	1,324	1,301
Onions – Oignons	5,070	5,050	32,100	25,900	162,912	131,020	2,878	3,358
Parsnips – Panais	550	420	20,900	19,200	11,498	8,068	429	310
Peas processing ⁴ – Pois de conserve ⁴	16,540	20,110	2,200	2,700	37,028	53,526	1,980	2,648
Spinach – Épinards	790	720	11,100	13,700	8,776	9,894	350	460
Tomatoes processing ⁸ – Tomates de conserve ⁸	20,360	21,100	27,500	30,200	560,660	636,948	10,420	11,769
Tomatoes fresh – Tomates fraîches	4,990	8,130	18,300	10,400	91,534	84,574	4,466	4,859
Turnips – Navets	6,540	7,130	22,000	24,500	143,742	174,678	2,489	2,549

See footnotes at end of table.

Voir renvois à la fin du tableau.

TABLE 1. Acreage, Production and Value of Commercial Vegetables, 1963 and 1964 — Concluded
 TABLEAU 1. Superficie, production et valeur des légumes commerciaux, en 1963 et 1964 — fin

Province and crop — Province et culture	Acreage — Superficie		Average yield per acre — Rendement moyen par acre		Production		Total farm value — Valeur fermière totale	
	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964
	acres		lb. — liv.		'000 lb. — liv.		\$'000	
Manitoba:								
Asparagus — Asperges	80	80	1,000	1,800	80	144	14	23
Beans processing ⁹ — Haricots de conserve ⁹	—	—	—	—	—	—	—	—
Beets — Betteraves	60	50	7,500	11,100	450	557	10	11
Cabbage — Choux	680	740	15,000	14,200	10,200	10,508	194	242
Carrots — Carottes	450	460	22,000	20,200	9,900	9,292	257	297
Cauliflower — Choux-fleurs	190	200	8,400	8,000	1,596	1,600	80	73
Celery — Céleri	80	80	25,000	29,100	2,000	2,328	80	86
Corn processing ⁹ — Mais de conserve ⁹	—	—	—	—	—	—	—	—
Corn fresh — Mais frais	620	570	3,200	4,200	1,984	2,394	60	72
Cucumbers — Concombre	110	90	4,400	4,000	484	360	22	18
Lettuce — Laitue	110	100	2,200	5,500	242	550	17	32
Onions — Oignons	1,030	1,060	15,000	11,300	15,450	12,204	464	403
Peas processing ⁹ — Pois de conserve ⁹	—	—	—	—	—	—	—	—
Tomatoes fresh — Tomates fraîches	130	130	26,000	12,000	3,380	1,560	220	105
Turnips — Navets	240	240	31,000	23,400	7,440	5,616	104	107
Alberta:								
Beans processing ¹⁰ — Haricots de conserve ¹⁰	780	1,330	4,500	2,000	3,540	2,660	152	123
Cabbage — Choux	210	250	16,000	15,100	3,368	3,775	101	113
Carrots — Carottes	380	400	21,100	19,300	8,006	7,720	240	309
Corn processing ¹⁰ — Mais de conserve ¹⁰	5,250	4,790	6,700	5,300	35,270	25,616	321	261
Corn fresh — Mais frais	770	720	8,400	10,000	6,484	7,200	259	360
Cucumbers — Concombre	200	190	4,800	4,400	959	836	58	42
Onions — Oignons	320	330	8,900	9,000	2,862	2,970	172	149
Peas processing ¹⁰ — Pois de conserve ¹⁰	7,210	7,540	1,900	2,000	13,593	15,208	629	637
Turnips — Navets	410	450	26,000	20,000	10,660	9,000	213	180
British Columbia — Colombie-Britannique:								
Asparagus — Asperges	460	450	1,900	1,900	853	862	141	150
Beans processing — Haricots de conserve	1,250 ¹	1,260 ¹	8,500 ¹	6,600 ¹	10,282	7,755	518	394
Beans fresh — Haricots frais	—	—	—	—	377	546	31	51
Beets — Betteraves	130	140	21,700	21,700	2,818	3,036	104	110
Cabbage — Choux	440	600	16,900	16,300	7,418	9,798	249	364
Carrots — Carottes	510	540	19,100	19,200	9,735	10,380	415	514
Cauliflower — Choux-fleurs	440	420	11,700	11,700	5,139	4,917	309	311
Celery — Céleri	110	120	24,600	31,000	3,806	3,722	177	175
Corn processing — Mais de conserve	3,260 ¹	2,780 ¹	9,300 ¹	7,600 ¹	24,259	16,020	315	208
Corn fresh — Mais frais	—	—	—	—	5,939	5,087	322	255
Cucumbers — Concombre	260	290	15,500	10,100	4,030	2,940	186	136
Lettuce — Laitue	440	460	17,300	16,900	7,602	7,752	341	342
Onions — Oignons	570	630	28,300	22,700	16,142	14,278	707	575
Parsnips — Panais	40	40	12,200	11,600	489	466	27	28
Peas ¹¹ — Pois ¹¹	5,380	4,730	3,700	3,300	19,819	15,456	909	751
Spinach — Épinards	130	120	10,000	12,500	1,297	1,498	49	57
Tomatoes processing — Tomates de conserve	630 ¹	620 ¹	23,900 ¹	17,600 ¹	7,101	2,338	107	39
Tomatoes fresh — Tomates fraîches	—	—	—	—	7,926	8,566	792	521
Turnips — Navets	200	290	16,200	16,100	3,243	4,664	107	189

¹ Includes British Columbia fresh.² British Columbia fresh included with processing.³ Processing only, except British Columbia.⁴ Includes Prince Edward Island and New Brunswick.⁵ Included with New Brunswick; fewer than three firms reporting.⁶ Includes Prince Edward Island and Nova Scotia.⁷ More than one crop per year.⁸ Acreage planted under contract.⁹ Included with Alberta; fewer than three firms reporting.¹⁰ Includes Manitoba.¹¹ Includes fresh and processing.¹ Comprend les haricots frais de la Colombie-Britannique.² Les haricots frais de la Colombie-Britannique sont compris avec les haricots de conserve.³ La mise en conserve seulement, sauf en Colombie-Britannique.⁴ Comprend l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick.⁵ Compris avec le Nouveau-Brunswick, moins de trois établissements faisant rapport.⁶ Comprend l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse.⁷ Plus d'une récolte par année.⁸ Superficie cultivée à l'entreprise.⁹ Compris avec l'Alberta; moins de trois établissements faisant rapport.¹⁰ Comprend le Manitoba.¹¹ Comprend pois frais et de conserve.

Maple Products

Production of maple products in 1965 (expressed as syrup) was estimated at 2,209,000 gallons, 25 per cent above the 1964 crop of 1,770,000 gallons. Maple syrup production, was estimated at 2,159,000 gallons, and maple sugar at 494,000 pounds. In the province of Quebec the 1965 syrup crop was 1,957,000 gallons.

Produits de l'érable

La production de produits de l'érable en 1965, exprimée en sirop, est estimée à 2,209,000 gallons, soit 25 p. 100 de plus que celle (1,770,000 gallons) de 1964. La production de sirop est évaluée à 2,159,000 gallons, et celle de sucre, à 494,000 livres. La récolte de sirop dans la province de Québec en 1965 a été de 1,957,000 gallons.

TABLE 1. Production of Maple Products in Canada, 1955-1965
 TABLEAU 1. Production des produits de l'érable, au Canada, 1955-1965

Year — Année	Maple syrup Sirop d'érable	Maple sugar ¹ Sucre d'érable ¹	Total production expressed as syrup Production globale exprimée en sirop
	'000 gal. — gall.	'000 lb. — liv.	'000 gal. — gall.
1955	2,146	847	2,231
1956	2,618	586	2,677
1957	3,068	661	3,134
1958	2,403	815	2,485
1959	2,309	488	2,358
1960	2,516	390	2,555
1961	2,563	831	2,646
1962	2,746	750	2,821
1963	2,719	720	2,791
1964	1,722	478	1,770
1965	2,159	494	2,209

¹ Made on farms.

¹ Fait à la ferme.

TABLE 2. Production of Maple Products in Canada, by Province, 1964 and 1965
TABLEAU 2. Production des produits de l'érable au Canada, par province, 1964 et 1965

Province	Maple syrup — Sirop d'érable		Maple sugar ¹ — Sucre d'érable ¹	
	1964	1965	1964	1965
	gallons		pounds — livres	
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	1,400	3,240	1,500	8,380
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	4,600	12,000	11,150	40,180
Québec	1,561,000	1,957,000	457,000	436,000
Ontario	155,000	187,000	7,960	9,920
Canada	1,722,000	2,159,240	477,610	494,480

¹ Made on farms.

¹ Fait à la ferme.

TABLE 3. Production and Value of Maple Products in Canada, by Province, 1963 and 1964
 TABLEAU 3. Production et valeur des produits de l'érable au Canada, par province, 1963 et 1964

Province	Maple syrup - Sirop d'érable				Maple sugar ¹ - Sucre d'érable ¹			
	Production		Gross farm value — Valeur brute à la ferme		Production		Gross farm value — Valeur brute à la ferme	
	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964
	gal. — gall.		dollars		lb. — liv.		dollars	
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse.....	3,600	1,400	20,000	8,000	10,900	1,500	7,000	1,000
New Brunswick — Nouveau-Brunswick.....	7,800	4,600	42,000	27,000	32,000	11,150	21,000	8,000
Québec	2,488,000	1,561,000	9,803,000	6,447,000	669,000	457,000	361,000	256,000
Ontario	219,000	155,000	1,141,000	837,000	7,800	7,960	6,000	6,000
Canada	2,718,400	1,722,000	11,006,000	7,319,000	719,700	477,610	395,000	271,000

¹ Sugar made on farms.

¹ Fait à la ferme.

TABLE 4. Exports of Maple Products from Canada, 1959-1964
TABLEAU 4. Exportations canadiennes de produits de l'érable, 1959-1964

Year — Année	Maple syrup — Sirop d'érable		Maple sugar — Sucre d'érable	
	Quantity Quantité	Value Valeur	Quantity Quantité	Value Valeur
	gal. — gall.	\$	lb. — liv.	\$
1959.....	581,114	1,893,635	7,361,143	2,974,436
1960.....	779,832	3,075,445	5,906,361	2,533,800
1961.....	761,324	3,203,394	6,175,897	2,806,032
1962.....	795,684	3,306,900	3,834,555	1,736,435
1963.....	863,381	3,618,475	5,205,257	2,351,449
1964.....	606,265	2,659,742	4,998,900	2,378,437

TABLE 5. Imports of Maple Sugar and Maple Syrup into Canada, 1959-1964
TABLEAU 5. Importations canadiennes de sucre et de sirop d'érable, 1959-1964

Year — Année	Quantity — Quantité	Value — Valeur	Year — Année	Quantity — Quantité	Value — Valeur
			lb. — liv.	\$	
1959.....	—	—	—	—	—
1960.....	—	—	—	—	—
1961.....	6,977	2,346	—	—	—
1962.....	10,433	2,673	—	—	—
1963.....	5,075	1,757	—	—	—
1964.....	1,180	856	—	—	—

Honey

The following table contains estimates of the production and value of the 1963 and 1964 honey crops. Estimates for the province of Quebec are prepared by the Quebec Bureau of Statistics while estimates for all other provinces except Newfoundland, for which data are not available, are prepared by the Dominion Bureau of Statistics in co-operation with the provinces. Three mail questionnaire surveys are conducted, one in July to obtain the number of colonies and another in September to determine yields. A final yield and price survey is conducted about the end of the year. Provincial officials provide the mailing lists of beekeepers and aid in the interpretation of survey results.

The revised estimate of the 1964 honey crop was placed at 36.7 million pounds, a decrease of 13 per cent from the 1963 outturn of 42.1 million pounds. Although the 1964 honey crop was below the near record level of 1963, production was considerably above that of 1962 and the 1953-1962 average. The yield per colony averaged 96 pounds in 1964, considerably below the 117 pounds of the season before. An increase in colony numbers from 360,000 in 1963 to 382,000 in 1964 failed to offset the effect of the lower average yield per colony. Yields were down in all provinces except Ontario where there was a one pound increase to an average of 85 pounds per colony in 1964.

The total value of honey produced in Canada in 1964 was estimated at 6.7 million dollars, a decrease of 12 per cent from the value of the 1963 crop. These figures represent estimated total returns to beekeepers for honey, not including the cost of containers. Beekeepers replying to the second honey survey of the 1964 crop, which was completed in the early part of 1965, were asked to indicate the average price received for their honey. In the case of those patronizing co-operatives, final payments to the individual producers were not known at the time this survey was made. Therefore, co-operative establishments handling honey in Canada were asked to prepare estimates of the volume and value of honey which

Miel

Le tableau suivant contient des chiffres estimatifs sur la production et la valeur des récoltes de miel de 1963 et de 1964. Le Bureau de la statistique du Québec voit au calcul des estimations concernant la province de Québec, tandis que le Bureau fédéral de la statistique, en collaboration avec les provinces, dresse celles de toutes les autres provinces, sauf de Terre-Neuve, dont les chiffres ne sont pas connus. Il se fait trois enquêtes postales en juillet (nombre de colonies), en septembre (rendement) et vers la fin de l'année (rendement et prix). Les autorités provinciales fournissent la liste des apiculteurs et concourent à l'étude des résultats des enquêtes.

L'estimation rectifiée de la récolte de miel de 1964 s'établit à 36,700,000 livres, soit à 13 p. 100 de moins que celle de 1963 (42,100,000). Même si la récolte de miel de 1964 a été inférieure à la récolte presque sans précédent de 1963, la production a été sensiblement supérieure à celle de 1962 et à la moyenne de 1953-1962. Le rendement par colonie en 1964 a été de 96 livres en moyenne, soit beaucoup moins que les 117 livres de la saison précédente. Bien que le nombre de colonies soit passé de 360,000 en 1963 à 382,000 en 1964, il n'a pas réussi à contrebalancer l'influence de la moyenne de rendement moins élevée par colonie. Le rendement a baissé dans toutes les provinces, sauf en Ontario, où il a augmenté d'une livre pour atteindre une moyenne de 85 livres par colonie en 1964.

La valeur totale du miel produit au Canada en 1964 était évaluée à \$6,700,000, soit à 12 p. 100 de moins qu'en 1963. Ces chiffres représentent les recettes totales estimatives des apiculteurs provenant du miel, sans le prix des contenants. Les apiculteurs qui ont répondu à la seconde enquête sur la récolte de miel de 1964, terminée au début de 1965, devaient donner le prix moyen qu'ils ont reçu pour leur miel. Dans le cas des apiculteurs membres de coopératives, les paiements définitifs aux divers producteurs n'étaient pas connus au moment de l'enquête. Voilà pourquoi les établissements coopératifs qui s'occupent du miel devaient établir une estimation du volume et de la valeur du miel qu'elles comptaient écouter ainsi qu'une estimation de la somme

they expected to handle and the average returns which they anticipated paying their patrons by the end of the season. Final figures will be obtained at a later date. This information was used in calculating the weighted average price for the provinces concerned. To the extent that such returns are estimates, the 1964 values are preliminary and subject to revision.

moyenne qu'elles s'attendaient à payer à leurs membres pour la saison. Des chiffres définitifs seront recueillis plus tard. Les renseignements ci-dessus ont servi à calculer le prix moyen pondéré des provinces en cause. Les prix de 1963 sont provisoires pour autant que les renseignements recueillis sont des estimations.

TABLE 1. Latest Estimate of the Numbers of Beekeepers and Colonies, Production of Honey, and Values of Honey and Beeswax in Canada, by Province, 1963 and 1964 with Ten-year Average, 1953-1962

TABLEAU 1. Estimation dernière du nombre d'apiculteurs et de colonies, de la production de miel et de la valeur du miel et de la cire d'abeille au Canada, par province, 1963 et 1964 et moyenne de 1953-1962

Province and year — Province et année	Bee-keepers — Apicul- teurs	Colonies	Honey — Miel			Value of honey and wax — Valeur du miel et de la cire d'abeille
			Production per hive — Production par ruche	Total production — Production globale	Total value — Valeur globale	
No. — nomb.	lb. — liv.	'000 lb. — liv.	\$'000			
Canada:¹						
Average — 1953-1962 — Moyenne	13,437	332,812	86	28,462	4,847	5,043
1963.....	10,660	360,060	117	42,142	7,538	7,820
1964.....	10,760	382,240	96	36,662	6,656	6,909
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:						
Average — 1953-1962 — Moyenne	102	854	75	64	13	13
1963.....	60	600	107	64	14	15
1964.....	70	650	83	54	11	11
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:						
Average — 1953-1962 — Moyenne	403	2,519	64	161	33	35
1963.....	300	2,700	79	213	40	42
1964.....	280	3,400	58	197	43	44
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:						
Average — 1953-1962 — Moyenne	236	1,488	60	89	24	26
1963.....	210	1,410	89	125	41	42
1964.....	270	1,540	63	97	26	27
Québec:						
Average — 1953-1962 — Moyenne	2,718	53,114	60	3,199	720	740
1963.....	2,010	49,700	83	4,125	1,031	1,053
1964.....	1,880	48,900	53	2,592	648	665
Ontario:						
Average — 1953-1962 — Moyenne	3,096	140,760	62	8,773	1,559	1,624
1963.....	2,630	130,300	84	11,000	2,200	2,279
1964.....	2,560	130,000	85	11,000	2,310	2,391
Manitoba:						
Average — 1953-1962 — Moyenne	1,038	40,132	132	5,314	788	823
1963.....	700	42,750	170	7,285	1,093	1,141
1964.....	810	46,000	127	5,822	932	969
Saskatchewan:						
Average — 1953-1962 — Moyenne	2,363	29,560	118	3,474	529	552
1963.....	1,650	36,700	166	6,100	1,037	1,076
1964.....	1,550	39,000	141	5,500	880	914
Alberta:						
Average — 1953-1962 — Moyenne	1,508	47,690	124	5,900	879	919
1963.....	1,100	71,600	162	11,600	1,740	1,818
1964.....	1,450	83,850	117	9,800	1,470	1,541
British Columbia — Colombie-Britannique:						
Average — 1953-1962 — Moyenne	1,973	16,695	89	1,489	301	312
1963.....	2,000	24,300	67	1,630	342	354
1964.....	1,890	28,900	55	1,600	336	447

¹ Excluding Newfoundland, for which data are not available.

¹ Sans Terre-Neuve, dont les chiffres ne sont pas disponibles.

METEOROLOGICAL RECORDS
DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUES

TABLE 1. Temperatures in Degrees Fahrenheit at the Canada Department of Agriculture Experimental Farms by Month, July - September, 1965, Compared with Normal

TABLEAU 1. Température en degrés Fahrenheit au ministère fédéral de l'Agriculture, fermes expérimentales, par mois, juillet - septembre 1965 comparativement à la normale

Experimental farm Ferme expérimentale	July - Juillet				August - Août				September - Septembre			
	High Maximum	Low Minimum	Mean Moyenne	Normal Normale	High Maximum	Low Minimum	Mean Moyenne	Normal Normale	High Maximum	Low Minimum	Mean Moyenne	Normal Normale
Charlottetown, P.E.I.	84	41	65.5	66.6	86	43	64.7	65.9	85	36	56.0	58.4
Kentville, N.S.	85	43	65.8	66.6	89	39	65.6	65.1	88	32	56.6	57.8
Nappan, N.S.	85	35	62.9	64.8	84	39	62.5	63.4	79	27	54.6	56.4
Fredericton, N.B.	85	37	64.9	66.5	93	37	64.7	64.6	90	27	56.1	57.1
L'Assomption, (P.Q.)	86	41	64.1	68.6	89	33	64.9	66.4	88	28	58.7	58.0
Lennoxville, (P.Q.)	84	36	62.5	66.6	90	31	64.5	64.5	88	25	57.6	56.6
Normandin, (P.Q.)	77	36	56.4	62.6	83	28	57.0	60.5	74	20	49.4	51.5
Ste-Anne-de-la-Pocatière, (P.Q.) ..	82	43	62.2	65.6	85	38	61.8	63.6	83	26	54.3	55.4
Delhi, Ont.	90	41	64.9	70.2	90	35	66.4	67.7	85	25	63.1	61.7
Harrow, Ont.	92	45	68.7	73.0	91	42	68.1	71.0	85	34	65.4	64.5
Kapuskasing, Ont.	84	31	56.0	62.8	89	26	55.3	60.4	74	20	47.6	51.4
Ottawa, Ont.	85	43	65.4	68.6	90	38	65.2	66.4	86	30	59.2	58.4
Brandon, Man.	85	38	64.6	66.8	96	33	63.3	63.7	75	16	45.1	53.4
Morden, Man.	86	41	66.2	69.2	99	34	65.0	66.4	70	31	46.8	56.4
Indian Head, Sask.	90	38	65.6	66.1	96	40	64.5	63.2	78	14	42.5	52.6
Scott, Sask.	91	43	64.6	63.6	92	33	63.2	60.7	74	19	41.7	50.6
Swift Current, Sask.	91	46	65.9	67.2	90	42	64.8	64.2	76	22	42.7	54.1
Beaverlodge, Alta.	88	40	60.6	59.3	87	36	60.9	57.0	70	19	43.4	49.0
Fort Vermilion, Alta.	90	42	64.1	62.1	85	34	60.2	58.2	64	13	40.8	47.5
Lacombe, Alta.	87	42	62.8	62.0	89	36	61.8	59.0	71	19	41.7	50.3
Lethbridge, Alta.	90	44	65.4	65.4	91	39	64.2	62.9	75	22	42.7	53.8
Manyberries, Alta. ....	..	..	..	68.5	..	..	..	65.6	..	..	..	55.0
Agassiz, B.C.	97	43	65.6	64.4	93	46	64.9	64.4	77	37	57.9	59.5
Sidney, B.C.	89	46	62.9	62.4	88	44	62.2	61.8	74	41	55.8	56.8
Summerland, B.C.	96	49	71.7	70.2	96	46	69.7	68.2	..	..	..	59.6

Source: Meteorological Branch, Department of Transport.

Source: Division de la météorologie, ministère des Transports.

TABLE 2. Precipitation in Inches at the Canada Department of Agriculture Experimental Farms by Month, July - September, 1965 Compared with Normal

TABLEAU 2. Précipitation en pouces au ministère fédéral de l'Agriculture fermes expérimentales par mois, juillet - septembre 1965 comparativement à la normale

Experimental farm Fermes expérimentales	July - Juillet		August - Août		September - Septembre	
	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale
Charlottetown, P.E.I.	1.47	2.85	3.19	3.48	1.11	4.12
Kentville, N.S.	1.62	2.91	2.63	3.42	0.56	3.53
Nappan, N.S.	1.77	2.64	5.61	3.17	..	3.74
Fredericton, N.B.	0.88	3.13	4.56	3.45	1.58	3.56
L'Assomption, (P.Q.)	2.60	3.66	5.27	3.28	3.54	3.57
Lennoxville, (P.Q.)	3.70	4.08	5.00	3.35	4.34	3.49
Normandin, (P.Q.)	5.69	3.93	5.95	3.20	3.92	3.48
Ste-Anne-de-la-Pocatière, (P.Q.) ..	2.15	3.90	4.07	3.65	3.55	3.77
Delhi, Ont.	3.27	3.22	3.59	2.61	3.77	3.34
Harrow, Ont.	1.77	2.25	4.69	2.23	3.29	2.46
Kapuskasing, Ont.	3.52	3.32	1.89	3.17	5.51	3.23
Ottawa, Ont.	2.29	3.53	5.52	2.97	3.36	3.12
Brandon, Man.	4.98	3.02	2.24	2.52	4.37	1.70
Morden, Man.	2.45	2.81	3.42	2.19	3.19	2.11
Indian Head, Sask.	1.50	2.05	1.27	1.89	3.33	1.42
Scott, Sask.	0.86	2.06	2.81	1.66	0.68	1.24
Swift Current, Sask.	1.88	2.13	4.20	1.84	3.14	1.28
Beaverlodge, Alta.	3.43	2.31	5.44	1.92	1.30	1.87
Fort Vermilion, Alta.	1.98	1.87	1.62	1.66	1.49	1.27
Lacombe, Alta.	2.65	2.96	2.38	2.53	1.83	1.61
Lethbridge, Alta.	2.25	1.67	2.07	1.30	2.80	1.77
Manyberries, Alta. ....	..	2.40	..	1.34	..	0.80
Agassiz, B.C.	0.40	1.74	3.41	1.80	1.57	3.74
Sidney, B.C.	0.25	0.70	2.17	0.83	1.18	1.38
Summerland, B.C.	0.54	0.85	2.27	0.73	..	0.79

¹ Incomplete.² Incomplet.

Source: Meteorological Branch, Department of Transport.

Source: Division de la météorologie, ministère des Transports.

PRICES OF AGRICULTURAL PRODUCE
PRIX DES PRODUITS AGRICOLES

TABLE 1. Canadian Wheat Board Monthly Average Cash Prices¹ per Bushel of Wheat, Basis in Store
Fort William - Port Arthur, July - September, 1965

**TABLEAU 1. Prix moyen comptant¹ du blé, par boisseau, en entrepôt à Fort-William-Port-Arthur,
juillet-septembre, 1965 (Commission canadienne du blé)**

Items - Énumération	July ² Juillet ²	August ³ Août ³	September ³ Septembre ³
	cents and eighths cents et huitièmes de cent		
Initial payment to producers - Versement initial aux producteurs:			
1 Northern - 1 du Nord	150	150	150
2 Northern - 2 du Nord	146	146	146
3 Northern - 3 du Nord	142	142	142
4 Northern - 4 du Nord	135	135	135
No. 5	121	121	121
No. 6	117	117	117
Feed - Fourrager	113	113	113
1 C.W. Garnet - 1 C.O. Garnet	135	135	135
2 C.W. Garnet - 2 C.O. Garnet	130	130	130
3 C.W. Garnet - 3 C.O. Garnet	125	125	125
1 Alberta Red Winter - 1 Alberta rouge d'hiver	134	134	134
2 Alberta Winter - 2 Alberta d'hiver	129	129	129
1 C.W. Amber Durum - 1 C.O. Amber Durum	150	150	150
2 C.W. Amber Durum - 2 C.O. Amber Durum	146	146	146
3 C.W. Amber Durum - 3 C.O. Amber Durum	142	142	142
International Wheat Agreement and domestic sales - Prix intérieurs et d'après l'accord international sur le blé:			
1 Northern - 1 du Nord	193/4	193/2	193/3
2 Northern - 2 du Nord	190/4	190/2	190/3
3 Northern - 3 du Nord	183/4	183/2	183/2
4 Northern - 4 du Nord	178/4	178/2	178/2
No. 5	173/4	173/2	173/2
No. 6	171/4	171/2	171/2
Feed Wheat - Fourrager	168/4	168/2	168/2
1 C.W. Garnet - 1 C.O. Garnet	179/4	179/2	179/2
2 C.W. Garnet - 2 C.O. Garnet	178/4	178/2	178/2
3 C.W. Garnet - 3 C.O. Garnet	177/4	177/2	177/2
1 Alberta Red Winter - 1 Alberta rouge d'hiver	179/4	179/2	179/2
2 Alberta Winter - 2 Alberta d'hiver	178/4	178/2	178/2
3 Alberta Winter - 3 Alberta d'hiver	177/4	177/2	177/2
1 C.W. Amber Durum - 1 C.O. Amber Durum	193/4	193/2	193/3
2 C.W. Amber Durum - 2 C.O. Amber Durum	190/4	190/2	190/3
3 C.W. Amber Durum - 3 C.O. Amber Durum	185/4	185/2	185/2
Export (Class II) - Prix d'exportation (Classe II):			
1 Northern - 1 du Nord	193/4	193/2	193/3
2 Northern - 2 du Nord	190/4	190/2	190/3
3 Northern - 3 du Nord	183/4	183/2	183/2
4 Northern - 4 du Nord	178/4	178/2	178/2
No. 5	173/4	173/2	173/2
No. 6	171/4	171/2	171/2
Feed - Fourrager	168/4	168/2	168/2
1 C.W. Garnet - 1 C.O. Garnet	179/4	179/2	179/2
2 C.W. Garnet - 2 C.O. Garnet	178/4	178/2	178/2
3 C.W. Garnet - 3 C.O. Garnet	177/4	177/2	177/2
1 C.W. Amber Durum - 1 C.O. Amber Durum	193/4	193/2	193/3
2 C.W. Amber Durum - 2 C.O. Amber Durum	190/4	190/2	190/3
3 C.W. Amber Durum - 3 C.O. Amber Durum	185/4	185/2	185/2

¹ Averages of prices fixed daily by the Canadian Wheat Board.

¹ Moyennes des prix établis chaque jour par la Commission canadienne du blé.

² 1964-1965 Pool.

³ 1965-1966 Pool.

² Pool de 1964-1965.

³ Pool de 1965-1966.

**TABLE 2. Canadian Wheat Board Monthly Average Cash Prices¹ per Bushel of Wheat, Basis in Store
Vancouver, July - September, 1965**

**TABLEAU 2. Prix moyen comptant¹ du blé, par boisseau, en entrepôt à Vancouver,
juillet - septembre 1965 (Commission canadienne du blé)**

Item -- Énumération	July ² Juillet ²	August ³ Août ³	September ³ Septembre ³
	cents and eighths cents et huitièmes de cent		
Initial payment to producers — Versement initial aux producteurs:			
1 Northern — 1 du Nord	150	150	150
2 Northern — 2 du Nord	146	146	146
3 Northern — 3 du Nord	142	142	142
4 Northern — 4 du Nord	135	135	135
No. 5	121	121	121
No. 6	117	117	117
Feed — Fourrager	113	113	113
1 C.W. Garnet — 1 C.O. Garnet	135	135	135
2 C.W. Garnet — 2 C.O. Garnet	130	130	130
3. C.W. Garnet — 3 C.O. Garnet	125	125	125
1 Alberta Red Winter — 1 Alberta rouge d'hiver	134	134	134
2 Alberta Winter — 2 Alberta d'hiver	129	129	129
1 C.W. Amber Durum — 1 C.O. Amber Durum	150	150	150
2 C.W. Amber Durum — 2 C.O. Amber Durum	146	146	146
3 C.W. Amber Durum — 3 C.O. Amber Durum	142	142	142
International Wheat Agreement and domestic sales — Prix intérieurs et d'après l'accord international sur le blé:			
1 Northern — 1 du Nord	197/3	197	197/1
2 Northern — 2 du Nord	192/3	192	192/1
3 Northern — 3 du Nord	187/3	187	187
4 Northern — 4 du Nord	179/3	179	179
No. 5	174/3	174	174
No. 6	171/3	171	171
Feed — Fourrager	168/3	168	168
1 C.W. Garnet — 1 C.O. Garnet	179/3	179	179
2 C.W. Garnet — 2 C.O. Garnet	178/3	178	178
3 C.W. Garnet — 3 C.O. Garnet	177/3	177	177
1 Alberta Red Winter — 1 Alberta rouge d'hiver	179/3	179	179
2 Alberta Winter — 2 Alberta d'hiver	178/3	178	178
3 Alberta Winter — 3 Alberta d'hiver	177/3	177	177
Export (Class II): — Prix d'exploitation (Classe II):			
1 Northern — 1 du Nord	197/3	197	197/1
2 Northern — 2 du Nord	192/3	192	192/1
3 Northern — 3 du Nord	187/3	187	187
4 Northern — 4 du Nord	179/3	179	179
No. 5	174/3	174	174
No. 6	171/3	171	171
Feed — Fourrager	168/3	168	168
1 C.W. Garnet — 1 C.O. Garnet	179/3	179	179
2 C.W. Garnet — 2 C.O. Garnet	178/3	178	178
3 C.W. Garnet — 3 C.O. Garnet	177/3	177	177
1 Alberta Red Winter — 1 Alberta rouge d'hiver	179/3	179	179
2 Alberta Winter — 2 Alberta d'hiver	178/3	178	178
3 Alberta Winter — 3 Alberta d'hiver	177/3	177	177

¹ Averages of prices fixed daily by the Canadian Wheat Board.

¹ Moyennes des prix établis chaque jour par la Commission canadienne du blé.

² 1964-1965 Pool.

² Pool de 1964-1965.

³ 1965-1966 Pool.

³ Pool de 1965-1966.

**TABLE 3. Canadian Wheat Board Monthly Average Cash Prices¹ per Bushel of Oats and Barley, Basis in Store
Fort William - Port Arthur, July - September, 1965**

**TABLEAU 3. Prix moyen comptant¹ de l'avoine et de l'orge, par boisseau, en entrepôt à Fort-William - Port-Arthur,
juillet - septembre 1965 (Commission canadienne du blé)**

Item - Énumération	July ² Juillet ²	August ³ Août ³	September ³ Septembre ³
cents and eighths cents et huitièmes de cent			
Oats - Avoine:			
Initial payment to producers - Versement initial aux producteurs:			
2 C.W. - 2 C.O.	60	60	60
Extra 3 C.W. - 3 Extra C.O.	57	57	57
3 C.W. - 3 C.O.	57	57	57
Extra 1 Feed - 1 Extra Fourragère	57	57	57
1 Feed - 1 Fourragère	55	55	55
2 Feed - 2 Fourragère	50	50	50
3 Feed - 3 Fourragère	46	46	46
Domestic and export - Prix intérieurs et d'exportation:			
2 C.W. - 2 C.O.	84/3	85/3	86/2
Extra 3 C.W. - 3 Extra C.O.	82/1	83/1	84
3 C.W. - 3 C.O.	81/3	82/3	83/2
Extra 1 Feed - 1 Extra fourragère	81/3	82/3	83/2
1 Feed - 1 Fourragère	80/3	81/3	82/2
2 Feed - 2 Fourragère	77/3	78/3	79/2
3 Feed - 3 Fourragère	74/3	75/3	76/2
Barley - Orge:			
Initial payment to producers - Versement initial aux producteurs:			
1 C.W. Six-Row - 1 C.O. à six rangs	98	98	98
2 C.W. Six-Row - 2 C.O. à six rangs	98	98	98
3 C.W. Six-Row - 3 C.O. à six rangs	96	96	96
1 C.W. Two-Row - 1 C.O. à deux rangs	91	91	91
2 C.W. Two-Row - 2 C.O. à deux rangs	91	91	91
3 C.W. Two-Row - 3 C.O. à deux rangs	88	88	88
1 Feed - 1 Fourragère	87	87	87
2 Feed - 2 Fourragère	84	84	84
3 Feed - 3 Fourragère	79	79	79
Domestic and export - Prix intérieurs et d'exportation:			
1 C.W. Six-Row - 1 C.O. à six rangs	136/3	136/1	138/3
2 C.W. Six-Row - 2 C.O. à six rangs	136/3	136/1	138/3
3 C.W. Six-Row - 3 C.O. à six rangs	134/3	134/1	136/3
1 C.W. Two-Row - 1 C.O. à deux rangs	134/3	134/1	136/3
2 C.W. Two-Row - 2 C.O. à deux rangs	134/3	134/1	136/3
3 C.W. Two-Row - 3 C.O. à deux rangs	130/3	130/1	132/3
1 Feed - 1 Fourragère	123/6	124/7	127/7
2 Feed - 2 Fourragère	122/4	123/7	126/7
3 Feed - 3 Fourragère	119/4	120/7	123/7

¹ Averages of prices fixed daily by the Canadian Wheat Board.

¹ Moyennes des prix établis chaque jour par la Commission canadienne du blé.

² 1964-1965 Pool.

² Pool de 1964-1965

³ 1965-1966 Pool.

³ Pool de 1965-1966

TABLE 4. Winnipeg Grain Exchange Monthly Averages of Closing Cash Prices per Bushel of Oats, Barley, Rye and Flaxseed, Basis in Store Fort William - Port Arthur, July - September, 1965

TABLEAU 4. Prix moyen comptant, à la fermeture du marché de Winnipeg, de l'avoine, de l'orge, du seigle et de la graine de lin, par boisseau, en magasin à Fort-William - Port-Arthur, juillet - septembre, 1965

Item — Énumération	July Juillet	August Août	September Septembre
cents and eighths			
cents et huitièmes de cent			
Oats — Avoine:			
Domestic and export — Prix intérieurs et d'exportation:			
2 C.W. — 2 C.O.	84/2	83/2	85/5
Extra 3 C.W. — 3 Extra C.O.	81/3	82/2	83/2
3 C.W. — 3 C.O.	81/3	82	83
Extra 1 Feed — 1 Extra fourragère	81/3	82	83
1 Feed — 1 Fourragère	80/1	81	82
2 Feed — 2 Fourragère	77/1	78	79
3 Feed — 3 Fourragère	74/1	75	76
Barley — Orge:			
Domestic and export — Prix intérieurs et d'exportation:			
1 C.W. Six-Row — 1 C.O. à six rangs....	127/4	128/3	131/4
2 C.W. Six-Row — 2 C.O. à six rangs....	127/4	128/3	131/4
3 C.W. Six-Row — 3 C.O. à six rangs....	126/4	127/3	130/3
1 C.W. Two-Row — 1 C.O. à deux rangs	127/4	128/3	131/3
2 C.W. Two-Row — 2 C.O. à deux rangs	125/3	125/5	128/6
3 C.W. Two-Row — 3 C.O. à deux rangs	123/5	124/5	127/2
1 Feed — 1 Fourragère	123/5	124/5	127/2
2 Feed — 2 Fourragère	121/6	123/2	125/6
3 Feed — 3 Fourragère	118/6	120/2	122/6
Rye — Seigle:			
Producers', domestic and export prices — Prix des producteurs, intérieurs et d'exportation:			
2 C.W. — 2 C.O.	119	124	123/1
3 C.W. — 2 C.O.	115/3	120	118/1
4 C.W. — 4 C.O.	107	112/1	109/7
Ergoty — Ergoté	100	105/1	101/7
Flaxseed — Graine de lin:			
Producers', domestic and export prices — Prix des producteurs, intérieurs et d'exportation:			
1 C.W. — 1 C.O.	312/3	307/2	314/1
2 C.W. — 2 C.O.	307/2	298/7	304/5
3 C.W. — 3 C.O.	280/4	275/2	276/3
Rapeseed — Graine de colza:			
Canada No. 1	262/1	232	230/3
Canada No. 2	237/4	218/3	219

TABLE 5. Monthly Average Prices,¹ per Bushel of Grains in the United States, July - September, 1965
 TABLEAU 5. Prix moyens mensuels¹, par boisseau, du grain aux États-Unis, juillet - septembre 1965

Grain and grade — Grain et classe	July — Juillet	August — Août	September — Septembre
	cents		
Wheat — Blé:			
No. 2 Hard Winter, Kansas City — N° 2 dur d'hiver, Kansas City	149.9	159.5	161.1
No. 1 Dark Northern Spring, Minneapolis — N° 1 Nord, foncé, de printemps, Minneapolis	186.1	178.7	184.1
Corn — Maïs:			
No. 3 Yellow, Chicago — N° 3 jaune, Chicago	132.8	127.6	128.4
Oats — Avoine:			
No. 3 White, Chicago — N° 3 blanche, Chicago	72.8	70.8	70.2
No. 3 White, Minneapolis — N° 3 blanche, Minneapolis	64.5	62.8	63.9
Barley — Orge:			
No. 3, Minneapolis	123.4	126.0	125.2
Rye — Seigle:			
No. 2, Minneapolis	110.4	113.1	115.4

¹ Weighted according to reported daily cash sales.¹ Pondérés d'après les ventes journalières au comptant déclarées.

Source: Agricultural Marketing Service, United States Department of Agriculture.

Source: Service des marchés, département de l'Agriculture des États-Unis.

TABLE 6. Mid-month Prices of Flour, Bran, Shorts and Middlings at Principal Markets, July - September, 1965

TABLEAU 6. Prix le 15 du mois de la farine, du son, du gru rouge et du gru blanc, sur les principaux marchés, juillet - septembre 1965

Note: Basis of Quotations: Montreal and Toronto — flour, carlots, f.o.b. destination: bran, shorts and middlings, carlots, f.o.b. track, Montreal freight zone and f.o.b. West Toronto: Winnipeg — flour, carlots f.o.b. rail destination: bran, shorts and middlings, 100-lb. sacks, carlots, f.o.b. mill-door, Winnipeg: Vancouver — flour carlots, f.o.b. rail destination: Minneapolis — carlots, prompt delivery.

Prices of flour and millfeeds at Montreal and Toronto are quotations as on the Thursday of the week containing the 15th of the month; other Canadian prices are at the 15th of the month. Prices at Minneapolis are quotations as at July 13, August 17 and September 14.

Nota: Bases des cotations: Montréal et Toronto — farine, lots d'un wagon, f.à b. destination; son, gru rouge et gru blanc, lots d'un wagon, f.à b. la voie ferrée, zone de fret de Montréal et f.à b. Toronto-Ouest: Winnipeg — farine, lots d'un wagon, f.à b. destination, par rail; son gru rouge et gru blanc, en sacs de 100 livres, lots d'un wagon, f.à b. à la meunerie, Winnipeg: Vancouver — farine, lots d'un wagon, f.à b. à destination, par rail; Minneapolis — lots d'un wagon, prompte livraison.

Les prix de la farine et des issues de meunerie à Montréal et Toronto sont les cotations du jeudi de la semaine où tombait le 15 du mois; les prix ailleurs au Canada sont ceux du 15 du mois. Les prix à Minneapolis sont ceux du 13 juillet, 17 août, et 14 septembre.

Item and market — Produits et marché	July — Juillet	August — Août	September — Septembre
	dollars		
Flour — Farine:			
First patents, Montreal — 1re patente, Montréal	cwt.	7.65	7.65
Ontario winter wheat less carlots — Blé d'hiver d'Ontario moins les lots d'un wagon	"	6.24	6.24
First patents, Toronto — 1re patente, Toronto	"	7.65	7.65
Fancy patents, Winnipeg — Patente de fantaisie, Winnipeg	"	7.40	7.40
First patents, Vancouver — 1re patente, Vancouver	"	7.90	7.90
Spring family, Minneapolis — Famille des blés de printemps, Minneapolis	"	8.00-8.30	8.00-8.30
Bran — Son:			
Montréal ¹	ton — tonne	61.00	64.00
Toronto ¹	"	62.00	65.00
Winnipeg	"	51.00	54.00
Minneapolis	"	37.50-38.00	36.50-37.00
Shorts — Gru rouge:			
Montreal ¹	"	63.00	65.00
Toronto ¹	"	64.00	66.00
Winnipeg	"	53.00	55.00
Minneapolis ¹	"	37.50-38.00	37.00-37.50
Middlings — Gru blanc:			
Montreal ¹	"	66.00	69.00
Toronto ¹	"	67.00	70.00
Winnipeg	"	56.00	60.00

¹ Prices do not include government freight assistance payments.¹ Les prix ne comprennent pas des allocations pour frais de transport payés par le gouvernement fédéral.² Bulk middlings.² Gru blanc en vrac.

Source: For Canadian Markets, Prices Section, Dominion Bureau of Statistics; for Minneapolis, The Northwestern Miller.

Source: Pour les marchés canadiens, Section des prix, Bureau fédéral de la statistique; pour Minneapolis, The Northwestern Miller.

TABLE 7. Weighted Average Monthly Prices per Cwt. of Livestock at Principal Canadian Markets, July - September, 1965

TABLEAU 7. Moyennes pondérées des prix mensuels, par cwt. du bétail sur les principaux marchés canadiens juillet - septembre 1965

Market - Marché	July Juillet	August Août	September Septembre
dollars			
Cattle (All grades) — Bêtes à cornes (toutes classes):			
Montréal	14.39	13.80	13.48
Toronto	20.43	19.68	19.80
Winnipeg	19.06	18.60	18.35
Calgary	20.69	20.22	19.99
Edmonton	18.54	17.11	16.66
Saskatoon	18.72	18.38	17.94
Calves (All grades) — Veaux (toutes classes):			
Montréal	23.15	22.54	22.56
Toronto	21.59	21.20	22.32
Winnipeg	22.00	21.20	21.60
Calgary	19.57	19.29	19.34
Edmonton	20.84	19.64	18.48
Saskatoon	19.57	18.81	19.60
Hogs (B dressed) — Porcs (B habillés):			
Montréal	34.28	34.99	34.56
Toronto	35.24	35.66	35.88
Winnipeg	33.69	33.32	33.93
Calgary	30.07	31.23	31.00
Edmonton	30.16	31.05	30.96
Saskatoon	32.73	32.30	33.00
Sheep and lambs (All grades) — Moutons et agneaux (toutes classes):			
Montréal	22.76	18.79	18.06
Toronto	23.04	21.39	20.52
Winnipeg	17.82	17.64	17.96
Calgary	18.36	19.75	16.91
Edmonton	18.01	17.92	17.60
Saskatoon	15.31	17.66	17.16

Source: Production and Marketing Branch, Canada Department of Agriculture.

Source: Direction de la production et des marchés, ministère fédéral de l'Agriculture.

TABLE 8. Average Monthly Prices per Cwt. of Livestock at Chicago, U.S.A., July - September, 1965

TABLEAU 8. Moyenne mensuelle des prix du bétail, par cwt, à Chicago, É.-U., juillet - septembre 1965

Class and grade — Classe et qualité	July Juillet	August Août	September Septembre
dollars			
Cattle and calves — Bovins:			
Beef steers, prime — Bouvillons de boucherie, surchoix	28.12	28.66	28.66
Beef steers, choice — Bouvillons de boucherie, choix	26.88	27.22	27.08
Beef steers, good — Bouvillons de boucherie, bons	25.06	25.74	25.46
Vealers, choice — Veaux de lait, choix	—	—	—
Stocker and feeder steers, average price, all weights ¹ — Bouvillons de long et de court engrangement, prix moyens, tous poids ¹	23.22	22.97	22.92
Hogs, average price, all purchases — Porcs, prix moyens, tous achats	23.09	23.88	22.49
Lambs, choice — Agneaux, choix	24.62	24.68	24.01

¹ Kansas City.

Source: Agricultural Marketing Service, United States Department of Agriculture.

¹ Kansas City.

Source: Service des marchés, département de l'Agriculture des États-Unis.

TABLE 9. Average Monthly Prices per Cwt. of Livestock at Principal Canadian Markets,
July - September, 1965

TABLEAU 9. Moyenne des cours mensuels, par cwt. du bétail sur les principaux marchés canadiens,
juillet - septembre 1965

Market, class and grade — Marché, classe et qualité	July Juillet	August Août	September Septembre
dollars			
Montreal:			
Steers, all weights — Bouvillons, tous poids:			
Good — Bons	25.35	25.07	24.44
Medium — Moyens	22.91	22.92	22.72
Common — Communs	18.03	17.91	18.34
Heifers — Génisses:			
Good — Bonnes	20.62	15.08	21.34
Medium — Moyennes	18.85	18.72	18.35
Calves — Veaux:			
Choice and good, veal — Bons et de choix, veau	27.37	27.27	29.02
Choice and good, butcher — Bons et de choix, de boucherie	1	1	1
Common and medium, all weights — Communs et moyens, tous poids	21.15	20.82	19.78
Cows — Vaches:			
Good — Bonnes	16.20	15.79	16.08
Medium — Moyennes	14.30	13.59	13.65
Bulls — Taureaux:			
Good — Bons	15.94	15.32	15.53
Hogs — Porcs:			
Grade B dressed — Classe B habillés	34.28	34.99	34.56
Feeders — D'engraissement	1	1	1
Lambs — Agneaux:			
Good ² — Bons ²	30.73	24.49	21.46
Common — Communs	27.61	21.50	16.45
Sheep — Moutons:			
Good — Bons	10.36	10.47	10.89
Toronto:			
Steers, all weights — Bouvillons, tous poids:			
Good — Bons	25.31	24.67	24.50
Medium — Moyens	22.89	21.92	21.68
Common — Communs	18.12	17.04	16.50
Heifers — Génisses:			
Good — Bonnes	22.50	21.99	21.50
Medium — Moyennes	20.58	19.37	18.75
Calves — Veaux:			
Choice and good, veal — Bons et de choix, veau	26.92	27.95	29.32
Choice and good, butcher — Bons et de choix, de boucherie	1	1	1
Common and medium, all weights — Communs et moyens, tous poids	18.50	18.22	19.41
Cows — Vaches:			
Good — Bonnes	16.14	15.30	15.52
Medium — Moyennes	14.97	13.80	14.60
Bulls — Taureaux:			
Good — Bons	17.37	16.10	16.29
Feeder steers — Bouvillons de court engrangement:			
Good — Bons	23.59	23.50	23.71
Common — Communs	19.54	19.00	18.98

See footnotes at end of table.

Source: Production and Marketing Branch, Canada Department of Agriculture.

Voir renvois à la fin du tableau.

Source: Direction de la production et des marchés, ministère fédéral de l'Agriculture.

**TABLE 9. Average Monthly Prices per Cwt. of Livestock at Principal Canadian Markets,
July-September, 1965 — Continued**

**TABLEAU 9. Moyenne des cours mensuels, par cwt. du bétail sur les principaux marchés canadiens
juillet-septembre 1965 — suite**

Market, class and grade — Marché, classe et qualité	July — Juillet	August — Août	September — Septembre
dollars			
Toronto — Concluded — fin:			
Hogs — Porcs:			
Grade B dressed — Classe B habillés	35.24	35.66	35.88
Feeders — D'engraissement	1	1	1
Lambs — Agneaux:			
Good ² — Bons ²	27.08	24.67	23.44
Common — Communs	22.16	21.16	20.38
Sheep — Moutons:			
Good — Bons	8.00	7.50	7.50
Winnipeg:			
Steers, all weights — Bouvillons, tous poids:			
Good — Bons	24.68	23.96	23.55
Medium — Moyens	22.09	21.84	21.57
Common — Communs	18.44	18.00	19.02
Heifers — Génisses:			
Good — Bonnes	21.14	21.20	21.58
Medium — Moyennes	18.55	18.41	19.93
Calves — Veaux:			
Choice and good, veal — Bons et de choix, veau	28.10	27.23	27.94
Choice and good, butcher — Bons et de choix, de boucherie	23.97	22.42	22.65
Common and medium, all weights — Communs et moyens, tous poids	22.33	20.31	21.90
Cows — Vaches:			
Good — Bonnes	15.11	14.56	14.33
Medium — Moyennes	13.71	13.30	13.41
Bulls — Taureaux:			
Good — Bons	16.89	16.05	16.29
Feeder steers — Bouvillons de court engrangement:			
Good — Bons	23.22	22.92	22.84
Common — Communs	19.27	19.27	20.46
Feeder heifers — Génisses d'engraissement:			
Good — Bonnes	20.08	18.50	18.89
Common — Communes	17.20	16.12	16.04
Hogs — Porcs:			
Grade B dressed — Classe B habillés	33.69	33.32	33.93
Feeders — D'engraissement	22.87	21.48	21.60
Lambs — Agneaux:			
Good ² — Bons ²	22.05	21.30	19.94
Common — Communs	17.65	18.41	17.57
Sheep — Moutons:			
Good — Bons	4.61	4.50	4.50
Calgary:			
Steers, all weights — Bouvillons, tous poids:			
Good — Bons	23.70	23.33	22.86
Medium — Moyens	21.58	21.69	21.58
Common — Communs	18.60	18.92	18.78

TABLE 9. Average Monthly Prices per Cwt. of Livestock at Principal Canadian Markets,
July - September, 1965 — Continued

TABLEAU 9. Moyenne des cours mensuels, par cwt., du bétail sur les principaux marchés canadiens,
juillet - septembre, 1965 — suite

Market, class and grade — Marché, classe et qualité	July Juillet	August Août	September Septembre
dollars			
Calgary — Concluded — fin:			
Heifers — Génisses:			
Good — Bonnes	21.34	20.88	20.74
Medium — Moyennes	20.55	19.20	19.06
Calves — Veaux:			
Choice and good, veal — Bons et de choix, veau	24.65	1	1
Choice and good, butcher — Bons et de choix de boucherie	20.53	21.48	21.14
Common and medium, all weights — Communs et moyens, tous poids	18.65	19.08	17.69
Cows — Vaches:			
Good — Bonnes	14.40	14.03	13.74
Medium — Moyennes	13.51	13.03	12.84
Bulls — Taureaux:			
Good — Bons	16.36	16.12	16.56
Feeders steers — Bouvillons de court engrangement:			
Good — Bons	22.69	22.48	22.13
Common — Communs	19.87	19.88	20.02
Feeders heifers — Génisses d'engraissement:			
Good — Bonnes	19.84	19.62	18.95
Common — Communes	14.85	14.44	14.17
Hogs — Porcs:			
Grade B dressed — Classe B habillés	30.07	31.23	31.00
Feeders — D'engraissement	22.31	22.59	23.59
Lambs — Agneaux:			
Good ² — Bons ¹	21.62	21.13	19.54
Common — Communs	19.48	19.53	19.95
Sheep — Moutons:			
Good — Bons	5.09	7.03	5.44
Edmonton:			
Steers, all weights — Bouvillons, tous poids:			
Good — Bons	23.19	22.65	21.99
Medium — Moyens	20.90	20.30	19.72
Common — Communs	17.80	17.20	16.66
Heifers — Génisses:			
Good — Bonnes	20.55	20.21	20.34
Medium — Moyennes	19.06	18.63	18.72
Calves — Veaux:			
Choice and good, veal — Bons et de choix, veau	24.03	23.36	21.38
Choice and good, butcher — Bons et de choix, de boucherie	17.98	18.47	18.82
Common and medium, all weights — Communs et moyens, tous poids	19.42	17.14	16.06
Cows — Vaches:			
Good — Bonnes	13.86	12.85	12.87
Medium — Moyennes	12.33	11.83	11.82
Bulls — Taureaux:			
Good — Bons	14.91	14.88	14.73

See footnotes at end of table.

Voir renvois à la fin du tableau.

TABLE 9. Average Monthly Prices per Cwt. of Livestock at Principal Canadian Markets,
July - September, 1965 — Concluded

TABLEAU 9. Moyenne des cours mensuels, par cwt. du bétail sur les principaux marchés canadiens,
juillet - septembre 1965 — fin

Market, class and grade — Marché, classe et qualité	July Juillet	August Août	September Septembre
dollars			
Edmonton — Concluded — fin:			
Feeder steers — Bouvillons de court engrissement:			
Good — Bons	22.11	21.66	21.70
Common — Communs	18.83	17.75	17.39
Feeder heifers — Génisses d'engrissement:			
Good — Bonnes	16.81	15.46	15.02
Common — Communes	14.28	12.17	12.76
Hogs — Porcs:			
Grade B dressed — Classe B habillés	30.16	31.05	30.96
Feeders — D'engrissement	26.43	25.42	27.54
Lambs — Agneaux:			
Good — Bons	20.33	21.08	19.81
Common — Communs	18.59	19.47	18.13
Sheep — Moutons:			
Good — Bons	5.29	7.34	7.90
Saskatoon:			
Steers, all weights — Bouvillons, tous poids:			
Good — Bons	23.58	23.18	22.59
Medium — Moyens	21.10	21.01	20.51
Common — Communs	17.50	17.01	16.69
Heifers — Génisses:			
Good — Bonnes	20.58	20.69	20.99
Medium — Moyennes	18.05	18.40	18.04
Calves — Veaux:			
Choice and good, veal — Bons et de choix, veau	25.28	24.02	23.61
Choice and good, butcher — Bons et de choix, de boucherie	19.23	19.73	20.04
Common and medium, all weights — Communs et moyens, tous poids.....	17.45	17.63	18.08
Cows — Vaches:			
Good — Bonnes	14.61	13.48	13.76
Medium — Moyennes	13.31	12.68	12.58
Bulls — Taureaux:			
Good — Bons	14.50	14.39	14.72
Feeder steers — Bouvillons de court engrissement:			
Good — Bons	21.63	21.91	21.24
Common — Communs	17.22	17.62	17.57
Feeder heifers — Génisses d'engrissement:			
Good — Bonnes	18.89	17.70	17.49
Common — Communes	14.16	14.14	14.28
Hogs — Porcs:			
Grade B dressed — Classe B habillés	32.73	32.30	33.00
Feeders — D'engrissement	1	17.00	1
Lambs — Agneaux:			
Good ² — Bons ²	20.51	20.76	19.25
Common — Communs	18.42	16.73	16.96
Sheep — Moutons:			
Good — Bons	4.92	5.04	5.45

¹ No quotation.² Includes mixed lots.¹ Aucun prix coté.² Comprend les lots mélangés.

TABLE 10. Average Wholesale Prices of Produce at Principal Canadian Markets, by Month, July - September, 1965

TABLEAU 10. Prix de gros moyens des produits sur les principaux marchés canadiens, par mois, juillet - septembre 1965

Item and market — Denrée et marché		July	August	September
		Juillet	Août	Septembre
dollars				
Maritime centres — Centre maritimes:				
Hams, smoked, boneless, not fully cooked — Jambons, fumés, désossés, demi-cuits	lb. — liv.	.88	.92	.88
Bacon, rindless, $\frac{1}{2}$ lb. packages — Bacon, découenné, paquets de $\frac{1}{2}$ livre	"	.88	.96	.97
Beef carcass, steer, commercial quality — Boeuf, carcasses, bouvillons, qualité commerciale	"	.42	.42	.41
Lamb carcass, choice — Agneau, carcasses, choix	"	.63	.57	.51
Lard, 1 lb. cartons — Saindoux, cartons de 1 livre	"	.25	.25	.25
Butter, creamery, first grade — Beurre de crème, 1re qualité	"	.58	.58	.58
Cheese — Fromage	"	.43	.43	.43
Eggs, grade A, large — Oeufs, classe A, gros	doz. — douz.	.46	.56	.58
Potatoes, No. 1 — Pommes de terre, n° 1	75 lb. — liv.	5.63	3.38	2.14
Montréal:				
Hams, smoked, boneless, not fully cooked — Jambons, fumés, désossés, demi-cuits	lb. — liv.	.88	.91	.87
Bacon, rindless, $\frac{1}{2}$ lb. packages — Bacon, découenné, paquets de $\frac{1}{2}$ livre	"	.88	.94	.91
Beef carcass, steer, commercial quality — Boeuf, carcasses, bouvillons, qualité commerciale	"	.42	.43	.41
Lamb carcass, choice — Agneau, carcasses, choix	"	.61	.55	.49
Lard, 1 lb. cartons — Saindoux, cartons de 1 livre	"	.24	.24	.24
Butter, first grade, creamery prints — Beurre, 1re qualité, de crème, en pains	"	.57	.57	.57
Cheese, white, No. 1, 30 lb. lots — Fromage, blanc, n° 1, meules de 30 liv.	"	.55	.55	.55
Eggs, grade A, large — Oeufs, classe A, gros	doz. — douz.	.43	.53	.55
Potatoes, No. 1 — Pommes de terre, n° 1	75 lb. — liv.	4.69	1.97	1.53
Toronto:				
Hams, smoked, boneless, not fully cooked — Jambons, fumés, désossés, demi-cuits	lb. — liv.	.90	.91	.89
Bacon, rindless, $\frac{1}{2}$ lb. packages — Bacon, découenné, paquets de $\frac{1}{2}$ livre	"	.90	.95	.94
Beef carcass, steer, commercial quality — Boeuf, carcasses, bouvillons, qualité commerciale	"	.40	.40	.39
Lamb carcass, choice — Agneau, carcasses, choix	"	.65	.59	.54
Lard, 1 lb. cartons — Saindoux, cartons de 1 livre	"	.22	.22	.23
Butter, first grade, creamery prints — Beurre, 1re qualité, de crème, en pains	"	.58	.58	.58
Cheese, new, large, coloured, No. 1 — Fromage, nouveau, grosses meules, coloré, n° 1	"	.52	.52	.52
Eggs, Grade A, large — Oeufs, classe A, gros	doz. — douz.	.41	.50	.53
Potatoes, Ontario, Whites — Pommes de terre, Ontario, blanches	75 lb. — liv.	4.61	1.97	1.76
Winnipeg:				
Hams, smoked, boneless, not fully cooked — Jambons, fumés, désossés, demi-cuits	lb. — liv.	.88	.87	.86
Bacon, rindless, $\frac{1}{2}$ lb. packages — Bacon, découenné, paquets de $\frac{1}{2}$ livre	"	.84	.88	.85
Beef carcass, steer, commercial quality — Boeuf, carcasses, bouvillons, qualité commerciale	"	—	—	—
Lamb carcass, choice — Agneau, carcasses, choix	"	.55	.51	.46
Lard, 1 lb. cartons — Saindoux, cartons de 1 livre	"	.23	.23	.24
Butter, first grade, creamery prints — Beurre, 1re qualité, de crème, en pains	"	.57	.58	.58
Cheese — Fromage	"	.49	.49	.49
Eggs, grade A, large — Oeufs, classe A, gros	doz. — douz.	.40	.46	.49
Potatoes, No 2 — Pommes de terre, n° 2	75 lb. — liv.	5.66	3.22	2.42
Regina:				
Butter, first grade, creamery prints — Beurre, 1re qualité, de crème, en pains	lb. — liv.	.58	.58	.58
Cheese, triplets, Ontario, new — Fromage, tiers, Ontario, nouveau	"	.53	.53	.53
Eggs, grade A, large — Oeufs, classe A, gros	doz. — douz.	.44	.53	.55
Potatoes, Gems — Pommes de terre, gems	100 lb. — liv.	9.55	5.11	3.70
Edmonton:				
Hams, smoked, boneless, not fully cooked — Jambons, fumés, désossés, demi-cuits	lb. — liv.	.86	.89	.90
Bacon, rindless, $\frac{1}{2}$ lb. packages — Bacon, découenné, paquets de $\frac{1}{2}$ livre	"	.84	.91	.94
Beef carcass, steer, commercial quality — Boeuf, carcasses, bouvillons, qualité commerciale	"	.37	.38	.38
Lamb carcass, choice — Agneau, carcasses, choix	"	.53	.50	.45
Lard, 1 lb. cartons — Saindoux, cartons de 1 livre	"	.21	.21	.22
Butter, first grade, creamery prints — Beurre, 1re qualité, de crème, en pains	"	.63	.63	.63
Eggs, grade A, large — Oeufs, classe A, gros	"	.47	.51	.56
Potatoes, Gems — Pommes de terre, gems	"	8.42	4.46	4.02
Vancouver:				
Hams, smoked, boneless, not fully cooked — Jambons, fumés, désossés, demi-cuits	lb. — liv.	.89	.92	.93
Bacon, rindless, $\frac{1}{2}$ lb. packages — Bacon, découenné, paquets de $\frac{1}{2}$ livre	"	.84	.90	.89
Beef carcass, steer, commercial quality — Boeuf, carcasses, bouvillons, qualité commerciale	"	.41	.41	.40
Lamb carcass — Agneau, carcasses	"	.55	.51	.50
Lard, 1 lb. cartons — Saindoux, cartons de 1 livre	"	.21	.22	.23
Butter, first grade, creamery prints — Beurre, 1re qualité, de crème, en pains	"	.59	.59	.59
Cheese, large, coloured — Fromage, grosses meules, coloré	"	.54	.54	.54
Eggs, grade A, Large — Oeufs, classe A, gros	doz. — douz.	.44	.49	.51
Potatoes, Gems — Pommes de terre, gems	100 lb. — liv.	9.35	5.06	3.91

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010756729